

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL MATEO

In ichichicacoluan Totecohtzin Jesucristo

¹ Ica inin tlahcuilolamatl techmatiltiyahque in ichichicacoluan in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin in ichichicaixui in David huan noy-
ojqui den Abraham.

² In Abraham iconeu in Isaac huan in Isaac iconeu in Jacob, huan in Jacob iconehuan in Judá huan oc sequin icnihuan. ³ In Judá iconehuan in Fares huan in Zara, huan in inana itoca Tamar. Huan in Fares iconeu in Esrom, huan in Esrom iconeu in Aram. ⁴ In Aram iconeu in Aminadab, huan in Aminadab iconeu in Naasón, huan in Naasón iconeu in Salmón. ⁵ In Salmón iconeu in Booz huan in inana itoca Rahab. In Booz iconeu in Obed huan in inana itoca Rut. Huan in Obed iconeu in Isaí. ⁶ In Isaí iconeu in hueyixtoc David, huan in David iconeu in Salomón ica in inana aquin achto inamic in Urías.

⁷ In Salomón iconeu in Roboam, huan in Roboam iconeu in Abías, huan in Abías iconeu in Asa. ⁸ In Asa iconeu in Josafat, huan in Josafat iconeu in Joram, huan in Joram iconeu in Uzías. ⁹ In Uzías iconeu in Jotam, huan in Jotam iconeu in Acáz, huan in Acáz iconeu in Ezequías. ¹⁰ In Ezequías iconeu in Manasés, huan in Manasés iconeu in Amón, huan in Amón

iconeu in Josías. ¹¹ In Josías iconehuan in Jeconías huan oc sequin icnihuan, ipan inon tonalten queman oquinuicaque tlatemactilten ipan in tlali Babilonia.

¹² Satepa de inon, in Jeconías iconeu in Salatiel, huan in Salatiel iconeu in Zorobabel. ¹³ In Zorobabel iconeu in Abiud, huan in Abiud iconeu in Eliaquim, huan in Eliaquim iconeu in Azor. ¹⁴ In Azor iconeu in Sadoc, huan in Sadoc iconeu in Aquim, huan in Aquim iconeu in Eliud. ¹⁵ In Eliud iconeu in Eleazar, huan in Eleazar iconeu in Matán, huan in Matán iconeu in Jacob. ¹⁶ In Jacob iconeu in José, inamic in María, huan yehhua in inana in Jesús, yehhua in tetoca Cristo.

¹⁷ Ijcon opanoc mahtlactli huan nahui ololten omopatlaque den Abraham hasta in David, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac oquinuicaque in israeltecos ipan in tlali Babilonia, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac yotlacatihua in Cristo.

In tenetlacatilis in Jesucristo

¹⁸ In tenetlacatilis in Totecohtzin Jesucristo ijquin ocatca. In María yomotemacatoya ihuan motlalis in José. Huan ic yesquiyanihque sansecnin, yehhua yoquipixtoya in iconeu ica in ichicahualis in Itiotonaltzin Dios. ¹⁹ In José se tlaatl molui tlamelajcan. Ahmo oquinec quitemactis maquinmiyacamican ica in María. Oquinec quicahua san ichtaca, ahmo maquimatican in tlamen. ²⁰ Huan ic oquinehnehuili inon, se ángel oquimocochnextili huan oquiluic:

—José, ixuiu in David, ahmo ijcon xicchiconehnehuili ic ticselis quen mosihuau in María, tleca in conetl tehuauxca in

Itiotonaltzin Dios. ²¹ In María quiitas se iconeu, huan tictocahhuis Jesús, tleca Yehhuatzin quinmaquixtilos in techantlacahuan ica intlahtlacol.

²² Inin opanoc ic matzonquisa quen Totecohtzin oquitlahtoltiloc in tlayolchicauqui itoca Isaías:

²³ In ichpochtli quipiyas se iconeu, huan quitocahhuisque Emanuel, tlen quihtosnequi: Dios tohuan ilohuas.

²⁴ Ihuac in José ocochihsac, oquichiu quen in ángel oquitequiuti, huan ocuicac in María quen isihuau. ²⁵ Huan oquipiyaya san quen itetlaihtla huan ahmo ihuan omotlali hasta otlacat in achto iconeu, huan oquitocahhui Jesús.

2

Ohualahque tetemohuahque sequin ixtlamatcamen

¹ In Jesús otlacatihuac ipan in altepetl Belén, ipan in tlali Judea, ihcuac in Herodes in hueyixtoc ipan inon tlali. Ihuac inon oahsitohque ipan in altepetl Jerusalén sequin tlacamen de canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan inon inquisca ixtlamatcamen. ² Huan otlahtlanque:

—Tel, ¿canin otlacat in hueyixtoc den judeahtecos? Tleca otiquitaque in isitlal canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan ic inon otihualahque ic ticmahuestilisque.

³ Ihuac in hueyixtoc Herodes oquimat inon, yehhuatl omomouti, ihuan nochin tlacamen den Jerusalén. ⁴ Oncan in hueyixtoc oquinnotz in achtohque tiopixcamen huan in aquin otlanaxtiliyahque ica in itlanahuatil in Moisés ica in

tlacamen, huan oquintlahtlani canin tlacatis in Cristo. ⁵ Yehhuan oquihtohque:

—Ipan Belén, tlali Judea; tleca in tlayolchi-cauqui Isaías ijcon oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

⁶ Huan namehhuan den Belén, tlali den Judá,
ocachi hueyi iquisca namoaltepeu de nochin inon
tlali Judá,

tleca de ompa quisas se hueyixtoc,
aquin quinitas nopiluan israeltecos.

⁷ Oncan in Herodes oquinnotz ichtaca inon ixtlamatcamen, huan oquintlahtlani yec tlen tonali ones inon sitlali. ⁸ Huan oquintitlan Belén, ic oquiniluic:

—Xiyacan ompa huan xitlahtlanican yec ica inon conetl. Huan ihcuac nancahsisque, no xinechnahuatican, huan noyojqui niyas nicmahuestilis.

⁹ Yehhuan oquicajque in hueyixtoc in tlen oquiniluic, huan oyahque. Huan inon sitlali tlen oquitayayahque canic hualpanquixohua in tonaltzintli oquinyecan hasta omotzecoto pani in cali canin ocatca inon conetl. ¹⁰ Ihcuac in ixtlamatcamen ijcon oquitaque inon sitlali, yehhuan molui opajque. ¹¹ Huan ic ocalajque ipan in cali, oquitaque in conetl ihuan inana María. Huan omotlancuaquetzque ic oquimahuestilihque inon conetl. Huan niman oquitlapohque intlamamal molui patiyo huan oquitlocolihque in itetlocolil in oro, huan in popochtli ahhueyac, huan in pahtli molui patiyo, itoca mirra. ¹² Huan quen

oquinnahuatiloc in Dios ica temictli inon ixtlamatcamen, ahmo maquinahuatican in Herodes, omocuepque in inchan ic oc se lado.

Quen ocholohque ipan in tlali Egipto

¹³ Huan ihcuac oyahque inon ixtlamatcamen, se ángel den Dios oquimocochnextili in José huan oquiluic:

—Ximehua huan xicuicacan in conetl ihuan in inana hasta in tlali Egipto, huan ompa ximocahuacan hasta nimitznahuatis. Tleca in Herodes quitemos inon conetl ic quimictis.

¹⁴ Oncan omeu in José, huan ica yohuali oquihuicaque in conetl ihuan inana hasta Egipto.

¹⁵ Huan ompa ocatcahque hasta omic in Herodes. Inin opanoc quen matzonquisa in quen Totecohztzin oquitlahtottiloc in tlayolchicauqui itoca Os-eas: “De Egipto onicnotz in noconeu.”

In Herodes tlanahuatiya maquinmictican in cocone

¹⁶ Ihcuac in Herodes oquimat quen oquicahcayauque inon ixtlamatcamen, molui ocualan, huan oquinnahuati in soldados maquinmictican in tellocamen de ome xihuitl huan in ocachi cocone aquin chantihque Belén huan ipan in oc sequin altepetoton tlanahuac. Ijcon quen oquimatiltihque ica in tonali ica in sitlali de inon ixtlamatcamen. ¹⁷ Ijcon otzonquis in tlen oquihcuilo in tlayolchicauqui Jeremías:

¹⁸ Omocac chichahuac tenalisten huan tzahtzilisten ipan in altepetl Ramá, huan yehhua in Raquel otzahtzitoya ica in ipiluan, huan ahmo oquinequiyaya moyolsehuis, tleca yomictoyahque.

¹⁹ Huan ihcuac yomic in Herodes, se ángel den Totecohtzin oquimocochnextili in José nepa Egipto, huan oquiluic:

²⁰ —José, axan cuali xicuica in conetl ihuan inana, huan ximocuepacan ipan in tlali Israel, tleca yomijqui in aquin oquinequiyayahque quimictisque in conetl.

²¹ Oncan in José omeu, huan niman omocuepque ihuan in conetl huan in inana, ipan in tlali Israel. ²² Huan queman oquimat in José quen in Arquelao yehhua in hueyixtoc ipan in tlali Judea, ipatlaca in itata, omomouti yas ompa. Huan quen oquinahuatiloc ica temictli, oyahque ipan in tlali Galilea. ²³ Ic oahsitohque ompa, oyahque mochantiyahque ipan in altepetl Nazaret, ic matzonquisa quen oquihtohque in tlayolchicaucamen, quen in Jesús tetocahhuisque nazarenohteco.

3

In Juan Tlacuatequiyani tlanonotza ipan in acahualtlahtli

¹ Ipan inon tonalten in Juan Tlacuatequiyani otlanonotztinemiyaya ipan in acahualtlahtli den Judea, ² huan oquiniluic:

—Ximoyolcuepacan, tleca ayacmo huehca hualahxihuas in tetlatequiutilistzin Dios.

³ Yeh inin in aquin ica otlahito in tlayolchicauqui Isaías, ihcuac oquihto:

Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Totecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualahxihuas in Totequihuatzin.”

⁴ In itlaquen in Juan tlachihchiutli ica in itohmiyo in camello, huan in itlahcoilpica den cuitlaxtli, huan oquicuaya se chopili ixnesi quen tzicatl ihuan in inecyo in panatl. ⁵ Huan ohualahque quicaquihque in tlacamen den altepetl Jerusalén, huan nochin den tlali Judea huan nochin itlatilanal tlen caten den atlatentli Jordán. ⁶ Huan oquincuatequi ipan in atentli Jordán, ic omoyoluitihque intlahtlacol.

⁷ Huan ihcuac in Juan oquinitac miyacten in fariseos huan in saduceos ohualayahque mocuatequiyahque, ic inon oquiniluic:

—¡Tlachacayaucamen san ome namoxayac! Tel, ¿aquin onamechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tlapanolistli den Dios tlen mechualahsis? ⁸ Xicchihuacan in tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuepque. ⁹ Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihitosque: “Tehhuanten tiixuihuan in Abraham.” Tleca namechiluiya, hasta inin temen in Dios cuali mochihuasque ixuiuten den Abraham. ¹⁰ In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemacas cuali itlaquilyo, ijconon quito-huetzosque ipan in tletl. ¹¹ Nehhuatl, ic nele namechcuatiquiya ica atl, quen ixmatcayotl ic yonanmoyolcuepque. Huan in aquin hualas satapa de nehhuatl mechmacalos in ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios. Tleca Yehhuatzin ocachi

mopiya in chicahualistli quen nehhuatl. Huan quinequis aquin ocachi tlamelajcan quen nehhua ic tepalehuis. ¹² Huan tetequiu ica in tlacamen quen seya aquin yiquipixtica in tequitiyantli tlen ic mochipahuas in trigo. Huan quiehwas in trigo ihtech in coxtal ic quitlehcahuis tlapanco, huan in itlahsolyo quitlatis ipan in tletl canin ahyic sehui. Ijcon mocahuas chipahuac in lugar canin oquihuitec inon trigo.

In tecuatequilis in Jesús

¹³ Oncan in Jesús ohualuilohuac den tlali Galilea, huan oahxihuac hasta in atentli itoca Jordán canin ocatca in Juan Tlacuatequiyani, ic matecuatqui. ¹⁴ In Juan ahmo oquinec tecuatequis, huan oteiluic in Jesús:

—Nehhuatl nicnequi manechcuatquilo. Tel, ¿ocachi hualuilohuas ica nehhua manitecuatqui?

¹⁵ In Jesús omoluic:

—Axan xicahua san ijcon, tleca maticchihuacan huelica nochin tlen Dios mihtohua.

Oncan in Juan Tlacuatequiyani ijcon oquichiu.

¹⁶ Ihcuac in Jesús yomocuatequiloc, ohualquixohuac ipan in atl. Niman omotac in neluicactli quen omotlapo, huan in Jesús omotac in Itiotonaltzin Dios quen ohualtemoc quen se huilotl tepan Yehhuatzin. ¹⁷ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac, tlen oquihto:

—Inin noconeu nictlasohtla huan nipaqui ica yehhua.

4

Quen oteyoltilan in ahmo cuali in Jesús

¹ Niman in Itiotonaltzin Dios otehuicac ipan in acahualtlahtli in Jesús, ic mateyoltilana in ahmo cuali tlatcatl.

² Omoxico ahmo otlacualoc ompohuali tonali huan ompohuali yohuali, huan satepa oapismicohuac. ³ Oncan in ahmo cuali tlatcatl omopacho tenahuac in Jesús ic oteyoltilan, huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xictequiuti inin temen mamocuepacan in pantzin.

⁴ In Jesús omonanquiloc:

—¡Huelis ahmo! In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ica in pantzin ahuel ica motecpanos in tlatcatl. Ahmo pachihuis. Fuerza tetlacamatis ica itlaholtzin Dios.”

⁵ Oncan in ahmo cuali tlatcatl otehuicac ipan in altepetl Jerusalén, huan otetlehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli, ⁶ huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani; tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

In Dios motequiutisque in ángeles ic mitzitasque. Mitztzacuilisque ica inman, ic ahmo mamitzxococo niyan se tetl.

⁷ In Jesús omonanquiloc:

—Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ahmo teca ximahuiliti in Motecohtzin Dios.”

⁸ Niman in ahmo cuali tlatcatl otehuicac ipan se tepetl hueyi, huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den tlalticpac huan ica inueyilis yehhuan. ⁹ Huan oteiluic:

—Nehhuatl nimitzmacas nochin inin tla timotlancuaquetzas ic tinechmahuestilis.

¹⁰ Oncan in Jesús omoluic:

—Xitzinquisa nonahuac, Satanás, tleca in Itlahcuiloltzín quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xitetlacamati.”

¹¹ Oncan in ahmo cuali tlatl otzinquis den Jesús, huan ohualahque sequin ángeles huan otepalehuihque.

In Jesús mopehualtiya in tetequiu ipan in tlali den Galilea

¹² Ihuac in Jesús omomat quen in Juan otzactoya ipan in telpiloyan, ohuilohuac ipan in tlali Galilea. ¹³ Huan ahmo omocahualoc Nazaret, tlahmo ohuilohuac mochantilo Capernaum. Inon altepetl ocatca itentla in atl, den tlalten den Zabulón huan den Neftalí. ¹⁴ Inin opanoc ic matzonquisa quen oquihcuilo in tlayolchicauqui Isaías:

¹⁵ Tlali den Zabulón huan Neftalí,
in ohtli inahuac in mar, ic isentlapal in Jordán;
Galilea, canin chantihque in aquin ahmo
judeahtecos.

¹⁶ In tlacamen aquin ixpoliutoque ipan in tlayohuilotl den miqulistli oquitaque in hueyi tlanextli.

Oyahticatcahque miquihque queman
oquintlanextli inon tlanextli,
maquinehnehuilican ic mamaquisacan.

¹⁷ De inon tonalten in Jesús opehualoc tlanonotzalo huan moluiyahque:

—Ximoyolcuepacan, tleca in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcahuis.

In Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁸ Ihuac opanolotaya in Jesús inahuac in atl Galilea, omotaque inehuan icnimen; inon itoca

Simón, aquin noyojqui itoca Pedro, huan in oc seya itoca Andrés. Yehhuan in michtemohuanimen huan oquitlastinemiayahque inmatlau ipan in atl. ¹⁹ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xinechcuitlapanuican huan nanquinyolchicahuasque in tlacamen ic manechneltocacan.

²⁰ Yehhuan niman oquicauque inmatlau huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

²¹ Ic ohuilohuaticatca in Jesús omotzteuque oc ome icnimen, in Jacobo huan Juan, ipiluan in Zebedeo. Ocatcahque ihuan intata ipan se barco oquitlatlamanihtoyahque inmatlau. In Jesús oquinnotzaloc, ²² huan yehhuan niman oquicauque in barco huan intata, huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

²³ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in tlali Galilea, otlamachtilotinemiayaya ipan in tiopan-ten de inon altepemen. Oquinnotzaloc ica inon cuali tlahtoli ica tetlatequiutilistzin in Dios huan omopahtihque ica nochin cocolisten tlen oquinahsiyaya inon tlacamen. ²⁴ Oquimatque nohuiyan ipan in tlali Siria in tetenehualoca in Jesús, huan otehualiquilihque nochin cocoxcamen, yehhuan in aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl, huan in aquin mimiquini, huan in aquin mocoupitzquetztienesque. Huan Yehhuatzin in Jesús omopahtihque. ²⁵ Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen den Galilea, huan den Decápolis, huan den Jerusalén, huan den tlali Judea, huan den isentlapal in Jordán.

5

In tlanonotzalistli ipan in tepetl

¹ Ihuac in Jesús omotaque in miyac tlacamen, otlehcoloc ipan in tepetl huan ompa omotlaliloc. Oncan oteyehualuihqe in tetlamachtichuan.

² Huan in Jesús opehualoc quinmachtilo ijquin:

³ —Quinyolpaquilismacalo yehhuan aquin quinehnehuiliyahque ahhucl maquisasque san insel, tleca poutoque yehhuan ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

⁴ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin tlocoxtoque, tleca Yehhuatzin in Dios quinyolsehuihos.

⁵ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin ahmo mohueyiliyahque, tleca yehhuan quiselisque nochin tlen cualtzin ipan oc se innemilis.

⁶ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin quitemo-huahque nochipa in tlen tlamelajcan, tleca Yehhuatzin in Dios quimpalehuihos ijcon quiahsisque.

⁷ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlapoh-poluiyahque, tleca Dios no quintlapohpoluihos yehhuan.

⁸ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin quinyolchipahualos in Dios, tleca yehhuan no teitasque.

⁹ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlacahualtiyahque tlamach, tleca Dios quintocahhuihos tepiluan.

¹⁰ 'Quinyolpaquilismacalo in aquin quinmohsi-huiyahque tleca tetlacamatisque in Dios, tleca poutoque yehhuan ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

¹¹ 'Mechyolpaquilismacalo namehhuan, ihcuac mechistlachahuisque huan ihcuac mechuih-huitequisque huan ihcuac mechcamanaluisque, tleca nampoutoque ica nehhua. ¹² Xipactocan, tleca nanquiselisque hueyi namotlatlan neluicac. Huan xiquilnamiquican quen ijcon oquinmohsihuihque in tlayolchicaucamen achtohque de namehhuan.

In tlen iquisca in istatl huan in tlanextli ipan inin talticpactli

¹³ 'Namehhuan quen in istatl de inin talticpactli. Quenin in istatl quitzacuiliya ic ahmo ihtlachahuis in michi, ijcon namehhuan ica tlamelajcan namonemilis nanquintzacuiliya in ahmo cualten ipan namoaltepeu, huan ijcon ahmo ihtlachahuis. Huan tla in istatl quisas ic poyec, tel, ¿quen cuali motequiutis? ¿Tlahmo yes tlixtohuetzoli ic maquixopechican in tlacamen? Huan ijcon noyojqui ica namehhuan in tlahmo nanquixicosque ipan namonemilis tlamelajcan.

¹⁴ 'Namehhuan ica namonemilis tlamelajcan quen in tlanextli de inin talticpactli. Nanmonextiyahque quen se altepetl tlen ca ipan se tlachquili ahhuél motlatisque. ¹⁵ Huan niyan ahmo moxotlaltis se tlanextli huan motlalis tlatlatiyan, tlahmo motlalis canin huehcapa ic maquintlanextili nochten in aquin yesque ipan in cali. ¹⁶ Ijcon quen namehhuan, ximoteixmatiltican inixpa in tlacamen quen in tlanextli, huan ic quitasque ica in tlen cuali nanquichihuahque, yehhuan no

matemahuestilican in Totahtzin aquin ilohuac neluicac.

In Jesús monextiliyahque yec in itlanahuatil in Moisés

¹⁷ 'Ahmo xicnehnehuilican nehhuca onihuala nictlali tonali ica in itlanahuatil in Moisés, niyan ica in tlen omechnextilihque in tlayolchicaucamen. Ahmo onihuala nictlali tonali, tlahmo namechmatiltis in tlen melahuac quihtosnequi inon itlanahuatil. ¹⁸ Ic nele namechiluiya, ic huehcahuis in neluicactli huan in tlatlicpactli, ahmo polihui niyan se tlahtoli den tlanahuatili, hasta ic matzonquisa nochin. ¹⁹ Ic inon, in aquin quixpanahuis san tlen tlahtoli den tlanahuatili, masque in ocachi quitzinin, huan quinnextiliya in tlacamen ijcon, yehhua mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin quitlacamati, huan quinnextiliya in oc sequin ijcon, mochihuas ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. ²⁰ Tleca namechiluiya namehhuan, tla ahmo ocachi cuali namotlamachilis quen in tlamactiyanimen den tlanahuatili huan in fariseos, ahyic nancalaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

²¹ 'Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacoluan: "Ahmo xitemicti, tleca in aquin temictiya quiapiya tlen quitlaxtlahuas ica inemilis." ²² Huan nehhuca namechiluiya, in aquin ihuan mocualantis in itlacaicniu quiapiya tlen quixcomacalos. Huan in aquin quixiluiya itlahtlen in itlacaicniu, quiteluis ic maquixcomaca inahuac in tequihua. Huan in

aquin quipacteca in itlacaicniu quitlapanoltisque ipan in mictlan.

²³ 'Ic inon, ihcuac seya de namehhuan yau temahuestiliya, huan quilnamiquis quen quicocoliya se itlacaicniu, ²⁴ mayau motlahtolcaquican ihuan aquin mococoliya. Oncan cuali mocuepas ic temahuestilis.

²⁵ 'In tla aquin mitzteluiya, ocachi cuali ihuan ximotlahtolnamiqui ic ahmo mamitztemacti iixpa in tlixcomacani, tleca in tlixcomacani mitztemactis ihuan in topili, huan yehhuatl mitzuicas telpilyan. ²⁶ Ic nele nimitziluiya, tla ompa tiyes, ahmo tiquisas hasta tictlaxtlahuas nochin tlen ticuiquiliya.

In Jesús mononotzahque ica in sihuaahuiltlistli

²⁷ 'Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: "Ahmo xisihuaahuilti." ²⁸ Nehhua namechiluiya, in aquin quiita se sihuatl huan quichiconehnehuilis ahmo cuali ica yehhua, tlahtlacoltihtoc ijcon quen tla yosihuaahuilti.

²⁹ 'Ic inon, ocachi cuali xiquilcahuacan in tlen mechixtilana ica in ahmo cuali huan in tlen mechlahtlacolanaltiya. Huan ijcon nancalaquisque ipan in nemilistli nochipa. ³⁰ Tleca in aquin san tlen quichihua tlahtlacoli, masque pactoc ica inemilis axan, ijcon quitlapanoltisque nochipa mictlan.

In Jesús mononotzahque ica in mosihuacahual-istli

³¹ 'No oquihtoque tochichicoluan de achto: "In aquin mosihuacahua ihuan isihuau, in tequihua quipiya tlen quimacas in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli." ³² Huan nehua namechiluiya tla se tlatatl mosihuacahua san tlaluis, ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten san tlaaahuiltiyani. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui, noyojqui mochihua sihuaahuiltiyani.

In Jesús monahuatiahque quen ayacmo macamanaltican

³³ 'Noyojqui nanquicactoque tlen oquiniluihque in tochichicoluan: "Ahmo xiquilcahua ica in tlen titemactihtoc ica motlanehnehuilis teixpa in Totecohtzin." ³⁴ Nehua namechiluiya, ahmo san tlaluis teca xitlahtocan, niyan ica in neluicactli, tleca inon in canin ilohuac in Dios. ³⁵ Noyojqui ahmo san tlaluis xitlahtocan ica in talticpactli, tleca ompa noyojqui tlatequiutilo Yehhuatzin, niyan ica in Jerusalén, tleca inon tealtepeu in Dios Hueyicatzintli. ³⁶ Ahmo xicamanaltican ica namonemilis tleca san Yehhuatzin Dios cuali mechtequiutilo. ³⁷ Ahyic ximohueyilican ic xitlahtocan san tlaluis. Ihuac nantlahtosque, xiquihtocan "queme" noso "ahmo", tleca ica in tlen ocachi quihueyilis inin tlahtoli, inon huitz den ahmo cuali tlatatl.

In Jesús monextiliyahque ica in momacuepalistli

³⁸ 'Yinanquicactoque in tlen omihto de achto: "In aquin oquiixcopin itlacaicniu, noyojqui maquiixcopina in tequihua. Huan in aquin quitlanmayahui se itlacaicniu, satepa noyojqui maquitlanmayahui in tequihua." ³⁹ Huan

nehhua namechiluiya, ahmo xiquilnamiquican ic nanmomacuepasque in aquin ahmo cuali mechchihuilihtoc. Tla san aquin mechcocos, xictlapohpoluican. ⁴⁰ Huan tla aquin mitzteluiya huan quinequi mitzcuilis nochin tlen ticpiya hasta mocamixa, xicahuili noyojqui in mocoton. ⁴¹ Tla mitztequiutihque in tequihua ica se tequitl, xicchihua ome tanto ica se tonali. ⁴² Ahmo xiquintlatzohtzocahui. San aquin mitzlahtlanilis itlahtlen, xicmaca, huan ahmo xiquixtla in aquin mitztlanehuilis.

In tlasohtlalistli ica in tecocoliyanimen

⁴³ 'Noyojqui nanquicactoque in tlen omihto achto: "Xictlasohtla in motenonotzcau huan xicocoli in motecocolihcau." ⁴⁴ Huan nehhua namechiluiya, xiquintlasohtlacan namotecocolihcahuan, huan xicselican in aquin mechcamanaliluis, huan xiquinchihuilican in tlen cuali in aquin mechixtla. Noyojqui xiquintlaihtlanican in aquin mechpactecas huan mechmohsihuis tequin. ⁴⁵ Ijcon namehhuan nanmonextiyahque tepiluan Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, tleca Yehhuatzin quintlanextililos ica in cualten huan in ahmo cualten huan mohualtitlanilisque in quiyahuitl in tlamelajcanten huan in ahmo. ⁴⁶ Ahmo tequiyo tla nanmotemachiyahque ica in aquin mechtlasohtla, huan ica in aquin mechcocoliya, ahmo. Ahmo aquin mechmahuestiliya ica inon, tleca no ijcon quichihuahque hasta in renders. ⁴⁷ Huan tla nanquintlahpalohuahque san yehhuan in namotlasohicnihuan, noyojqui ahmo tlen tequiyo. No ijcon quichihuahque in aquin

ahmo teixmatihque in Dios. ⁴⁸ Huan namehhuan tel, xiyecan tlamelajcanten, ijcon quen Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no Tlamelajcatzintli.

6

In Jesús technextililo ica in cuali tequitl

¹ Ximomaluican ic ahmo nanquichihuasque in tlen cuali inixpa in tlacamen san ma ic mechitacan huan mechmahuestilisque. Tla ijcon nanquichihuahque, Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac ahmo mechmacalos ocachi namotlatlan. ² Ic inon, ihcuac nanquimpalehuisse in aquin quimpolohua, ahmo aquin xiquiluican, quen quichihuahque in san ome inxayac ipan in tiopanten huan ipan in ohtli. Inin quichihuahque ic maquinuelitacan in tlacamen. Nehhua melahuac namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan, ayacmo quinmacasque in Dios. ³ Huan namehhuan, ihcuac nanquimpalehuisse in aquin quimpolohua, xicchiuacan ijquin ahmo aquin maquimati, niyan in namotenonotzcau. ⁴ Ocachi cuali tla nanquichihuasque san ichtaca, huan in Namohueyitahtzin, aquin mota nochin tlen ichtaca nanquichihuahque, mechmacalos in namotlatlan.

In Jesús moluiyahque quen moyolmachtisque

⁵ Ihcuac namehhuan nanmoyolmachtisque, ahmo xicchiuacan quen inohque ome inxayac, quimpactiya moyolmachtisque san ihcatiyisque ipan in tiopanten huan ipan in ohtli, ic maqunitacan in tlacamen. Ic nele namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan.

Ayacmo quinmacasque in Dios. ⁶ Ihcuac se de namehuan moyolmachtis, xicalaqui mochan, huan xitlatzacua huan ximoyolmacti ica in Motahtzin aquin mohuan ilohuas. Oncan Motahtzin, aquin mota nochin tlen ticchihuas, Tehhuatzin mitzmacalos motlatlan.

⁷ Huan ic timoyolmachtis, ahmo san xicueyili motlahtol, quen quichihuahque inohque aquin ahmo teixmatihque in Dios. Yehhuan quinehnehuiliyahque quen Dios quincaquilos ocachi ic motlatlautiyahque ocachi huehcau. ⁸ Ahmo ximochihuacan quen yehhuan, tleca Tohueyitahtzin yimomautica tlen mechpolohua, masque ayamo nantetlahtlanilisque. ⁹ Ic inon ximoyolmactican ijquin:

Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, mahuesticatzintli Tehhuatzin.

¹⁰ Huan maquintequiutilo nican tlalticpac, ijcon quen mochiutoc neluicac.

¹¹ Matechmacalo axan in tlacuali tlen techpolohua.

¹² Matechtlapohpoluilo totlahtlacoluan, ijcon quen tehhuanten otiquintlapohpoluihque in aquin techchihuilihtoque in ahmo cuali.

¹³ Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltlanas, huan matechmaquixtilo den ahmo cuali.

Tleca tehuaxca in tequihuahyotl, huan in chichahualistli, huan in mahuestilistli para nochipa. Ijcon mayeto.

¹⁴ Tleca in tla namehuan nanquintlapohpoluihtoque in oc sequin aquin mechchihuilihtoque in ahmo cuali, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac no mechtlapohpoluilos namehuan. ¹⁵ Huan

tla ahmo nanquintlapohpoluiyahque in oc sequin, Namotahtzin no ahmo mechtlapohpoluilos namotlahtlacoluan.

In Jesús quinextililo ica in mosahualistli

¹⁶ 'Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli ic nanmoyolmachtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque san ome inxayac. Yehhuan san tlixcahcayahuasque ihcuac quixicohque in apistli ic moyolmachtisque, maquichihuacan cuenta in oc sequinten. Ic nele, namechiluiya, inohque yiquipixtoque intlatlan huan ahmo tlen quiselisque ica in Dios. ¹⁷ Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli, ximoihxamican huan ximoxitlatzocan ijcon quen mostli, ¹⁸ huan ahmo maquimatican tla nanmosauticaten. Huan Yehhuatzin Namohueyitatzin aquin ilohuas namohuan, san Yehhuatzin mochihuas cuenta, huan mechmacalos namotlatlan.

In tlatlantli den neluicac

¹⁹ 'Ahmo xicsentlalican in ricohyotl nican talticpac canin tlamicuacualohua huan nochin polihui, huan canin in ichtejcamen cuali quiichtequisque. ²⁰ Ocachi cuali xicsentlalican in ricohyotl neluicac canin ahmo tlacuacualohua, huan niyan tlen quipanos. Huan niyan in ichtejcamen cuali calaquisque ic tlachtequisque. ²¹ Huan canin eutoc inon ricohyo, ompa mechyoqlitzquihtos.

In tlanextli den tonemilis

²² 'In itlanehnehuilis in tlatcatl, yeh in quen tlanextli ipan inemilis. Huan tla tlamelajcan itlanehnehuilis, ahmo nemis ipan in tlayohuilotl. ²³ Huan tla ahmo cuali itlanehnehuilis, ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huan ahmo ipan tlanextli. Ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huehca den Dios.

In Dios huan in tomin

²⁴ 'Niyán aquin cuali quitlacamatis ome itecohuan. Tleca quixtlasas in seya huan quitlasohtlas in oc seya. In seya quitlacamatis huan in oc seya ahmo quichihuas cuenta ihuan. In aquin quichihuas cuenta san ica in tomin ahhuél tetlacamatis in Dios.

In Dios quintlasohtlalo in tepiluan

²⁵ 'Tel, namechiluiya, ahmo xiahcomanicán ica tlen nantlacuasque noso ic nanatlisque, niyan quen nanmotlaquentisque. In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochihuilili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁶ Xiquitacan quen in totomen patlanihque ipan in yehyecatl. Huan ahmo tlen quimilohuahque, niyan quiehuhahque intlacual. Masque ijcon ca, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac quintlamacalo. Tel, ¿ahmo ocachi namopatiu quen in totomen? ²⁷ Tel, ¿aquin de namehhuan, ic quiahcomana, cuali yolis oc tlahco metro?

²⁸ 'Tel, ¿tleca nanahcomani namehhuan quen nanmotlaquentisque? Xicyequitacan quen yoli-hque in xochicouten den mila, huan ahmo tequiti-hque quen tehuan, niyan ahmo quiahcomani-hque. ²⁹ Huan masque tequin cualtzin itlaquen in

hueyixtoc Salomón, icualnexca ahmo ahsi icualnexca quen se de inin xochitl. ³⁰ ¿Huan tla in Dios ijcon cualtzihto mochihua inon xochicohuitl, tlen axan ompaca ic mila huan mostla motlatis ipan in tlecuili, tleca in tlahmo ocachi mechtlaquentilos namehhuan san chihton namotlaneltoquilis? ³¹ Ic inon, ahmo xiahcomanican ic nanquihtosque: “Tel, ¿tlen ticuasque? noso tel, ¿tlen ticonisque? noso tel, ¿tlen tiquemisque?” ³² Tleca in tlalticpac tlacamen quichihuahque cuenta san ica inon. Huan namehhuan nanquipyahque se Namotatzin den neluicac aquin yimomati tlen mechpolohua. ³³ Ijcon tel, xicchiuacan cuenta achto quen nantetlacamatisque in Dios huan quen nanmochihuasque tlamelajcan ijcon quen Yehhuatzin, huan nanquiselisque noyojqui nochin tlen mechpolohua. ³⁴ Ahmo xiahcomanican ica tlen panos mostla. Ahmo ijcon nampalehuisque ica inon. Nochin tonali quipyia in tlen tequiyo.

7

¹ Ahmo ica xitlahtocan in oc sequin, in tlahmo ijconon mechtlahtlacoltilos in Dios. ² Quen ica nantlahtohuahque in oc sequin, no ijcon namoca tlahtohuahque yehhuan. In aquin tequin teca tlahtohua, no ijcon tequin ica tlahtohuahque. ³ Tel, ¿tleca ticchihuas cuenta ica quitzinin itlahtlacol motlacaicniu, tlen nesi quen teutli ipan iixtelolo, huan ahmo ticchihuas cuenta ica ocachi hueyi motlahtlacol tlen nesi quen se cohuitl ipan tehhuah moixtelolo? ⁴ Huan tla tehhuah ticpiya quen se cohuitl ipan moixtelolo, tel, ¿quen cuali

tiquiluis in motlacaicniu: “Xinechcahuili nimitzquixtilis in teutli ipan moixelolo”? ⁵ San timohueyiliya. Ximoyolcuepa achto ica motlahtlacol huan ijcon cuali tictlalnamictis in motlacaicniu ica itlahtlacol.

⁶ 'Nanquimatihque oncan tlacamen ahmo quichihuasque cuenta ica itlahtoltzin Dios, huan ocachi cuali ahmo xiquinnonotzacan tleca yehhuan quen chichimen noso pitzomen. In tlen cualtzin ahmo quinmacasque, tleca in pitzomen san quixoxacualohua huan in chichimen tecuasnequihque masque nanquimacacque tlen cualtzin.

Quen timoyolmachtisquiyanihque

⁷ 'Xitetlahtlanilican huan mechmacalos quen seya aquin quitemohua hasta quiahxis in tlen quinequi, huan quen seya aquin quixcalanis in puerta hasta quinanquilisque huan quitlapoluisque. ⁸ Tleca in aquin ijcon quitlahtlanis, yehhua quiselis in tlen quinequis.

⁹ 'Tel, ¿oncan seya de namehhuan ixcohyehui quimacas in iconeu se tetl ihcuac quitlahtlanis in pantzin? ¹⁰ Noso tel, ¿quimacas se cohuatl ihcuac quitlahtlanilis in michi? ¹¹ Huan queme nanquimatihque quen nanquinmacasque in tlen cuali in namopiluan, masque ahmo nancualten. Huan ocachi in Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac quinmacalos tlen cuali in aquin tetlahtlanilisque.

¹² 'Ijcon tel, xicchihuacan ica in oc sequin quen nanquinequisque in oc sequin no ijcon maquichihuacan ica namehhuan. Tleca yeh in tlen techte-

quiutiya ica itlanahuatil Moisés huan ipan in amahuan in tlayolchicaucamen.

In ome tlanehnehuilisten

¹³ 'Oncan ome tlanehnehuilisten den innemilis in tlacamen. Xicneltocacan ica in tlanehnehuilistli tlamelajcan, masque ocachi tequiyo. In oc se tlanehnehuilistli nesi molui cualtzin huan ahmo tequiyo. Huan inon tlanehnehuilistli ahmo cuali tehuica mictlan huan miyacten quihuicatinemihque sajcon. ¹⁴ Inon tlanehnehuilistli tlamelajcan molui tequiyo huan san yeh in tlen tehuica ica nemilistli nochipa, huan molui quesqui ijcon quihuicatinemihque.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

¹⁵ 'Ximomalucan ica inohque tlahcayaucamen aquin quihtosque tlanonotzahque teca in Dios. Inohque huitzen san tlamachten quen in calnelo, huan tlahmo san quen lobos aquin quinxinisque ica in ahmo cuali tlanextilistli. ¹⁶ Namehhuan nanquinixmatihque ica tlen quichiutoque. Ahmo moahsis in uvas ipan in huetztli, niyan in higos ipan in xihuitl. ¹⁷ Ijcon tel, quen in cuali cohuitl quitemaca itlaquilyo cuali, ijcon noyojqui in cuali tlatatl quichihuas in tlen cuali. Huan ijconon ca ica in ahmo cuali, masque in cohuitl noso in tlatatl. ¹⁸ In cohuitl tlen cuali ahhucl quitemacas in tlen ahmo cuali itlaquilyo, niyan in ahmo cuali cohuitl quitemacas cuali itlaquilyo. ¹⁹ Ijcon quen nochin cohuitl tlen ahmo quitemaca cuali itlaquilyo motehtequi huan motlatiya ipan in tletl, noyojqui in tlatatl aquin ahmo quichihuas in tlen cuali quixtohuetzosque

mictlan. ²⁰ Ijcon, namehhuan nanquinixmatisque inohque tlahcayaucamen ica tlen yehhuan quichihuahque.

Ahmo nochten calaquisque ipan tetlatequiutlistzin in Dios

²¹ 'Ahmo nochten in aquin nechnotzahque: "Notecohtzin", calaquisque ipan tetlatequiutlistzin in Dios. Tlahmo san inohque aquin quichihuasque in itlanequilistzin Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ²² Ihuac ahsiquiu inon tonali, miyacten nechluisque: "Totecohtzin, tehhuanten otitlanonotzque ica in Motocahtzin, huan ica in Motocahtzin otiquinixtohuetzohque in ahmo cuali yehyecamen, huan ica in Motocahtzin oticchiuque miyac tlachiuten mahuestic." ²³ Huan niquiniluis: "Masque ijcon ca nochin melahuac, ahyic onanmotemactihque ica nehhuatl. Ximoxelocan de nehhua, tleca san onannechixtlasque ica nochin tlen onanquichiuque."

In ome ipehualoca den nemilistli

²⁴ 'Ijcon tel, in aquin nechcaquis huan quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua in quen se tla-catl tlamati aquin oquichihchiu in ical ipan in tepetlatl. ²⁵ Ohuala in quiyahuitl, huan ohueyix in atentli, huan tequin ipan oyehyecac, huan ahmo ohuetz inon cali tleca yec icxitihtoc ipan inon tepetlatl. ²⁶ Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua quen in tla-catl xoxo. Oquitelquetz in ical ipan in xali. ²⁷ Ohuala in quiyahuitl huan ohueyix in atentli,

huan ipan oyehyecac inon cali, huan ohuetz, huan ijcon omocau tlatepehxiuyo.

²⁸ Ihuac in Jesús otlán tlanonotzalo, in tlacamen quen tel oquimatque ica tlen oquinnonotzalo. ²⁹ Tleca oquinnextililoc quen seya aquin nele oquimat, ahmo quen in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés.

8

In Jesús mopahtiya se inon pahpalantica

¹ Ihuac in Jesús ohualtemoloc ipan in tepetl, miyac tlacamen otecuitlapanuihque.

² Huan omopacho se tlatatl cocoxqui ica inon pahpalanilistli, huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic:

—Notecohtzin, cuali nechpahtilos in tla monequís.

³ Oncan Jesús omomachilic ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

Ic omihto inon in Jesús, niman in cocoxqui opahtic. ⁴ Huan Jesús omoluic:

—Xicchihua cuenta, huan ahmo aquin xiquilui. In tlahmo xiyau ximotemacti inahuac in tiopixqui quen omihto in Dios. Huan ompa xitemacti quen motetlocolil in tlen Moisés otlatequiuti ica inon mococolis. In tiopixqui sajcon quinmatiltiya in tlacamen quen yotipahtic ica inon mococolis.

In Jesús mopahtiya se telpocatl ipan ichan se tlayecanqui romanohteco

⁵ Ic ocalacohuac in Jesús ipan in altepetl Capernaum, se tlayecanqui romanohteco omopacho tenahuac huan otetlatlauti. ⁶ Oquihto ijquin:

—Tlaczintli, se telpocatl ompaca calihtec ipan tlapechtli, huan tlapanotica ica in coupitzahuilistli.

⁷ In Jesús omoluic inon romanohteco:

—Nehhua niyas nicpahtis inon telpocatl.

⁸ In tlayecanqui romanohteco otenanquiloc:

—Tlaczintli, nehhuatl ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. San matlatequiutilo huan mapahti in telpocatl. ⁹ Masque nehhua noyojqui nechtequiutiya in oc sequin hueyixtoque, noyojqui nechpiyaltihtoque sequin soldados maniquintequiuti. Ihuac niquiluis se de inohque mayau, quiapiya tlen yas. Huan ihcuac niquiluis oc seya mahualau, quiapiya tlen hualas. Huan ihcuac nictequiutis in notlaquehual, quiapiya tlen quichihuas.

¹⁰ Ihuac Jesús omocac inon, quen tel omomat, huan omoluihque in oc sequin aquin otecuitlapanuiyayahque:

—Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen israelteco ahmo aquin nicahsitoc ica in miyac itlaneltoquilis quen inin tlatatl romanohteco.

¹¹ Namechiluiya quen hualasque miyac tlacamen den nohuiyan ipan in tlalticpactli, huan motlalisque tluacasque ihuan in Abraham, huan Isaac, huan Jacob ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

¹² Huan inohque aquin yesquiyanihque ipan tetlatequiutilistzin in Dios, inohque quinixtohetzozque ipan in tlayohuilotl canin chocasque huan tlantzahztisque ica in tlatlalistli.

13 Oncan Jesús omoluic in tlayecanqui romanohteco:

—Mahuilohua techan huan mayeto ica tetlanequilis quen omoneltocac.

Huan inon telpocatl opahtic inon rato.

In imonantzin Pedro mopahtiya in Jesús

14 In Jesús ohuilohuac ichan in Pedro, huan ompa omotac in imonantzin ohuetztoya ipan in tlapachtli ica in totonqui. 15 In Jesús omo-
maquitzqui, huan oquis inon totonqui. Oncan omeu huan oquintlamacac.

In Jesús omopahtihque miyacten cocoxcamen

16 Inon tlapoyaucan otehuiquilihque in Jesús miyacten aquin oquipyayahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan san ica se tlahtoli omoixto-
huetzohque inon ahmo cuali yehyecamen, huan noyojqui omopahtihque in miyacten cocoxca-
men. 17 Inin opanoc ic matzonquisa in tlen oquin-
matilti in tlayolchicauqui Isaías, ihcuac oqui-
hto: “Yehhuatzin otechpahtiloc ica tococolis huan
otechpalehuiloc ica totlocol.”

In aquin oquinejque tecuitlapanuisque in Jesús

18 Ihcuac in Jesús omotac miyac tlacamen oteye-
hualohtoyahque, omotequiutihque mapanocan
isentlapal in atl. 19 Huan se tlamachtiyani den
itlanahuatil Moisés omopachoc tenahuac in Jesús
huan oteiluic:

—Tlamachtiyani, nitecuitlapanuisnequi san
canic huilohuas.

20 In Jesús omonanquiloc:

—In tanchau quipiya in itlacoyoc huan in to-
tomen quipiyahque intlapehpech, huan nehhu-
atl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl ahmo
nicpiya niyan canin nimocuatecas. Quihtosnequi
se yolcatl ocachi quipiya quen in aquin nechcuit-
lapanuis nican tlalticpac.

²¹ Huan oc se de inon momachtianimen
oteiluic:

—Notecohtzin, ma oc nechchiyalo tleca nicpiya
tlen nicchihuas ic miquis notatzin.

²² In Jesús oquinanquililoc:

—Xinechcuitlapanui, huan xiquincahuacan in
aquin ayamo quineltochahque maquintocacan in-
mijcahuan.

*In Jesús motzecohua in atl quen quiahcocui in
yehyecatl*

²³ Oncan Jesús ocalacohuac ipan in barco,
huan in tetlamachticahuan otecutlapanuihque.

²⁴ Huan omahcoc in atl ica in chichahuac yehyecatl
hasta oquitlapachohuaya in barco. Huan Jesús
ocochihuatoya. ²⁵ Oncan in tetlamachticahuan
oteihxitihque huan oteiluihque:

—¡Totecohtzin, matechmaquixtilo, tleca timoa-
tochahticen!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tel, ¿tleca tequin nanmomoutiyahque? ¡Name-
hhuan san chihton namotlaneltoquilis!

Oncan omoquetzaloc Yehhuatzin huan oquit-
lacaualtiloc in yehyecatl huan in hueyi atl huan
ic inon omocau tlamach. ²⁷ Huan in tetlamachtic-
ahuan quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlatatzintli, hasta in
yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

In tlacamen gadarahteco aquin oquinqitzquih-toya in ahmo cuali yehyecatl

²⁸ Ihcuac Jesús oahxihuato isentlapal in atl, ipan in tlali Gadara, ome tlacamen ohualchococisque in canin motocahque in mijcamen, huan omopachohque tenahuac in Jesús. In inehuan oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl huan molui tlamohmoutiyahque. Huan ic inon niyan aquin ahuel panohua ipan inon ohtli. ²⁹ Huan opeu tzahtzihque:

—Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehuan, Jesús, ticoneu Dios? Tel, ¿otihuala ic titechtlapanoltis achto den totonal?

³⁰ Huan ahmo tequin huehca de ompa miyacten pitzomen otlahcluahcinemiyayahque. ³¹ Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhique in Jesús:

—Quen titechixtohuetzos, xitechcahua maticalaquican ipan inon pitzomen.

³² Oncan Jesús oquiniluic:

—Cuali xicalaquican.

Huan in ahmo cuali yehyecamen oquisque ipan inon tlacamen huan ocalajque ipan in pitzomen. Niman inon pitzomen otzecuinque ic tlatepehxiucan huan ohuetzque ipan in atl huan omelsinque.

³³ Huan in tlixpiyanimen ica in pitzomen ocholohque ica moucayotl, huan oahsitohque ipan in altepetl. Otlanonotzque ica nochin tlen opanoc ica inon tlacamen aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen. ³⁴ Oncan nochin tlacamen den altepetl oyahque canin oilohuaya in Jesús, huan ic oteahsitohque, otetlatlauhique maquixohua ipan inon intlal.

9

In Jesús mopahitiya se cocoxqui ica in coupitzahuilistli

¹ Oncan Jesús opanoloc ipan in barco ic oc se lado den atl, huan oahxihuato ipan tealtepeu.

² Huan ompa otehuiquilihque se tlatcatl cocoxqui ica inon coupitzahuilistli ipan itlahpech. Ihuac Jesús omotac in intlaneltoquilis yehhuan, omoluic in cocoxqui:

—Ximoyolchicahua notlasohicniu, tleca motlahtlacoluan mitztlapohpoluihtoque.

³ Oncan sequin de inon tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquinehnehuilihque oc noncua: “Inin tlatcatl ahmo quihtoni quen tla yehhua in Dios.” ⁴ Huan quen Jesús omomat quen oquinehnehuilihque, omoluihque:

—Tel, ¿tleca ahmo cuali namotlanehnehuilis?

⁵ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, huan xiyau”, ⁶ ijcon nanquimatisque in tlanehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ic inon oquiluiloc in cocoxqui:

—Ximehua, xicana motlapech huan xiyau mochan.

⁷ Oncan in cocoxqui omoquetz huan oya ichan.

⁸ Ihuac in tlacamen oquitaque in tlen opanoc, nochten omomoutihque huan otemahuestilihque in Dios ic omomacaque in tequin cuali chicahualistli in tlacamen.

In Jesús monotza in Mateo

⁹ In Jesús ohuilohuac de ompa, huan onechitaloc nehhuatl notoca Mateo. Onitequiutoya in canin quitlaxtlahuahque in renta. Huan onechiluiloc:

—Xinechcuitlapanui.

Huan onimoquetz huan onitecuitlapanui.

¹⁰ Opanoc quen in Jesús ohuilohuac tlacualo nochan, huan miyacten inon renderos ihuan oc sequin tlahtlacolyohque oahsitohque ompa. Huan tinochten san secnin oticatcahque iixpa in mesa, tehuan in Jesús huan in oc sequin tetlamachticahuan. ¹¹ Huan sequin in fariseos ic oquitaque inin, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Tla nele se cuali tlatl in namotemachticau, ahmo tlacuani ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque.

¹² In Jesús omocac inon, huan omoluihque:

—San yehhuan in cocoxcamen yahue quita in tepahtiyani, huan yehhuan aquin quinehnehuiliyahque chichahuac, ahmo. Ijcon noyojqui, nechualahsisque nehhuatl san yehhuan aquin quinehnehuiliyahque cuali niqimpalehuis. ¹³ Huan axan xicchihuacan cuenta tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannechmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in oc sequinten.” Ahmo niqimpalehuis yehhuan aquin quihtohuahque mach yitlamelajcanten.

Tetlahtlaniyahque in Jesús ica in mosahualistli

¹⁴ Oncan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyaní omopachohque tenahuac in Jesús, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuahque quen tehuan huan in fariseos?

¹⁵ In Jesús omonanquilihque:

—Nehua quen se mosihuautiyani huan in notlamachticahun quen itetlatlautiluan. Tel, ¿cuali mosautiyesque in itetlatlautiluan ipan in mosihuautilistli ic ihuan ompayes in mosihuautiyani? Hualahsis in tonali queman in mosihuautiyani quincuilisque. Oncan ihcuac mosahuasque yehuan.

¹⁶ Ijcon omihto in Jesús ica in yancuic tetlanehnehuilis. Huan ocachi omihto:

—Niyán aquin ijcon quichihuas quitlatlamanis se tlaquemitl tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlatlamanilistli ih-siu tzomonis ic cototzahuis in yancuic tatapahtli.

¹⁷ Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chichahuac ihtech in cuitlaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuitlaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuitlaxtli. In vino ayamo chichahuac quiehuasquiyaní ihtech in yancuic cuitlaxtli. Ijcon cuali moehua nochin ome. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In ichpocau in Jairo, huan in sihuah in aquin oquimachili tetlaquen in Jesús

¹⁸ Huan ic oquinnotzaloticatca in Jesús inin tlahtoli, se hueyixtoc den judeahtecos oahsito, huan omotlancuaquetz teixpa, huan oquihto:

—In nochpocau hueloc omic, huan tla hualuilohuas Tehhuatzin huan motlalis teman ipan noconeu, oc sepa yolis.

¹⁹ In Jesús omoquetzaloc huan omocuitlapanui inuan tehluan titetlamacticahuan. ²⁰ Huan ocatca se sihuatl oxiitiniyaya ica in iyes mahtlactli huan ome xihuitl. Huan omopacho ic tecuitlapa in Jesús, huan otequitizquiloc tetatapa. ²¹ Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tla nitequitizquilis san yeh tetlaquen, niman nipahtis.” ²² Huan Jesús omocuepaloc huan omotac inon sihuatl huan omoluic:

—Ximoyolchicahua, notlasohicniu; yotipahtic tleca otinechneltocac.

Huan niman inon rato opahtic.

²³ Ihuac in Jesús oahxihuato ichan in hueyixtoc, niman omotaque in tlatzotzoncamen ica in motlalpacholistli huan in tlacamen otzahtzitoyahque chicahuac. ²⁴ Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Xiquisacan de nican, tleca in ichpocatl ahmo mictoc, tlahmo cochtoc.

In tlacamen teca ohuetzcahque in Jesús. ²⁵ Huan in Jesús omoquixtihque inon tlacamen, huan ocalacohuac huan omomaquitizqui in ichpocatl huan yehhua omeu. ²⁶ Huan ipan nochin inon tlali omomat in tehueyiloca ica tlen opanoc.

In Jesús mopahtiyahque inehuan ixpatzacten

²⁷ Ic oquixohuac de ompa in Jesús, inehuan in ixpatzacten otetzahtzilihticatcahque:

—¡Toca xitlocoya quen Tehhuatzin in Ichichi-caixuiutzin in hueyixtoc David!

28 Ihuac in Jesús ocalacohuac ipan in cali, inehuan inon ixpatzacten omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlahtlanihque:

—Tel, ¿nanquineltocahque namehhuan cuali namechpahtis?

Yehhuan oquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

29 Oncan in Jesús omomachilic in inixtelolo huan oquiniluiloc:

—Mayeto ijcon quen namotlaneltoquilis nanquipiyahque.

30 Huan ijcon niman otlachixque. Oncan Jesús tequin oquintequiutiloc:

—Ahmo aquin maquimati.

31 Huan niman ic oquisque de ompa, otlanonotzque nohuiyan ipan inon tlali ica tlen oquinchihuililoc in Jesús.

In Jesús mopahtiya se mudo

32 Ihuac oquisque inon ixpatzacten, sequin tlacamen otehualiquilihque in Jesús se tlatatl mudo, aquin oquipiyaya se ahmo cuali yehyecatl. 33 Ihuac in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl, inon mudo niman opeu tlahtohua. In tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Ahyic motztoc ipan in altepetl Israel se quen inin tlachiutli.

34 Huan in fariseos oquihtohque:

—Inin tlatatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in tlayecanqui de yehhuan.

In Jesús inca tlocoyaloc in tlacamen

³⁵ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in al-
tepemen, otlanonotzalohuaya ipan in tiopanten.
Omomatiltiyayahque ica in tetlatequiutilistzin
Dios. Huan otlapahtilohuaya ica nochin cocolis-
ten. ³⁶ Huan ic omotaque inon tlacamen, inca
otlocoyaloc, tleca ahmo quipiyahque aquin quin-
nonotzas ica in Dios, huan ic inon nesihque tlo-
cayahque quen in calnelohten ahmo quipiyahque
impaxtol ic maquinita. ³⁷ Oncan otechiluiloc
tehhuan titetlamachticahuan:

—Xiquinitacan quesqui oncan yiquinecticaten
quineltocasque itlahtoltzin Dios, huan molui
quesqui in tequitcamen. ³⁸ Ic inon tequin
xitetlatlautihtiyecan in Dios maquinaultitlanilo in
tequitcamen ic maquineltocican ica Yehhuatzin.

10

*In Jesús quintequiutilo in mahtlactli huan ome
tetlamachticahuan mayacan tlanonotzacan ica tet-
lahtoltzin*

¹ Oncan Jesús otechnotzaloc tehhuan in maht-
lactli huan ome titetlamachticahuan huan otech-
macaque tequihuahyotl ic tiquinixtohuetzosque
in ahmo cuali yehyecamen huan ic titlapahtisque
ica nochin cocolisten.

² Yehhua inin in intoca in mahtlactli huan ome
tetiotlatitlaniluan: in achto, yeh in Simón, noy-
ojqui oquitocahhuiyayahque Pedro, ihuan icniu
Andrés; in Jacobo huan icniu Juan, ipiluan in
Zebedeo; in oc sequin ³ in Felipe, in Bartolomé, in
Tomás, huan nehhuatl in Mateo, aquin onicatca in
rendero; huan in Jacobo iconu in Alfeo; Lebeo,
aquin noyojqui oquihtocahhuiyayahque Tadeo;

⁴ in Simón, inon opoutoya ipan in ololi canaan-teco; huan in Judas Iscariote, yehhua in aquin satepa otetemacti in Jesús.

⁵ In Jesús otechtitlaniloc tehuan in mahtlactli huan ome ica tlen Yehhuatzin otechtequiutiloc huan otechiluihque:

—Ahmo xiyacan ipan inon intlal in aquin ahmo judeah-tecos huan ahmo xicalaquican ipan in al-tepemen den Samaria. ⁶ Ocachi cuali xiyacan ica in israeltecos aquin chayautoque quen in calnelohten. ⁷ Xiquinnonotzacan ica in tetlatequiutilistzin Dios, quen yoahsico in itonaltzin. ⁸ Xiquimpahtican in cocoxcamen, huan in aquin pahpalanticaten. Xiquinihxitican in mijcamen, huan xiquinixtohuetzocan in ahmo cuali yehyecamen. Namehhuan san onamechtlocolihque inin chichahualistli. Ahmo xiquincobrarocan ic nanquitequiutisque inin chichahualistli.

⁹ Ahmo xicuicacan in tomin, niyan tlen, ¹⁰ niyan in mantahcostal ipan in ohtli. Xicuicacan san yeh in se namotetepa. Ahmo xicuicacan namocoutopil niyan namotecac. Quen in tequitqui quiapiya tlen quimacasque itlacual, no ijcon mechmacasque campa nantlanonotzasque.

¹¹ 'Ihcuac nanahsitihue ipan se altepetl, noso tlachicoyan, ompa xicte mocan se aquin cuali tlatatl huan ompa ximocahuacan ichan hasta ic nanyasque. ¹² Ic nancalaquisque in techan, xiquintlahpalocan ica mahuestilistli. ¹³ Tla inon chanimen mechuelitasque, nele mocahuas inon namotlasohtlalis, huan in tlahmo, xiquinixtohuetzaluican. ¹⁴ Huan in tlahmo mechselyahque,

niyan mechcaquisque ica tlen nanquinnotzasque, xiquisacan ipan inon cali noso ipan inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli den namocxi-huan, maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque. ¹⁵ Ic nele, namechiluiya, quen ipan inon tonali den tlixcomacalistli, in itlapanolis inon tlacamen ocachi chicahuac yes quen den inohque tlacamen sodomahtecos huan gomorrahtecos.

¹⁶ ¡Maquichihuacan cuenta! Namechtitlani namehhuan inepanco in ahmo cuali tlacamen ijcon quen in calnelohten ahhuel mopalehuiyahque ica in tecuanyolcamen. Ic inon mayecan tlamatihque quen in cohuatl, huan san tlamach quen in huilotl. ¹⁷ Ximomaluican, tleca inon tlacamen mechemactisque inixpa in tequihuahmen, huan mechuilhuitequisque ipan in tiopan-ten. ¹⁸ Huan mechuicasque inixpa in hueyixtoque nopampa, huan ijcon cuali nantlahtosque ica nehhuatl inixpa, huan ica inohque ahmo judeahtecos. ¹⁹ Huan ihcuac mechemactisque inixpa in tequihuahmen, ahmo xiahcomanicán ica tlen nanquihtosque noso quen nanquiniluisque, tleca ic nantlahtosque, in Dios mechmacalos in tlahtoli. ²⁰ Tleca ahmo namehhuan namotlahtol, tlahmo mechmacalos namotlahtol in Itiotonaltzin in Namohueyitahtzin.

²¹ In tlacamen quinichtacateluisque in icni-huan ic maquinmictican huan in tetatahmen quinichtacateluisque impiluan, huan impiluan momacuepasque ica intatahhuan, huan quinmictisque. ²² Nochin talticpac tlacamen mechixtohuetzosque nopampa, huan in aquin quixicos in tlamohsihuilistli, inon maquistos. ²³ Ihcuac mech-

mohsihuisque ipan se altepetl, xicholocan ipan oc seya. Ic nele namechiluiya, ayamo nantlamiix-
nentosque ipan inaltepeu in israeltecos in tlahmo
achto nihualas nehhuca aquin Nitetiachicau ica
nochin tlatatl.

²⁴ Niyán se momachtiyani ocachi hueyi quen in
tlamachtiyani. Huan niyan se tlaquehuali ocachi
hueyi quen iteco. ²⁵ In momachtiyani ahmo
ocachi hueyi iquisca quen in tlamachtiyani, niyan
in tlaquehuali ocachi quen in iteco. In tla nech-
tocahhuiyahque Beelzebú, huan nehhuatl quen
in tetata den cali, cox, ¿ahmo ijcon quihtosque ica
in nochanihcahuan?

*In aquin nanquipiyahque tlen nantemou-
caitasque*

²⁶ 'Ic inon, ahmo xiquinmoucaitan ica
yehhuan. Tleca ahyac niyan tlen ichtaca in
tlahmo manestiye, huan ahmo oncan tlen
tlatiutoc in tlahmo motematiltis. ²⁷ In tlen
namechmachtihoc san namehhuan, inon
xitlanonotzacan inixpa nochten. Huan in tlen
san namehhuan nanquicactoque den notlahtol,
inon nohuiyan xiquintlamimatiltican. ²⁸ Ahmo
xiquinmoucaitan in aquin quimictiya in
tetlacayo huan ahhuél quimictiya in tetonal.
Ocachi xicmoucaitan in aquin cuali quipolos
tetlacayo huan noyojqui tetonal ipan in mictlan.

²⁹ 'Tel, yinanquimaucaten quen in totomen
ahmo tequin tlen ipatiu. Huan niyan se de
inohque huetzis tlalpa in tlahmo mocahuas
Namohueyitahtzin. ³⁰ In tlahmo hasta namotzon
de namehhuan tlapoutli nochin. ³¹ Ahmo

ximomoutican, tleca namehhuan ocachi miyac namopatiu quen miyac in totomen.

In aquin motemactiya ica Jesucristo inixpa in tlacamen

³²Nochten aquin motemactiyahque ica nehhua inixpa in tlacamen, neh noyojqui nimotemactis ica yehhuan teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ³³Huan in aquin nechixtlatiyahque inixpa in tlacamen, neh noyojqui niqunixtlatis teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac.

Tepampa in Jesús ic techxexelolo

³⁴Ahmo xicneltocacan quen nehhuatl onihuala maniquinyolsehui in tlalticpac tlacamen. Ahmo onihuala niquninyolsehui; in tlahmo niqunixnamictis. ³⁵Onihuala ic niqunixnamictis in tlacatl ica in itata, huan in ichpochtli quixnamiquis in inana, huan in sihuamontli quixnamiquis in imonantzín. ³⁶Huan ijcon yetos ic mococolilos cada seya ica inon chanimen.

³⁷In aquin quitlasohtlas itata noso inana ocachi quen nehhuatl, ahmo tlen iquisca mochihuas nohuaxca. Niyan in tla quitlasohtlas itelpoch noso ichpoch ocachi quen nehhuatl. ³⁸Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tapanos, masque ipan in cruz, yeh ahuel mochihua notlamachticau. ³⁹In aquin quinequi momaquixtis, san yehhuatl mopolos, huan in aquin quipolos inemilis nopampa, yehhuatl quiahsis in inemilis tlen ocachi cuali.

In tlatlantli

⁴⁰'In aquin mechséis namehhuan no nechseliya nehhua, huan in aquin ijcon nechseliya

nehhua no teseliya in aquin onechualtitlaniloc.
⁴¹ In aquin quiseliya se tlayolchicauqui tleca huitz tepampa in Dios quiselis ijconon in itlatlan quen quimacacque in tlayolchicauqui. Huan in aquin quiselis se cuali tlatatl tleca cuali tlatatl, yehhua quiselis in tlatlantli quen quimacacque in cuali tlatatl. ⁴² Huan san aquin quiamacas se de inin cocone san se vaso in itztic atl, tleca nechnehtoca, ic nele ijcon quiselis in itlatlan.

11

In itlatitlaniluan in Juan Tlacuatequiyaní oy-ahque tetlahtlaníyahque in Jesús

¹ Ihuac in Jesús otlán technonotzahque tehuan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac tlanonotzalo ipan in oc sequin altepemen de inon tlaten.

² Ihuac in Juan ocatca telpiloyan, oquicaquiltihque ica tlen omochiutinemiyaya in Jesús. Yehhua oquintitlan sequin itlamachticahuan mayacan teitacan in Jesús, ³ huan otetlahtlaníhque:

—Tel, ¿Tehhuatzin in Cristo, aquin hualuilohuasquiyaní, noso ticchíyasque in oc seya?

⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan huan xiquiluican in Juan in tlen nanquitzticaten huan nanquicacticaten.

⁵ Xiconotzacan quen in ixpatzacten tlachíyahque, huan in xonecuilten nehnemihque, huan in aquin pahpalanticaten pahtihque ica inon incocolis, huan in nacastemen tlacaquihque, huan in mijcamen ihsahque, huan in prohues

quinmatiltiyahque in itlahtoltzin in Dios. ⁶ Huan mapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehua.

⁷ Ihtuac omocuepque inon itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quinnonotzalo in tlacamen ica in Juan:

—Nele ahmo onanyahque nanquithaque ipan in acahualtlahtli se tlatatl aquin san motlahtolpatla. ⁸ Huan in tlahmo, tel, ¿tlen onanyahque nanquithaque? ¿Quen se tlatatl cuahcuali itlaquen? ¿Tlahmo nanquimatihque in aquin ijcon tlaquentihtoc ompa yesque ichan in hueyixtoque?

⁹ In tlahmo ijcon, tel, ¿tleca onanchicoquisque? Tel, ¿omechmatilti ica se tlayolchicauqui? Inon melahuac, huan inon Juan ocachi achtō de nochin tlayolchicaucaamen. ¹⁰ Inon Juan yehhuatl in aquin ica mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: Nehua nictitlani in notlanonotzcau matlicana ica tehua,

ic mamitzchihuacan cuenta ic mitzselisque.

¹¹ Ic nele namechiluiya, hasta axan ahmo oncan oc se tlatatl ocachi hueyi iquisca quen in Juan Tlacuatequiiani. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhuatl ocachi quihuelitaque quen Juan.

¹² 'Ic opeu tlanonotza in Juan Tlacuatequiiani hasta axan, in miyacten quinequihque mocalactisque ipan inon tetlatequiutilistzin Dios hasta ixtomamiquihque. ¹³ Tleca nochin tlayolchicaucaamen huan in Moisés noyojqui oquihcuilohque ica in tetlatequiutilistzin in Dios hasta ic ohuala in Juan Tlacuatequiiani. ¹⁴ Huan tla nanquinel-tocasque, ijcon nanquinehnehuilisque quen inon

Juan, yehhuatl in tlayolchicauqui iquisca quen in tlayolchicauqui Elías. Huan ic inin yeh in Juan in aquin oquihtohque oquipix tlen hualas. ¹⁵ In aquin quinequihque quicaquisque, maquichihuacan cuenta.

¹⁶ 'Axan namechiluiya ica tlen niquinixnamiquis in tlacamen de inin tonali. Ixnesihque quen in cocone san mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin: ¹⁷ "Tamechtlatlapitziliyahque ica in flauta quen ipan in mosihuautilistli huan ahmo onanmihtohque. Huan otitlocoxtoyahque quen ica in mijqui huan namehhuan nanyolchicahuahque." ¹⁸ Ijcon niquihtohua tleca in Juan omosautoya huan niyan ahmo otlayic, huan nanquihtohuahque quiapiya in ahmo cuali yehyecatl. ¹⁹ Niman onihuala, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, nitlacua huan nitlayi, huan namehhuan nanquihtohuahque san nimotema huan nihuintihtinemi, huan niintenonotzcaw in tlahtlacolyohque huan in renderos. Huan in tlamatlistli den Dios quinextiliyahque in aquin nele tlamatihque.

In tlacamen aquin ahmo tetlacamatihque

²⁰ Oncan in Jesús opehualoc moixtohuetzohuahque sequin altepemen canin omochiu miyac tlachiuten, tleca inon tlacamen ahmo omoyolcuetoyahque. Oquiniluihque:

²¹ —¡Prohues namehhuan den altepetl Corazín!
¡Prohues namehhuan den altepetl Betsaida!
Namoixpa yonicchiu miyac tlachiuten huan ahmo nanmoyolcuetpahque. Tla yehhuan den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque inon

tlachiuten, ihcuac inon moyolcuepanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ²² Huan namechiluiya quen ipan inon tonali den tlixcomacalistli mechtlapanoltisque ocachi quen in tlacamen den inon altepemen. ²³ Huan namehhuan den altepetl Capernaum, ¿nanquinehnehuiliahque nanyasque neluicac? Huan nele mechixtlasasque in mictlan. Tleca in tla yehhuan den altepetl Sodoma quitanihque in tlachiuten tlen onicchiu namoixpa, inon altepetl yesquiya hasta axan. ²⁴ Huan namechiluiya ipan in tonali den tlixcomacalistli namehhuan mechtlapanoltisque ocachi chicahuac quen in tlacamen den tlali Sodoma.

Xihualacan ica nehua huan nanmosehuisque

²⁵ Huan ic omonehnehuilihthehuac, in Jesús omihto:

—Nohueyitahtzin, huan Itecohtzin in neluicactli huan in talticpactli, nitemahuestiliya tleca motlatihtoc inin tlamatiliistli ica in ixtlamatcamen, huan monextilihtoque ica in aquin ahmo machtihtoque. ²⁶ Queme, Nohueyitahtzin, tleca ijconon tequin monectoc.

²⁷ Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlen oncan. Niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati yec in Notahtzin in tlahmo nehhuatl, huan niquinixmatiltis yehhuan aquin nicnequis. ²⁸ Xihualacan ica nehhuatl, namochten aquin nansiautoque ic onanquitlacamatiyayahque ica itlanahuatl san tlen tlacatl, tleca inon quen se tequitl chicahuac

noso se tlamamali molui yetec. Huan nehhuatl namechsehuis huan ayacmo ijcon mechmohsi-huisque. ²⁹ Xicselican notlanehnehuilis tlen namechtlaliliya huan ximotemactican ica nehhuatl, tleca ahmo nimohsiuqui huan niyolyemanqui; huan nancahsisque nesehuilistli ipan namoyolo. ³⁰ Tleca ahmo tequiyo notlanehnehuilis ic nanmomachtisque, huan ahmo yetec in notlanahuatil tlen ic namechtequiutiya.

12

In tetlamachticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

¹ Ipan oc se tonali in Jesús opanolotaya ipan inon tlamilolten, huan yeh in tonali den nesehuilistli. Huan tehluan titetlamachticahuan otipismijque huan otictejqque in trigo huan oticuahque. ² Ihuac otechitaque in fariseos, yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Mamota in motlamachticahuan, tlen quichiuticaten tlen ahmo techcahuilihtoque ticchihuasque tehluan judeahtecos ipan in tonali den nesehuilistli.

³ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nanquipoutoque in Itlahcuilolamau tlen quihtos in tlen oquichiu in David quem oapismijque yehhua inuan in itenonotzcahuan? ⁴ Ocalac ipan inon tiopantli den Dios huan oquicua inon pantzin mahuestic, tlen ahmo quicahuilihtoyahque quicuani, niyan in itenonotzcahuan, tlahmo san in tiopixcamen. ⁵ ¿Noso in tlahmo nanquipoutoque ipan itlanahuatil in Moisés quen in tiopixcamen ipan in tiopantli

ahmo mosehuiyahque ipan in tonali den nesehuilistli? Huan masque ijcon, inon ahmo tlahlacoli. ⁶ Huan axan namechiluiya quen nican oncan seya ocachi hueyi iquisca quen in tiopantli. ⁷ Namehhuan ahmo nanquinehnehuilayahque in tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannechmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in oc sequinten.” In tla nanquinehnehuilinihque inon, ahmo nanquintlahlacoltinihque inin tlacamen aquin ahmo quichiutoque in ahmo cuali. ⁸ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl noy-
ojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

In tlatatl ica in iman huajqui

⁹ Oncan in Jesús ohuilohuac de ompa huan ocalacohuac ipan in tiopantli. ¹⁰ Huan ompa ocatca se tlatatl aquin oquipiyaya iman huajqui. Huan inon fariseos oquinequiyayahque teahxilisque itlahhlen tlahcoli ic teteluisque in Jesús, huan otetlahlanihque:

—Tel, ¿tecahuilihtoque mopahtis se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli?

¹¹ In Jesús oquinnanquililoc:

—Cana se de namehhuan quipiya san se calnelo, huan tla huetzis ipan se tlacoyoctli ipan in tonali den nesehuilistli, ¿tlahmo yas quiquixtis?

¹² Tel, ¿ahmo ocachi miyac ipatiu se tlatatl quen in calnelo? Ijcon tel, cuali ticchihuasque in tlen cuali ipan in tonali den nesehuilistli.

¹³ Oncan omoluic inon tlatatl:

—¡Ximasohua!

Huan ihcuac omasou, niman opahtic huan omocau quen oc se iman. ¹⁴ Oncan ohualquisque inon fariseos, huan opeuque quitemohuahque tlahtoli quen temictisque in Jesús.

Se tlahtoli de yihuehcau ica in Jesús

¹⁵ Ihuac Jesús omomat inon tlahtoli, oquixohuac de ompa. Huan miyac tlacamen otecuitlapanuihque. Huan in Jesús omopahtiyahque in coxocamen. ¹⁶ Huan omotequiutiyayahque quen ahmo maquihtocan tla Yehhuatzin aquin oquimpahtiloc. ¹⁷ Ijcon omihto ic matzonquisa in tlen teca Yehhuatzin yihuehcau omihto in Dios. Huan oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaías nochin inon tlahtoli tlen omihto Yehhuatzin:

¹⁸ Inin in notlaquehual aquin onictlapehpeni.

Nictlasohtla huan ica yehhuatl nipactoc.

Nicmacas in notiotonal huan quinmatiltis nochin tlacamen ipan in talticpactli ica notlamaquixtilis.

¹⁹ Ahmo tlahtolchiqui, niyan tzahtzitinemis, huan niyan aquin quicaquis in itlahtol ipan ohtli.

²⁰ Quimpalehuis in aquin nochin innemilis molui mohsiuqui,

huan quinyolchicahuas in aquin innemilis quen in tletl tlen yau sehui,

hasta quitlanis ica nochin ahmo cuali.

²¹ Huan nochin talticpac tlacamen ica yehhuatl quineltocasque.

Teteluyahque in Jesús mach mopiya in ichicahualis in ahmo cuali tlatatl

²² Oncan otehuiquilihque in Jesús se tlatatl ixpatzac huan mudo tleca oquipiya se ahmo cuali

yehyecatl. In Jesús omopahti, huan inon tlatatl cuali otlachix huan otlahto. ²³ Nochin tlatatl quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿inin cana yes in Ichichicaixuiutzin in David?

²⁴ Huan ihcuac oquicajque inon tlahtoli, in fariseos oquihtohque:

—Inin tlatatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen san ica in ichicahualis in Beelzebú, in hueyixtoc de yehhuan.

²⁵ In Jesús omomat in tlen oquinehnehuilhque huan oquiniluiloc:

—Tla xexeliutosque in tequihuahmen, huan motehuiyahque ic motlahtolchihuiyahque, ijconon ihsiu tlamis inchicahualis. Huan tla cana ipan se altepetl noso ipan se cali xexeliutos, ahhuél huehcahuisque. ²⁶ Ijcon tel, tla nele in tlen nanquihtohuahque, mach in ahmo cuali tlatatl quixtohuetzos in ahmo cuali yehyeca, quihtosnequi yehhuatl ichanihcahuan no xexeliutoque huan ic inon ahhuél huehcahuis in ichicahualis.

²⁷ Namehhuan nanquihtohuahque nehhuatl niquinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in Beelzebú, yeh in ahmo cuali tlatatl. Yehhuan aquin mechcuitlapanuisque noyojqui quinixtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan in tla melahuac in tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl, quihtosnequi yehhuan noyojqui quinixtohuetzohuahque ica ichicahualis in ahmo cuali tlatatl. Ijquin ihsiu nesi quen nanmotlapolochtiyahque. ²⁸ Tleca melahuac nehhuatl niquinixtohuetzohua in

ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis Itiotonaltzin Dios, huan inin quihtosnequi quen in tetlatequiutilistzin Dios yomechahsico.

²⁹ 'Niyán aquin cuali calaquís ihtech in cali den se tlatatl chicahuac huan quicuilis in tlen quipiyas, in tlahmo achto quicouilpis. San ijcon ahhuél niqinquixtiliya in tlacamen aquin caten imajco in ahmo cuali tlatatl in tlahmo achto nicahualtis ichicahualis.

³⁰ 'In aquin ahmo nechpalehuiya, yehhuatl nechixnamiqui, huan in aquin ahmo nohuan quinsentlalis in tlacamen, yehhua quinxiniya.

³¹ 'Ic inon namechiluiya, cuali quintlapohpoluilos nochin intlatlacol den tlacamen huan ica nochin tlen ahmo cuali tlen quihtosque, huan se tlahtoli, ahmo. In tla quicamanaluisque ica in Itiotonaltzin Dios, ic inon ahhuél quintlapohpoluilos. ³² Huan cuali quitlapohpoluis in aquin tlen nechixnamiquis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. Huan in aquin camanaltis ica in Itiotonaltzin in Dios, yehhuatl ahyic quitlapohpoluilos.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

³³ 'In tla in cohuitl cuali, quitemaca in itlaquilyo cuali. Huan tla inon cohuitl ahmo cuali, quitemaca san in itlaquilyo ahmo cuali. Quen in cohuitl moixmati ica in itlaquilyo, ijcon noyojqqui ica namehhuan. ³⁴ Namehhuan tlachacayaucamen ahhuél nanquihtohuahque in tlen cuali, tleca ahmo nancualten. ¡Namoquisca quen in cohúamen huan nanquihtohuahque in tlen nanquinehnehuiliahque ipan namoyolo! ³⁵ In cuali tlatatl

quihtohua nochin tlen cuali, tleca nochin cuali ca ipan iyolo. Huan in tlatcatl ahmo cuali yehhua quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in ahmo cuali quiipiya ipan iyolo. ³⁶ Huan namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalistli nochin tlatcatl quitlapanoltos ica nochin ahmo cuali tlah-toli tlen oquihto. ³⁷ Tleca ica inon namotlahtol mechemactisque huan mechixcomacasque in tla namotlahtlacol noso ahmo.

In tlacamen ahmo cualten quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic

³⁸ Oncan oteiluihque in Jesús sequin in fariseos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés:

—Tlamachtiyani, matechnextili se tlachiutli mahuestic.

³⁹ In Jesús oquinnanquililoc:

—In tlacamen de inin tonali ahmo yolcualten niyan tlaneltocahque, yehhuan quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic. Huan ayacmo niquinnex-tilis oc se tlachiutli. San niquinilnamiqui ica tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ⁴⁰ Ijcon tel, quen Jonás ocatca iihtectla in hueyi michi yiyi tonali huan yiyi yohuali, ijcon noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl niyetos nit-laltoctos yiyi tonali huan yiyi yohuali. ⁴¹ In tlacamen den Nínive omoyolcuepque ihcuac in Jonás oquinnonotz ica itlahtoltzin Dios. Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli yehhuan quinteluisque in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo omoyol-cuepque, masque oniquinnonotz huan nehhua ocachi hueyi noquisca quen in Jonás. ⁴² Huan

in sihuahueyixtoc den Sur ohuala ocachi huehca den tlalticpac maquicaqui in itlamachilis in hueyixtoc Salomón. Huan ipan in tonali den tlixcomacalistli yeh noyojqui quinteluis in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo onechcaquihque, masque ocachi cuali notlamachilis quen inon den Salomón.

In ahmo cuali yehyecatl tlen mocuepa

⁴³ Ihcuac se ahmo cuali yehyecatl quisas ipan in tlatcatl, nemis canin ahmo oncan tlen. Quitemos canin mosehuis, huan in tlahmo cahsis, quinehnehuilis: ⁴⁴ “Nimocuepas oc se viaje nochan canin onihualquis.” Huan ihcuac mocuepas, cahsitiu inon tlatcatl quen se cali iyoca, tlachpantli, huan tlayectlalili. ⁴⁵ Oncan yas quinanas oc chicome ahmo cuali yehyecamen ocachi ahmo cuali quen yehhuatl, huan nochten ompa mochantisque ipan inon tlatcatl. Oncan inon tlatcatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto. Noyojqui ijcon mechpanos ica namehhuan ahmo cualten tlacamen tleca ahmo onannechselihque.

In inanatzin huan in tecnihuan in Jesús

⁴⁶ In Jesús oc oquinnotzaloticatca in tlacamen ihcuac oahsito in inanatzin huan tecnihuan. Omocauque caltenco huan oquinequiyayahque tehuan monohnotzasque. ⁴⁷ Huan se tlatcatl otenahuati in Jesús:

—In monana huan mocnihuan nican caten quiahuac huan quinequihque mitznohnotzasque.

⁴⁸ Huan Yehhuatzin omoluic in aquin otenahuati:

—Tel, ¿aquin in nonana, huan aquihque in nocnihuan?

⁴⁹ Oncan otechmahpiluihque tehuan titetla-machticahuan huan omihto:

—Inihque quen nonana huan nocnihan.

⁵⁰ Tleca san aquin quichihuas in itlanequilistzin in Notatzin aquin ilohuac neluicac, timoyolohmatihque quen tla ticnimen huan ijcon yes quen nocniu noso nohueltiu noso nonana.

13

In tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

¹ Inon tonali in Jesús oquixohuac den cali huan ohuilohuac itentla in atl huan ompa omotlalilo.

² Huan quen omosentlalihque miyac tlacamen canin oilohuaya, in Jesús ocalacohuac ipan in barco huan ompa omotlaliloc. Huan nochin tlacamen omocauque atlatentli. ³ Oncan oquinnex-tililoc ica miyac tlalnamictilisten. Oquiniluiloc:

—Se tlatatl oquis quichayahua in xinachtli.

⁴ Huan ic oquichayautaya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli, huan ohualahque in totomen, huan oquicuahque. ⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan in tetlahtli canin ahmo tilahuac in tlali.

Huan inon xinachtli oixuac ihsiu tleca in tlali ahmo huehcatla. ⁶ Huan queman otlatotonix, opilin, huan quen ahmo hueyac in ineluayo, ohuac. ⁷ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetzlahtli, huan inon huetzlahtli oyol ocachi huan otlán quixolonaltiya. ⁸ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali huan oquitemacac cuali tlamiloli. Sequin de inon tlatoctli oquitemacac se ciento den itlaquilyo ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali itlaquilyo, huan oc sequin sempohuali huan

mahtlactli. ⁹ Huan xicnehnehuilican ica tlen quihtosnequi in tlen nanquicactoque.

Tleca tlahtolo in Jesús ica in tlalnamictilisten

¹⁰ Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca quinnonotzalo in tlacamen ica in tlalnamictilisten?

¹¹ Yehhuatzin otechnanquiloc:

—In Dios mechmatitilo ic namehhuan in tlen tlatiutoc den tetlanahuatil in tetlatequiutilistzin Dios, huan yehhuan, ahmo. ¹² Tel, in aquin quineltocas tlen quicaquis, ocachi quinextilisque, huan ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quineltocas, in Dios moilcahualtis inon chihon tlen oquimatiyaya. ¹³ Ic inon niquinnonotza ica in tlalnamictilisten, tleca yehhuan quitahque tlen nicchihua huan quicaquihque in tlen niquiniluiya huan ahmo quinequihque maquimatican tla quinehnehuiliyahque. ¹⁴ Ica yehhuan tzonquisa ica in tlen oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaías in tlen omihto in Dios:

Namehhuan melahuac nanquicaquisque huan ahhucl nanquinehnehuilisque.

Melahuac nanquitasque huan ahmo nanquichihuasque cuenta.

¹⁵ Tleca inin tlacamen yoltepitzautoque

huan san quicaquihque,

huan quitzacuahque in ixtelolo.

Ijcon ahmo maquinehnehuilican,

niyan ahmo mamoyolcuepacan ica nehhuatl,

¿huan ijcon quen niquinmaquixtis?

16 'Huan xipactocan namehhuan, tleca nanquinehnehuiliyahque in tlen nanquithaque huan in tlen nanquicaquihque. 17 Ic nele namechiluiya, miyacten tetlayolchicaucahuan huan tlacamen cualten oquinequiyayahque quitasque huan quicaquisque in tlen axan namehhuan nanquithaque huan nanquicaquihque.

In Jesús quiniluilo tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

18 'Xicchihuacan cuenta yec in tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in tlamilohuani. 19 In aquin quicaquihque in itlahtoltzin ica in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo quinehnehuiliyahque, inohque quen in xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli. Huitz in ahmo cuali tlatatl huan quintlailcahuatiya in itlahtoltzin tlen quicaquihque. 20 Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in tetlahtli quixnextiya in tlacamen aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan quiseliahque ica paquilistli. 21 Huan quen ahmo neluayotihoc huehcatla, ahmo huehcahui. Huan ihcuac quinmohsihuiyahque ipampa in itlahtoltzin, ic inon moxihxicohuahque huan ahmo nele quineltocahque. 22 In xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahtli quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ocachi quichihuahque cuenta ica in tlalticpac nemilistli, huan ica in ricohyotl mocahcayahuahque. Huan ic inon ahmo quitlacamatihque inon itlahtoltzin Dios, niyan ahmo moyolcuepahque. 23 Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali

tlali quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliyahque, huan nele quineltocahque. Huan nesi quen yancuic intlanehnehuilis huan cuali innemilis quen inon tlamiloli tlen quitemaca cuali itlaquilyo. Sequin quitemaca se ciento ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali, huan oc sequin sempohuali huan mahtlactli.

In tlalnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl

²⁴ In Jesús omononotzque ica oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in se tlatatl oquitocac in cuali xinachtli ipan itlal. ²⁵ Huan ihcuac nochten ocohtoyahque, oquinahsito in aquin nexicoltic ica in iteco huan oquitocac in ahmo cuali xihuitl inepanco in trigohmili huan oya. ²⁶ Ihcuac oyol inon trigo huan oxochiyohuac, ompa ohualnes noyojqui in ahmo cuali xihuitl. ²⁷ Oncan inon tlaquehualten oquiluihque in iteco inon tlamiloli: “Toteco, in xinachtli tlen otictocaque nochin cuali. Tel, ¿de canin ohuala inin ahmo cuali xihuitl?” ²⁸ In iteco oquiniluic: “Se nexicolyo oquichiu inin.” Oncan in tlaquehualten oquiluihque: “Tel, ¿monequi matiyacan ticuihuitlacan in ahmo cuali xihuitl?” ²⁹ Huan yehhuatl oquiniluic: “Ahmo, tla ic nanquihuihuitlasque in ahmo cuali xihuitl, cana molehuis noyojqui in trigo. ³⁰ Ocachi cuali mayoli san secnin hasta mochihuas. Oncan niquintitlanis sequin tequitcamen maquisentlalican achto in ahmo cuali xihuitl, huan maquimanojohchihchihuacan ic tlatlas. Huan satepa nechehuilisque in trigo.”

Oc sequin tlalnamictilisten ica in tetlatequiutlistzin Dios

³¹ In Jesús noyojqui oquinnotzaloc ica oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutlistzin Dios quen in iachyo in mostaza, tlen quitoca in tlatatl ipan itlal. ³² Ic nele yehhuatl in ocachi quitzinin de nochin iachyo huan ihcuac yoli, yehhuatl ocachi hueyi de nochin tlatoctli huan mochihua quen se cohuitl hueyi huan in totomen cuali ipan mochantiyahque.

³³ Noyojqui oquinnotzaloc ica inin oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutlistzin Dios quen in sihuatl aquin quitlalis in tlen ic semahuis in pantzin ihtech in yiyi medida den harina, ic semahuis nochin inon textli.

³⁴ In Jesús oquinnotzaloc in tlacamen ica in tlalnamictilisten, huan ahmo tlen oquiniluilo-huaya ocachi san ic inon tlalnamictilisten. ³⁵ Inin omochiu ic matzonquisa quen in tlayolchicauqui oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

Nitlanonotzas ica inin tlalnamictilisten
ica nochin tlen tlatiutoc hasta queman Dios
omochiu in talticpactli.

³⁶ Oncan in Jesús omonahuatihque in tlacamen huan ocalacohuac ipan in cali. Huan ompa otiteahsitohque tehuan titetlamachticahuan huan otiteiluihque:

—Matechiluilo tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl ipan inon tlamiloli.

³⁷ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—In aquin quitocas in cuali xinachtli yeh nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl.

³⁸ Huan in tlamiloli yeh in tlalticpactli. In cuali xinachtli quixnextiya quen in tlacamen den tetlatequiutilistzin Dios, huan in ahmo cuali xihuitl quixnextiya quen in tlacamen ahmo cualten.

³⁹ Huan in nexicolyo aquin oquitocac in ahmo cuali xihuitl, yehhua in ahmo cuali tlacatl. In tlen tlasentlalili in tlamiloli quihtosnequi in itlamiloca den tlalticpactli, huan in aquin quisentlalisque inon tlamiloli, yehhuan in ángeles. ⁴⁰ In ahmo cuali xihuitl quisentlaliyahque huan quitohuetzohuahque ipan in tletl. Ijcon yes in tlamiloli ihcuac itlamiyan in tlalticpactli. ⁴¹ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl niquintitlanis in noángeles maquinaalsentlalican nochin in tlen tetlatlacolanaltiya huan in aquin quichihuahque in ahmo cuali. ⁴² Inohque quintlasasque ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahztisique ica in tlatlalistli. ⁴³ Oncan yehhuan aquin poutoque ica in tetlatequiutilistzin Dios monextiyahque molui chipahuac quen petlanis in tonaltzintli. In aquin quinehnehuiliyahque inin tlanamictilistli, xichihuacan cuenta.

⁴⁴ 'In tetlatequiutilistzin Dios molui tlasohtli, quen in tomin tlatiutoc ipan in tlali. Se tlacatl quiahsis inon tomin huan oc sepa quitlatis ompa. Huan ica paquilistli yas huan quinemacas nochin tlen quipiya huan quicohuas inon tlali.

⁴⁵ 'Noyojqui in aquin calaquis ipan in tetlatequiutilistzin Dios, yehhuatl in quen se tlase-manqui quitemohtinemi in pipiloltetl cuahcuali. ⁴⁶ Huan ihcuac quiahsis seya in tlen miyac ipatiu, yas huan quinemacas nochin tlen quipiya huan quicohuas inon pipiloltetl.

47 'In tetlatequiutilistzin Dios noyojqui quen se matlatl tlen quitohuetzohuahque ipan in mar huan quisentlaliya nochin quesqui michten. 48 Ihuac temi inon matlatl, in michtemohuanimen quiquixtiyahque atlatentli huan ompa quintlapehpeniyahque in michten. Quiehuahque in tlen cuali huan quitohuetzohuahque in tlen ahmo cuali. 49 Ijcon yes ic tlamis in tlalticpactli. Quisasque in ángeles huan quinxelosque in ahmo cualten huan in cualten. 50 Huan quintohuetzosque in ahmo cualten ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahtzisque.

In tlahtoli tlen yancuic huan in tlen yihuehcau

51 Oncan in Jesús otechtlahtlaniloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque nochin inin?

Tehhuan otiquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

52 Oncan otechiluiloc:

—Ihuac se tlamachtiyani yimomachtihoc ica in tetlatequiutilistzin Dios, yas mochihuas quen tetata den cali. Ica in tlahtoli tlen quietos, quimati quiquixtis in tlen quinamiquis, maye in yancuic noso maye in tlen yihuehcau.

In Jesús ipan in tealtepeu Nazaret

53 Ihuac in Jesús otlán mononotzahque inon tlanamictilisten, ohuilohuac de ompa.

54 Huan oahxihuato ipan tealtepeu huan ompa otlamachtiloc ipan in tiopantli. Huan in tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Tel, ¿canin ocahsic inin tlanehnehuilistli, huan quen cuali quichihuas inin tlachiuten mahuestic?

⁵⁵ ¿Tlahmo yehhuatl in iconeu san in couxinqui, huan inana san yehhuatl in María? Huan in icni-huan yehhuan in Jacobo, huan José, huan Simón, huan Judas. ⁵⁶ Huan in ihueltihuan noyojqui chantihque tohuan nican. Tel, ¿de canin quimati nochin inin?

⁵⁷ Ic inon ahmo oquinejque techihuasque cuenta huan in Jesús oquiniluiloc:

—Nochten quihuelitahque se tlayolchicauqui huan ahyic quihuelitasque in ichantlachahuan.

⁵⁸ Huan ahmo omochiu miyac tlachiuten mahuestic ompa, tleca yehhuan ahmo oteneltocaque ica Yehhuatzin.

14

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyan

¹ Ipan inon tonalten in Herodes, yehhua in hueyixtoc den Galilea, huan oquinonotzque ica in Jesús. ² Huan oquiniluic in aquin inuan ocahcatca:

—Yehhuatl in Juan Tlacuatequiyan oihsac den mijcamen, huan ic inon quipiya in chicahualistli mahuestic.

³ In Herodes ijcon oquihto tleca otlatequiuti maquihuicac in Juan tlalpili ipan in telpiloyan. Ijcon oquichiu ipampa in Herodías, yeh in aquin achto isihuau in Felipe, icniu in Herodes. Huan oquisihuacuili inon Herodes. ⁴ In Juan oquiluihtoya in Herodes:

—Ahmo mitzcahuilihtoque ticpiyas quen mosihuau.

⁵ In Herodes quimictisquiyan in Juan, huan omomouti ica in tlacamen. Tleca nochten oquinehnehuilihque in Juan noyojqui se

tetlayolchicaucau in Dios. ⁶ Huan ihcuac in itonal isanto in Herodes, in ichpocau inon sihuatl Herodías oya mihtohtiya inixpa in itetlatlautiluan, huan tequin oquipacti in Herodes. ⁷ Huan in ichpocatl oquicaquilti quimacas quen itetlocolil in tlen quitlahtlanilis. ⁸ Huan quen oquitequiuti in inana, oquiluic in Herodes:

—Nicnequi matlatequiutilo maquimictican in Juan Tlacuatequiyaní. Nicmatis tla nele oquimictihque, nechualiquilisque itzonteco ipan se plato.

⁹ Oncan otlocox in Herodes, huan quen yoquicaquiltihtoya inon ichpocatl huan noyojqui oquicajque itetlatlautiluan in hueyixtoc, oncan otlatequiuti maquimacacan. ¹⁰ Otlatequiuti in hueyixtoc maquiquechtzontequican in Juan ipan in telpiloyan. ¹¹ Niman ocualiquilihque inon itzonteco Juan ipan se plato huan oquimacaque in ichpocatl. Huan yehhuatl oquimacti in inana.

¹² Oncan oahsithque in itlamachticahuan in Juan huan oquihuicacque in itlacayo huan oquitlaltocaque. Huan satempa otenahuatihque in Jesús.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlacatl

¹³ Ihcuac in Jesús omomat in tlen oquinehnehuili in Herodes ica Yehhuatzin, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan se barco. Huan oahxihuac ipan in acahualtlahtli. Huan in tlacamen niman oquimatque huan ohualquisque den altepe-men huan ohualnehenque teixnamiquitohque canin oahxihuato. ¹⁴ Huan ic oquixohuac in Jesús ipan in barco, omotac miyac tlacamen huan inca otlocoyaloc. Huan omopahtihque in cocoxcamen

tlen otehualiquilhque. ¹⁵ Huan quen yotlapoyautaya, tehuan titetlamachticahuan otitenahuatihque in Jesús:

—Yitiotlac huan ahmo aquin chanti nican. Xiquinnahuati in tlacamen mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

¹⁶ In Jesús otechiluiloc:

—Ahmo mayacan. Xiquintlamacacan namehhuan.

¹⁷ Tehuan otiteiluihque:

—Ahmo ocachi tlen ticpiyahque san macuili pantzin huan ome michten.

¹⁸ In Jesús otechiluiloc:

—Xinechualiquilican nican.

¹⁹ Oncan omonahuatihque in tlacamen mamotlalican ipan sacatl. Niman omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc huan omotlasohcamatiloc ica in Dios huan omoxeluihque tehuan titetlamachticahuan matiquinxeluican ica nochin tlacamen.

²⁰ Nochten otlacuahque huan opachiuque huan satepa otiquintemiltihque in mahtlactli huan ome canastas ihuan in cohcotonque tlen omocau. ²¹ In aquin otlacuahque ocatcahque cana macuili mil tlatatl, huan ahmo pohuihque in sihuamen huan in cocone.

In Jesús nehnemohua iixco in atl

²² Niman in Jesús otechtequiutiloc tehuan titetlamachticahuan matitlehcocan ipan in barco huan matiteyecanacan ic sentlapal, huan Yehhuatzin monahuatiyahque in tlacamen. ²³ Huan queman omonahuatihque in tlacamen, in Jesús

otlehcoloc ipan in tepetl ic moyolmachtilo tesel. Ic otlayohuac in Jesús ompa omocahualoc tesel. ²⁴ Huan ic oyahtaya inon barco inepanco in atl, ipan ohualmixuitecticatca in atl ipan in barco, tleca in yehyecatl oquixnamicticatca. ²⁵ Inon huehca sancuel, in Jesús omohualpacholoc in-ahuac, nehnemohuatihuitz iixco in atl. ²⁶ Huan ihcuac tehluan titetlamachticahuan otiteitaque nehnemohuatiu iixco in atl, otitzahtzihque ica moucayotl:

—Inon san se nemohmoutilistli.

²⁷ Huan Jesús otechnotzalo huan otechiluiloc:

—¡Ximoyolchichuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl niJesús.

²⁸ Oncan in Pedro otenotz huan oteiluic:

—Notecohtzin, in tla Tehhuatzin, manechtequiutilo niyas iixco in atl hasta canin ilohuac.

²⁹ Huan Jesús omoluic:

—Tel, xihualau.

Oncan Pedro otemoc ipan in barco huan opeu nehnemi iixco in atl ic oteahsitaya in Jesús.

³⁰ Huan ic oquichiu cuenta ica in chicahualoca in yehyecatl, omomouti, huan quen yopeu moatoca, otzahtzic:

—¡Manechmaquixtilo, Notecohtzin!

³¹ Niman in Jesús omomaquitzqui huan omoluic:

—¡Tequin chih-ton motlaneltoquilis ticpiya! ¿Tleca ahmo otinechneltocac?

³² Ihcuac yehhuan otlehcohque ipan in barco niman omosehui in yehyecatl. ³³ Oncan tehluan aquin oticatcahque ipan in barco otimotlancua-quetzque teixpa in Jesús huan otiteiluihque:

—Ic nele Tehhuatzin tiTeconetzin in Dios.

In Jesús mopahtiyahque in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

³⁴ Oticcholuihque in atl huan otiahsitohque ipan in tlali Genesaret. ³⁵ Ihuac in tlacamen de inon tlali oteixmatque in Jesús, oquinnahuatihque in tlacamen nohuiyan, huan oquinalicaque nochin cocoxcamen canin oilohuaya. ³⁶ Otetlatlauhque mamocahuilican quimachilisque tetlaquen. Huan opahtihque nochten in aquin oquimachilihque.

15

In tlen quiyolihltlacohua in tlacatl

¹ Oncan omopachohque tenahuac in Jesús sequin fariseos huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. Ohualahque den altepetl Jerusalén huan otetlahtlanihque:

²—Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatili den tochichicacoluan? Yehhuan ahmo omomahtequihque quen quihta in tlanahuatili den tochichicacoluan huan sajcon tlacuahque huan cana ijcon moyolihltacosque.

³ Huan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca noyojqui ahmo nanquitlacamatihque in itlanahuatiltzin Dios? San nanquichihuahque cuenta ica in tlen nanquiyolmatque. ⁴ Tleca in Dios omihto: “Xicmahuestilican namotata huan namonana”, huan “In aquin quipactecas itata huan inana maquitlahtlacoltican maquimictican.” ⁵ Huan namehhuan nanquihtohuahque quen se

tlacatl cuali quiluis itata huan inana: “Ahhucl nimitzpaleluis tleca nochin nitemactihtoc in Dios.” ⁶ Huan san aquin quihtos ijcon, ayacmo maquipalehui itata noso inana. Ijconon nanquichiutoque san tlaluis in itlanahuatiltzin Dios ic nanquichiutiyesque san inon tlen nanquiyolnehnehuiliahque. ⁷ Namehhuan san ome namoxayac. Melahuac omihto Yehhuatzin Dios quen oquihcuilui in tlaiyolchicauqui Isaías:

⁸ Inin tlacamen nechmahuestiliahque san ica in-camac,
huan ahmo moyolcuepasque ica nehhuatl.

⁹ San tlaluis nechmahuestiliahque.

Huan quinextiliahque itlanehnehuilis tlacatl,
huan quihtosque mach tetlanahuatil Dios.

¹⁰ Oncan oquinnotzaloc in tlacamen huan oquiniluiloc:

—Xicaquican huan xicnehnehuilican. ¹¹ In tlen quicuas se tlacatl, huan ahmo omomahte-qui quen tlatequiutiyahque in tlamachtianimen ica in ome inxayac, ahmo inon quiyolihtlacohua. Ocachi in tlahtoli ahmo cuali tlen quihtohua, yeh in ica quiyolihtlacohua.

¹² Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otiteiluihque:

—Tel, ¿momati quen in fariseos ocualanque ic oquicajque in tlen omihto?

¹³ Huan Yehhuatzin otechnanquililoc:

—Nochin tlatoctli in tlen Notahtzin den neluicac ahmo momilohtoc, inon tlamoleutli yes, quihtosnequi inon fariseos quen tlatoctli in oc seya.

¹⁴ Xiquinchahua yehhuan. San quen ixpatzacten

tlayecancamen quen quinuicas oc sequin ixpatzacten. Huan in tla se ixpatzac quiyecana in oc se ixpatzac, nochten in inehuan motepehxi-huisque ipan in tlacoyoctli.

¹⁵ Oncan in Pedro oteiluic in Jesús:

—Matechyequiluilo inin tlalnamictilistli, ica tlen quiyolihtlacohua.

¹⁶ In Jesús omihto:

—Tel, ¿niyan namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque? ¹⁷ Tel, ¿ahmo nanquinehnehuiliyahque nochin tlen calaqui ipan tocamac ahsi ipan topox, huan satepa quisa ipan totlacayo? ¹⁸ Huan in tlahtoli ahmo cuali tlen quihtohua in icamac seya huitz den iyolo, huan inon quiyolihtlacohua. ¹⁹ Tleca ipan iyolo quisa nochin in ahmo cuali tlanehnehuilisten ica in temictiyani huan in sihuaahuiltiyani. Huan ompa quisas in xpoliucayotl huan in ichtejcayotl, huan in istlacatcayotl huan in tlapactecalistli. ²⁰ Yehhuatl inin tlanehnehuilisten tlen quihtlacohua in tlatatl. Huan ahmo yeh in ic tlacuas huan ahmo momahtequis. Inon ahmo quihtlacohua in tlatatl.

Se sihuatl sentlapalchani oteneltocac in Jesús

²¹ In Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali inahuac in altepemen Tiro huan Sidón. ²² Huan se sihuatl cananteco aquin ochantiyaya ipan inon tlali ohuala huan tetzahztzilihtiu in Jesús:

—¡Notecohtzin, Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David, matoca tlocoyaló! Nochpocau quiipiya

se ahmo cuali yehyecatl huan tequin quitla-panoltiya.

²³ In Jesús ahmo tlen oquinanquililoc. Oncan tehluan titetlamachticahuan otitetlatlauhique:

—Mamonahuati, tleca tzahtzitihuitz tocuitlapa.

²⁴ Oncan Jesús omihto:

—Dios onechualtitlanilo ic maniquimpalehui san nochantlacaicnihuan in judeahtecos. Yehhuan quen in calnelohten poliutoque.

²⁵ Huan in sihuatl ic omopacho tenahuac in Jesús, omotlancuaquetz teixpa huan oteiluic:

—¡Notecohtzin, manecheapelhilo!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinanquililoc:

—Ahmo cuali in tla niquinmacas in sentlapalchanimen in tlen inuaxca in judeahtecos. Inon yesquiyani quen in aquin quicuilis itlacual in conetl huan quimacas in chichi.

²⁷ Masque ijcon oquinanquililoc, yehhua oquihito:

—Queme Notecohtzin; huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque in tlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan tlen polihui tla techpalehuilos, masque tisentlapalchanimen.

²⁸ Oncan in Jesús omihto:

—¡Quemach, tequin hueyi motlaneltoquilis, sihuatl! Matzonquisa quen ticnequi.

Huan niman inon rato opahtic in ichpocau.

In Jesús mopahtiyahque miyacten in cocoxcamen

²⁹ In Jesús oquixohuac de ompa huan opanoloc itentla in atl den Galilea. Huan niman otlehcoloc

ipan se tepetl huan ompa omotlaliloc. ³⁰ Miyac tla-camen oahsitohque canin oilohuaya huan oquin-uualicaque in xonecuilten, huan in ixpatzacten, huan in mudos, huan in manecuilten, huan oc sequin miyac cocoxcamen. Oquintlalihque teicx-itla in Jesús huan oquimpahtiloc. ³¹ Ijcon quen tel oquimatque in tla-camen ic otlahtohque in mu-dos huan in xonecuilten onehnenque, huan in ix-patzacten otlachixque. Huan otemahuestilihque in Dios aquin oquimpehpeniloc in judeahtecos mayecan tetlacahuan.

In Jesús motlamacahque in nahue mil tla-camen

³² Oncan in Jesús otechnonotzaloc teh-huan titet-lamachticahuan huan otechiluihque:

—Inca nitlocoya inin tla-camen tleca yiyi tonali nican caten nohuan huan ahmo qui-piyahque tlen quicuasque.

³³ Huan teh-huan otiteiluihque:

—Ahhuel ticahsisque in tla-cuali nican ica in miyac tla-camen huan ahmo aquin chanti nis.

³⁴ In Jesús otechtlahtlaniloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquipiyahque?

Teh-huan otiteiluihque:

—Ticpiyahque chicome pantzin, huan quesqui in michtoton.

³⁵ Oncan omotequiutihque in tla-camen mamotlalican. ³⁶ Omoan in chicome pantzin huan in michten, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Huan niman omoxehxelo huan otechmacaque teh-huan titetlamachticahuan matiquinxeluican in tla-camen. ³⁷ Nochten otlacuahque huan opachiuque. Huan satepa, oten chicome canasta

ihuan in cohcotonque tlen omocau. ³⁸ Huan in aquin otlacuahque ocatcahque nahue mil tlatcatl, ahmo inuan pohuihque in sihuamen niyan in cocone. ³⁹ In Jesús omonahuatihque in tlacamen huan otiyahque ipan in barco ipan in tlali Magdala.

16

In fariseos huan in saduceos quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic

¹ In fariseos huan in saduceos oyahque teitahque in Jesús. Huan ic teichtacaahsisque, otelahtlanilihque mamochihua se tlachiutli mahuestic den neluicac. ² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—In ic tiotlac nanquihtohuaque: “Mostla yau mochihua cuali tonali, tleca in neluicactli chichiltic ca.” ³ Huan ic sancuel nanquihtosque: “Axan yau mochihua ahmo cuali tonali, tleca in neluicactli tlacocoxcatixtica huan mextemi.” Nanquinehnehuiliyahque quen yes in tonali huan ahmo nanquixnehnehuiliyahque tlen quihtosnequi in tlen panohtica ipan inin tonalten. ⁴ Inin tlacamen aquin ahmo yolcualten quitlahtlanihque oc se tlachiutli mahuestic. Huan ahmo ocachi quinnexilisque. San maquinehnehuilican ica tlen opanoc in Jonás. Quen oquis in Jonás iihTECTLA in michi, ijcon niquisas nehuatl iihTECTLA in tlattecochtli.

Huan ijcon oquincahualoc.

Intlamachilis in fariseos

⁵ Ihuac tehuan titetlamachticahuan otipanoque ic sentlapal den atl, otiquilcauque tucuicasque in pantzin. ⁶ Oncan Jesús otechiluiloc:

—Ximomaluican ica in pahtli tlen ic semahuis in pantzin tlen quiptiyahque in fariseos huan in saduceos.

⁷ Huan otipeuque timoluiyahque ic tehuan:

—Ijcon omihto tleca ahmo oticalicaque in pantzin.

⁸ In Jesús omomat tlen oticnehneuiliyahque huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquihtohuahque ahmo nanquiptiyahque in pantzin? Molui chihon namotlaneltoquilis. ⁹ Tel, nesi quen ayamo nanquinehneuiliyahque niyan nanquilnamiquihque ica in macuili pantzin tlen onicxehxelo ica in macuili mil tlacamen. Tel, ¿huan quesqui canasta onanquisentlaliyahque?

¹⁰ Tel, ¿niyan nanquilnamiquihque ica in chicome pantzin tlen onicxehxelo ica in nahue mil tlacamen, huan quesqui canasta onanquisentlaliyahque?

¹¹ Tel, ¿tleca ahmo nanquinehneuiliyahque quen nehhuatl ahmo onitlanonotzticatca ica in pantzin ihcuac oniquihto ximomaluican ica in tlen ic semahuis in pantzin tlen quiptiyahque in fariseos huan in saduceos?

¹² Oncan oticnehneuiliyahque quen in Jesús ahmo otechiluiloc matimomaluican ica tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo ica in intlanextilis in fariseos huan saduceos.

In Pedro tetemactiya quen in Jesús Yehhuatzin in Cristo

¹³ Ihcuaç in Jesús oahxihuac ipan in tlali Cæsarea den Filipo, otechlahtlaniloc tehluan titetlamachticahuan:

—Tel, ¿tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl?

¹⁴ Tehluan otiquihtohque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiiani, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Jeremías noso oc se tlayolchicauqui.

¹⁵ Oncan otechiluiloc:

—Huan namehhuan, tel, ¿tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl?

¹⁶ Oncan oquihto in Simón Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin in Dios tlamelajcan.

¹⁷ In Jesús oquinanquililoc:

—Omitzuelitaloc tehhuatl Simón, ticoneu in Jonás, tleca niyan se tlatatl mitznextilihtoc inin, tlahmo san Yehhuatzin Notahtzin aquin ilohuac neluicac. ¹⁸ Huan noyojqui nimitztocahhuiya in Pedro, tlen quihtosnequi tetl, huan inon tlahtoli tlen hueloc otiquihtoh, yehhua quen tepetlatl. Huan inon ipehualoca ipan tlen nicchihchihuas notlayehualol. Huan ichicahualoca in miqulistli ahhucl quixitinis, tleca ahhucl quintzacuiliya in tlaneltocanimen ic ihsasque den mijcamen. ¹⁹ Nimitzpanoltilis in tequiuhahyotl maquinnonotza quen nemisque in aquin poutoque ica notiotlayehualoltzin. Tiquinnonotzas ica tlen ahhucl quichihuasque huan ica tlen cuali quichihuasque nican

tlalticpac. Huan ijconon motlalihtos ica Yehhuatzin ompa neluicac.

²⁰ Oncan in Jesús otechtequiutiloc ahmo aquin matiquiluican quen Yehhuatzin in Cristo.

In Jesús motematiltiya ica in temiquilis

²¹ Ipan inon tonali in Jesús opehualoc technextililos quen Yehhuatzin mopiya tlen huilohuas Jerusalén. Huan in tetecten huan in tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés quiapiya tlen tetlapanoltisque tequin. Otechiluiloc quen yehhuan temictisque huan ipan yiyi tonali ihxohuas. ²² Oncan in Pedro omohuicac oc secnin huan oteixahhuac:

—¡Notecohtzin, ocachi cuali ahmo ijcon tlahtolos! ¡Ahyic ijcon matepano!

²³ Huan Jesús omocuepaloc huan omoluic in Pedro:

—¡Xitzinquisa de nehhuatl tleca titlahtohua quen Satanás! Yeh in ahmo cuali tlatatl, aquin nechtlapolochtisnequi ica in tlen nicpiya tlen nicchi-huas.

²⁴ Oncan in Jesús otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Aquin quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Huan quiapiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis quen nehua nimiquis, huan ijcon mochihua notlamachticau. ²⁵ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa. ²⁶ Huelis se tlatatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican tlalticpac. Huan tla quipolos inemilis

nochipa ic quitlanis nochin inon, ahmo ipahtiu. Tleca ocachi patiyó inemilis nochipa quen nochin tlen oncan. ²⁷ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nihualas ica nochin chicahualistli den Notahtzin ihuan teángeles. Huan ijcon nictlaxtlahuas cada seya ica tlen quichiu-toc. ²⁸ Ic nele namechiluiya, caten sequin nican ahmo miquisque hasta ic nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nihualas quen hueyixtoc.

17

Quen omoixnextiloc cualtzin in Jesús

¹ Satepa den chिकास in tonali in Jesús omo-huicac in Pedro huan in Jacobo huan in Juan, icniu in Jacobo, huan san yehhuan inuan oilo-huac ipan se tepetl molui huehcapa. ² Huan ompa omoixpatlalo inixpa yehhuan. In texayac opetlan quen in tonaltzintli huan in tetlaquen omocuep chipahuac quen in tlanextli. ³ Huan niman yehhuan oquitaque in Moisés huan Elías omonohnotzalohticatca tehuan in Jesús. ⁴ Oncan Pedro oteiluic in Jesús:

—Notecohtzin, tequin cuali quen nican ticaten. Tla monequis, ticchihchihuasque yiyi xahcali; seya para Tehhuatzin, huan seya para in Moisés, huan seya para in Elías.

⁵ Ic otlahtohticatca in Pedro, oquinaltlapacho in mexтли chipahuac huan ipan inon mexтли oquicajque se tlahtoli tlen oquihto:

—Inin in noconeu tlasohtli ica aquin nipactoc. Xicaquican yehhuatl.

⁶ Ic oquicajque inin, in tetlamachticahuan omotlaluítejque ica moucayotl. ⁷ Oncan Jesús omopacholoc innahuac huan oquinmachililoc huan oquinnotzaloc:

—Ximoquetzacan; ahmo ximomoutican.

⁸ Huan ihcuac otlachixque, ayacmo aquin oquitaque, tlahmo san tesel in Jesús.

⁹ Huan ihcuac otemoloc ipan in tepetl in Jesús oquinnahuatiloc inon yiyinten:

—Ahmo aquin xiconotzacan in tlen omech-monextili hasta nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl maniihsa den mijcamen.

¹⁰ Oncan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca quihtohuahque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés mach Elías quipiya tlen hualas achto ic hualuilohuas in Cristo?

¹¹ In Jesús oquinnanquililoc:

—Ic nele, in Elías quipiya tlen hualas achto huan quiyectlalis nochin. ¹² Huan neh namechiluiya quen Elías yohuala, huan yehhuan ahmo oquiselihque, in tlahmo oquichiuque in ahmo cuali ica yehhua, in tlen oquinejque. Ijcon noyojqui ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nitlapanos inmajco yehhuan.

¹³ Oncan in tetlamachticahuan oquinehnehuilihque quen in Jesús oquinnonotzalohticatca ica in Juan Tlacuatequiyaní.

In Jesús mopahtiya se telpocatl mimiqini

¹⁴ Huan ihcuac oahxihuato canin ocatcahque in tlacamen, omopacho tenahuac in Jesús se tlatatl

huan omotlancuaquetz teixpa Yehhuatzin huan oteuilic:

¹⁵ —Notecohtzin, ma ica tlocoyalo notelpocau, quen mimi qui huan tlapanhua tequin. Miy-acpa huetztoc ipan tletl noso ipan atl. ¹⁶ Nican oniquinualiquili in tetlamachticahuan huan ah-huel quipahtiyahque.

¹⁷ In Jesús oquinanquililoc:

—¡Tlen nanyoltepitzihtique huan ahmo nantlacahuihque! Tel, ¿hasta quesqui tonali nimocahuas namohuan ic nanquineltocasque? Xicualicacan nican in tellocatl.

¹⁸ Oncan in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl inon tellocatl huan niman opahtic.

¹⁹ Satepa tehuan titetlamachticahuan otimonohnotzque tehuan in Jesús oc secnin huan otitelahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ah-huel otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁰ In Jesús otechiluiloc:

—Namehuan ah-hueli tleca san chih-ton namotlaneltoquilis. Ic nele namechiluiya, in tla nanquipiyanihque namotlaneltoquilis san quitzinin quen se xinachtli den mostaza, cuali nanquih-tosque inin tepetl: “Mamoihcuan de nican huan mayau oc se lado”; huan inon tepetl moihcuanis. Noch in tlen nanquinequihque, cuali mechchi-huililos in Dios. Huan tla nele nanquineltocasque, ijcon nanquiahsisque. ²¹ Huan inon ahmo cuali yehyecatl molui chichahuac. Cual quixtohuetzos san yehhua aquin nele quineltocas. Huan ica inon quipiya tlen moyolmactiya huan mosahua.

In Jesús motematiltiya oc sepa ica temiquilis

²² Ihcuac onemohuayaya tohuan san secnin ipan in tlali Galilea, in Jesús otechiluiloc quen Yehhuatzin aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl ilohuas tlatemactili inmajco in tlacamen ahmo cualten. ²³ Huan temictisque huan ipan yiyi tonali ihxohuas. Huan molui otiflocoxque tehuan titetlamachticahuan ihcuac ijquin otechmatiltiloc.

In cuota para in tiopantli

²⁴ In Jesús tehuan otiahsitoque ipan in altepetl Capernaum. Huan inohque aquin oquisentlaliyayahque in cuota para in tiopantli oyahque quitahque in Pedro huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo quitemacas in tlamachtiyani noyojqui in tomin para in tiopantli?

²⁵ In Pedro oquinnanquiloc:

—Queme.

Oncan ic ocalac in Pedro ipan in cali, in Jesús omonotz achto huan oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlen ticnehnehuiliya, Pedro? ¿Aquin quitemacasque in tomin den cuota ica in tequihuahmen nican talticpac? ¿In ichanihcahuan noso in sentlapalchanimen?

²⁶ In Pedro otenanquiloc:

—In sentlapalchanimen quitemacasque.

In Jesús omoluic:

—Tel, in chanimen ahmo quitemacasque.

²⁷ Huan masque tehuan quen inon chanimen, ic ahmo tlen maye tlahtoli, xiyau ipan in atl, huan xictlasa in tepostli tlen ic moquitzquiya in michi. Huan tlen achto tiquitzquis, ipan in icamac

ticahsis se tomin tlen ahsis ic tictemacasque.
Xicuica huan xiquinmaca.

18

Aquin yehhua ocachi hueyi iquisca

¹ Ic inon tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitetlahtlanihque:

—Tel, ¿aquin de tehuan ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios?

² Oncan in Jesús omonotz se telpocatl quitzinin huan omotlali inepanco yehhuan. ³ Huan omihto:

—Ic nele namechiluiya, tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepahque huan nanmocahuasque quen cocone, ahmo nampohisque ipan tetlatequiutilistzin Dios. ⁴ Ijcon tel, in aquin ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios, yehhua ahmo mohueyiliya huan mochihua quen inin telpocatl quitzinin. ⁵ Huan in aquin quitlasohtla nopampa se telpocatl quitzinin quen inin, no nechtlasohtla nehhuatl.

Maluli in aquin quitlahtlacolanaltiya ica in oc seya

⁶ 'San aquin quitlahtlacolanaltiya ica seya quen inin telpocatl quitzinin aquin nechneltoacas, ocachi cuali tla quiquechilpisque ica se metlatel huan quitohuetzosque canin ocachi ahuehcatla ipan in mar. ⁷ ¡Molui ahmo cuali ica in tlalticpac tlacamen quen oncan itlahtlen ic tetlahtlacolanaltiya ica seya! Nochipa yes, huan ¡lastima den tlatatl aquin tetlahtlacolanaltiya!

⁸ 'Ic inon, tla in moman noso in mocxi mitztlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tictzontequis, huan tictohuetzos huehca, huan ijcon ticalaquis timacotoc noso tixocotoc ipan in nemilistli nochipa, huan ahmo mamitztohuetzocan ipan in tletl canin ahyic sehui ica nochin momahuan huan mocxi huan. ⁹ Huan tla in moixtelolo mitztlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tiqixtis huan tictohuetzos huehca. Huan ijcon ticalaquis san ica se moixtelolo ipan in nemilistli nochipa huan ahmo mamitztohuetzocan ica in ome moixtelolo ipan in tletl den micltlan.

In tlalnamictilistli ica in calnelo tlen poliutoc

¹⁰ 'Ahmo xiquixtohuetzocan niyan seya de inin cocone. Namechiluiya quen ipan neluicac in ángeles de yehhuan nochipa caten temajco Notatzin. ¹¹ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl onihuala niquinmaquixtiya in aquin poliutoque.

¹² 'Tel, ¿tlen nanquinehnehuiliyahque? Tla se tlatatl quimpiya se ciento in calnelohten huan quipolos seya de inohque, tel, ¿tlen quichihuas? Quincautehuas in oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue ipan in tepetl, huan yas quitemos in seya tlen oquipolo. ¹³ Huan tla quiah-sis, ic nele paquis ocachi ica inon quen ica inon naupohuali huan caxtoli huan nahue tlen ahmo opoliuque. ¹⁴ No ijconon Namohueyitatzin aquin ilohuac neluicac ahmo monequi mapolihui niyan se de inihque cocone.

Quen quipiya tlen motlapohpoluis in namotlasohicniu

15 'Tla se motlasohicniu mitzchihuulis tlen ahmo cuali, ihuan ximonohnotza isel huan xicmatilti ica tlen omitzchihuili. Huan tla mitzcaquis, ijcon yonanmotlahtolcajque huan yoticyolcuep.

16 Huan tla ahmo mitzcaquis, xicuica seya noso ome tlatatl maquicaquican inon tlahtoli huan yehhuan cuali mitzchipahuilisque iixco in tequihua.

17 Huan tla ahmo quıncaquis yehhuan, oncan xiquinnonotza ipan in itiotlayehualoltzin, huan tla ahmo quıncaquis yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin, oncan maye quen seya aquin ahmo tlaneltocani ica in Dios noso quen se aquin ahyic tlaçaqui.

18 'Ic nele namechiluiya, in aquin nanquih-tosque ahmo motlapohpoluihtoc nican tlalticpac no ijcon ahmo quitlapohpoluihtoque ompa neluicac. Huan in aquin nanquih-tosque motlapohpoluihtoc nican tlalticpac, no ijcon quitlapohpoluihtoque ompa neluicac.

19 'Noyojqui namechiluiya, tla nanmosetilisque namonehuan ica tlen nanquitlahtlanisque ica in yolmachtistli nican tlalticpac, Notahtzin aquin ilohuac neluicac mechmacalos. 20 Tleca canin inehuan noso yiyi mosetilihtoque ic moyolmachtisque, ompa niyetos inepanco yehhuan.

21 Oncan Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, tel, ¿quesqui viaje nictlapohpoluis in notlacaicniu in aquin nechchihuulis ahmo cuali? Tel, ¿hasta chicome viaje nictlapohpoluis?

22 Huan oquinanquililoc:

—Ahmo nimitziluiya hasta chicome viaje, tlahmo hasta yeupohuali huan mahtlactli ica chicome.

In tlanamictilistli ica in tlaquehuali aquin ahmo oquitlapohpolui

²³ 'Campa tlatequiutilos in Dios ijquin quinchihualos in tlacamen. Yehhuatzin quen se hueyixtoc aquin oquinec quinchihuililos cuenta ica in itlaquehualuan. ²⁴ Hueloc opeu ijcon quichihua ihcuac ocualiquilihque seya aquin oquihuiquiliyaya molui miyac in tomin. ²⁵ Quen inon tlaquehuali ahmo oquipiyaya ica tlen quitlaxtlahuilis, in iteco otlatequiuti maquinemacacan quen maya temajco san secnin ihuan isihau huan ipiluan huan nochin tlen quipiya, ic mamotlaxtlahua in tlen quitehuiquiliya. ²⁶ Oncan in tlaquehuali omotlancuaquetz iixpa in iteco huan oquitlatlautic: "Noteco, xinechtlapohpolui huan nimitztlaxtlahuilis nochin." ²⁷ Huan in iteco ica otlocox huan oquitlapohpolui ica tlen oquihuiquiliyaya. Huan ijcon oquicau. ²⁸ Huan ic oquis inon tlaquehuali, oquinamic oc se tlaquehuali quen yehhua, aquin oquihuiquiliyaya molui chihon. Oquiquechqitzqui huan opeu quiquechpitziniya huan oquiluic: "¡Xinechtlaxtlahuili tlen nechuiquiliya!" ²⁹ Oncan in itenonotzcau omotlancuaquetz iixpa huan oquitlatlauti: "Xinechtlapohpolui huan nimitztlaxtlahuilis nochin." ³⁰ Huan in oc seya ahmo oquinec, tlahmo oya inahuac in tequihua huan oquitlasque

telpiloyan in itenonotzcaw hasta quitlaxtlahuas tlen quihuiquiliya. ³¹ Ihuac in oc sequin tlaquehualten oquitaque tlen opanoc, molui otlocoxque huan oyahque quinonotzahque in inteco nochin tlen opanoc. ³² Oncan in iteco otlatequiuti maquinaotzacan inon itaquehual, huan oquiluic: “¡Tlaquehuali ahmo cuali! Nehhuatl onimitztlapohpolui ica nochin tlen otinechuiquiliyaya, tleca otinechtlatlanti. ³³ Teh noyojqui tictlapohpoluini in motenonotzcaw ijcon quen nehhuatl onimitztlapohpolui.” ³⁴ Huan in iteco molui ocualan, huan otlatequiuti maquitlapanoltican hasta quitlaxtlahuilis nochin tlen quihuiquiliya.

³⁵ Huan in Jesús ic otlán omihto:

—Ijcon noyojqui Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac mochihuas ica namehhuan cada seya tla ahmo quitlapohpoluiya ica iyolo in itlacaicniu.

19

In Jesús monextiliyahque ica in mosihuacahual-istli

¹ Quemán in Jesús otlán tlanonotzalo ica inon tlahtoli, oquixohuac den Galilea huan oahxihuato ipan in tlali Judea ic sentlapal in atentli Jordán.

² Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen huan ompa ompahtihque in cocoxcamen.

³ Oncan sequin fariseos omopachohque tenahuac in Jesús teistlacaahsisque, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿mihtotoc cuali mosihuacahuas ica san tlen tlahtoli?

⁴ Huan oquinnanquililoc:

—¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuiloltzin quen ic achto in Dios oquinmochihuili tlacatl huan sihuatl? ⁵ Huan omihto: “Ic inin in tlacatl quicahuas in itata huan inana para ihuan yes isihuau, huan inon inehuan mochiuatihue quen tla san se intlacayo.” ⁶ Huan ijcon ayacmo ome yesque, in tlahmo san seya. Huan ic inon ahmo mocahuiliyahque in Dios niyan aquin maquinxelo yehhuan aquin omosetili Yehhuatzin.

⁷ Oncan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tla ijcon, tleca otlatequiuti in Moisés maquimaca in amatl den sihuacahuilistli inon sihuatl huan ijcon maquicahua in itlacau?

⁸ In Jesús oquinanquililoc:

—Ijcon oquichiu in Moisés tleca ahhuel mecht-lacaquiltlos. Omechahuili ximosihuacahuacan, huan den achto ahmo ijcon ocatca. ⁹ Huan nehhuatl namechiluiya in aquin mosihuacahua, huan ahmo tlen itlahtlacol, ahmo cuali quichihuas inon tlacatl. Huan tla mosihuautis ica oc seya, ijcon san sihuaahuiltiya. Huan in aquin mosihuautis ica se sihuatl tlacacauqui, yeh noyojqui san sihuaahuiltiya.

¹⁰ Oncan otiteiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—In tla ijcon in tlahtoli ica in tlacatl ihuan isihuau, huelis ocachi cuali ahmo mamosihuautis.

¹¹ Huan in Jesús otechiluihque:

—Huelis queme, huan nochin tlacatl ahhuel quinehnehuilis inon tlahtoli. Quinehnehuilisque san yehhuan in aquin Dios oquinnextililoc.

¹² Oncan quesqui intlamachilis in tlacamen ica

tlen ahhuel mosihuautisque. Oncan sequin ic otlatcatque ahhuel omosihuautihque. Huan oncan oc sequin ica tlen oquichihuilihque in tlacamen huan ahhuel mosihuautiyahque. Huan oncan oc sequin ahmo mosihuautiyahque ic mosecnintlaliyahque ipan in tequitl ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin cuali mocahua ijcon, mamocahua.

In Jesús oquintiochihualo in cocone

¹³ Oncan, otehualiquilihque sequin cocone in Jesús mamotlalilican tema ic maquintlaihtanilo ica in Dios. Huan tehuan titetlamachticahuan otipejque tiquintlacahualtiyahque ica yehhuan aquin oquinualicayayahque. ¹⁴ Huan in Jesús omihto:

—Xiquincahuacan in cocone mahualacan ica nehhuá huan ahmo xiquintzecocan. Yehhuan aquin tlapoutoc ica tetlatequiutilistzin Dios intlamachilis ijcon quen inin cocone.

¹⁵ Huan omotlali in teman ipan in cocone, huan ic inon ohuilohuac de ompa.

Se telpochtli rico monohnotza tehuan in Jesús

¹⁶ Se telpochtli omopacho tenahuac in Jesús huan otetlahtlani:

—Tlamachtiyani, ¿tlen cuali tequitl nicpiya nichihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁷ Huan Yehhuatzin oquinanquililoc:

—Tel, ¿tleca tinechtlahtlani ica tlen cuali? Tlen, ¿ahmo ticmati san Yehhuatzin Dios in aquin cuali? Huan tla ticnequi ticahsis in nemilistli nochipa, xictlacamati in tetlanahuatil in Dios.

¹⁸ Huan oc sepa otetlahtlani in telpochtli:

—¿Huan tlen yehhua cuali?

Huan Jesús omonanquili:

—Ahmo xitemicti; ahmo xisihuaahuilti; ahmo xiichtequi; ahmo xitlacaahcayahua; ¹⁹ xiquinmahuestili in motata huan monana; huan xictlasohtla in motlacaicniu ijcon quen tehua tictlasohtla monemilis.

²⁰ Huan in telpochtli oteiluic:

—Nochin inon nitlatlacamauc de ihcuac niq-uitzinin. ¿Axan tlen ocachi nechpolohua?

²¹ Huan omoluic in Jesús:

—Tla ticnequi timochihuas tlamelajcan, xiyau huan xicnemaca in tlen ticpiya huan xiquintlocoli in prohues. Huan ic inon ocachi hueyi yes motlatlan ompa neluicac, huan oncan xinehcuitlanpanui.

²² Huan ihcuac oquicac inon, in telpochtli oya tlocoxtiu, tleca oquipyaya miyac tomin.

²³ Oncan in Jesús otechiluihque tehuan titetlammachticahuan:

—Ic nele, namechiluiya, molui tequiyo se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²⁴ Huan oc sepa namechiluiya, ocachi ahmo tequiyo ic panos se camello ipan iixtelolo se acoxa quen se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

²⁵ Ic oticajque inon, tequin quen tel oticmatque huan otimotlahtlanihque san tehuan ten:

—¿Aquin tel cuali maquisas?

²⁶ In Jesús otechitaque huan otechiluihque:

—In tlacamen ahuel momaquixtisque san ic yehhuan, huan Dios cuali mochihuas nochin.

²⁷ Oncan in Pedro oteiluic:

—Totecohtzin, tehhuanten oticauque nochin tlen oticpiyahque, huan otitecuitlapanuihque Tehhuatzin. ¿Huan tlen, tel, ticahsisque?

²⁸ In Jesús otechnanquililoc:

—Ic nele, namechiluiya, ipan in tonali queman mochihua yancuic in tlalticpactli, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicalaquis campa nicahsis nohueyilistzin, ic inon namehuan aquin onannehcuitlapanuihque noyojqui nohuan nancalaquisque huan nanquintequiutiyahque in mahtlactli huan ome ololi den israeltecos. ²⁹ Huan nochin aquin nopampa oquinauteuque in ichan, noso icnihan, noso itatahuan, noso isihuau, noso ipiluan, noso itlaluan, quiselisque molui miyac ocachi huan noyojqui quiselisque in nemilistli nochipa. ³⁰ Huan miyacten aquin axan achtohque ipan inon tonali mochihuasque quen ahmo tlen inquisca, huan miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, ipan inon tonali mochihuasque quen yehhuan achtohque.

20

In tlalnamictilistli den tequitcamen

¹ In tetlatequiutilistzin Dios yehhuatl quen quinmochihuilis in tlacamen. Yehhuatzin quen se tlatatl iteco se uvahmili. Oquis sancuel quintemohua tlaquehuali matequitican ipan in uvahmili. ² Huan omocauque tequitisque huan quintlaxtlahuis tonali. Huan oquintitlan in mila matequitican. ³ Huan satepa oya in tiyanquisco yitlahca huan oquinahsic oc sequin tlacamen

ahmo quipiyahque tequitl. ⁴ Huan oquiniluic: “Xiyacan noyojqui xitequitican nomila, huan namechtlaxtlahuis ica tlen quinamiquis.” Huan oyahque tequitihque. ⁵ Huan in iteco oya oc sepa ic nepantla huan noyojqui ic yiyi horahtiotlac huan ijcon oquichiu quen ipan in sancuel. ⁶ Huan oc sepa oya cana macuili horahtiotlac huan oquinahsic oc sequin aquin ahmo quipiyahque tequitl huan oquintlahtlani: “¿Tleca nican nancaten semiluitl, niyan ahmo nantequitihque?” ⁷ Huan oquiluihque: “Niyan aquin ahmo techtlaqueutoc.” Oncan oquiniluic: “Xiyacan noyojqui xitequitican ipan nomila, huan namechtlaxtlahuis ica tlen quinamiquis.” ⁸ Huan ihcuac yitiotlac in iteco oquiluic in aquin quintequiutiya ica in tequitl: “Xiquinnotza in tequitcamen huan xiquintlaxtlahui. Huan xiquintlaxtlahui achto yehhuan aquin satapa omocuenanque, huan ic tlamis tiquintlaxtlahuis in aquin omocuenanque achto.” ⁹ Oncan omopachohque in aquin satapa omocuenanque ipan in tequitl huan sehseñ oquiselihque intlaxtlahual. Huan ahsitoc nochin intlatlan, masque yitiotlac omocuenanque. ¹⁰ Huan satapa oquiselihque intlatlan in aquin sancuel omocuenanque ipan in tequitl. Oquimatiyayahque quiselisque ocachi, huan no san yehhua oquiselihque in intonal. ¹¹ Huan ic oquiselihque, opeuque cualaniquis ica in iteco, ¹² huan oquihtoque: “Inihque oahsihque yitiotlac huan otequitque cana se hora huan oquintlaxtlahuihque san quen tehuan otictlanque, huan tehuan oticxichohque in

tequitl huan in tlatotonilotl semiluitl.” ¹³ Huan in iteco oquinanquili se de yehhuan: “Ahmo tlen namechchihuilhtica tlen ahmo cuali. ¿Tlahmo otimocauque ica se tanto? ¹⁴ Xicuica motlatlan huan xiyau. Nicnequi niquinmacas nochten aquin omocuenanque satepa noyojqui quen tehhuca onimitzmacac. ¹⁵ ¿Tleca in tlahhuel nicchihuas tlen nicnequi ica notomin? O tel, ¿timoxicohua quen nehhuatl molui inca nitlocoya?” ¹⁶ Ijcon tel, in aquin ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque ocachi hueyi. Huan in aquin axan ocachi hueyi mochihuasque ahmo tlen inquisca. Tleca miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque in achtohque. Huan yehhuan aquin axan achtohque mochihuasque quen ahmo tlen inquisca.

Oc sepa in Jesús tlanahuatilo ica temiquilis

¹⁷ Huan ihcuac in Jesús omoan in ohtli ic Jerusalén, otechuicaque secnin tehhuca in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechiluihque:

¹⁸ —Quen nanquitahque namehhuan, titlehcot-icaten Jerusalén, huan ompa in aquin nechcocoliya nechtemactis nehhuatl in aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ica in achtohque tiopixcamen huan tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. Huan nechtlahcoltisque ica miquilstli. ¹⁹ Huan yehhuan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. Huan mahuiltisque ica nehhuatl huan nechuihhuitequisque huan nechmic-tisque. Huan ipan yiyi tonali nihsas.

In tlen otetlatlautic in innana Jacobo huan Juan

²⁰ Oncan omopacho tenahuac in Jesús innana Jacobo huan Juan, yeh in isihuau in Zebedeo. Ohuala inuan ipiluan huan omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlanti ica se tlahtoli. ²¹ Huan Yehhuatzin oquitlahtlanilo:

—Tel, ¿tlen ticnequi?

Yehhua otenanquilic:

—Nitetlatlantiya ihcuac mohueyililos, matlatequiutilo ica inihque nopiluan mamotlali seya ipan teyecman huan in oc seya ipan oc se lado.

²² Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliahque in tlen nanquitlahtlanihque. Tel, ¿cuali nanquixicosque tlen nantlapanosque quen nehhua nitlapanos?

Huan yehhuan otenanquilihque:

—Tehhuan noyojqui ticxicosque.

²³ Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Ijcon nele nantlapanosque quen nehhua nitlapanos. Huan ahmo nechcahualotoc ic niquih-tos aquin mosentlalisque nonahuac, tlahmo quinmacalos inon lugar in aquin yomihto in Nohueyitahtzin.

²⁴ Queman oticajque tehuan in oc mahtlactli, inca oticalanque inon icnimen. ²⁵ Huan in Jesús otechnotzalo huan otechiluihque:

—Namehhuan nanquimatihque quen in tlacamen den talticpac mohueyiliahque seya ica in oc seya, masque tlatequiutihtoque noyojqui. ²⁶ Huan ahmo xicchihuacan ijcon namehhuan. Huan ica namehhuan in aquin quinequi mochihuas ocachi hueyi quipiya tlen quimpalehuis in oc sequinten. ²⁷ Huan san aquin de namehhuan quinequi

mochihuas in achto quipiya tlen motlaliya inmajco in oc sequinten. ²⁸ Maye ijcon quen nehua. Masque Nitetiachicau ica nochin tlatl, ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlahmo onihuala niquimpalehuiya huan nimonemictiltis ica nochin tlacamen.

In Jesús mopahtiyahque ome ixpatzacten

²⁹ Huan ihcuac otiquisque ipan in altepetl Jericó, miyac tlacamen otecuitlapanuihque in Jesús. ³⁰ Huan omahsiteuque ome ixpatzacten yehuaticaten ipan ohtli. Huan oquinaquiltihque quen ompa huilohua in Jesús, huan otetzahztzilihque:

—¡Totecotzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalo!

³¹ In tlacamen oquintlacahualtihque mamocahuacan. Huan yehhuan ocachi tetzahztziliyahque:

—¡Totecohtzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalo!

³² Oncan Jesús omotzecolo huan oquinnotzaloc in ixpatzacten huan omotlahtlanihque:

—¿Tlen nanquinequihque manamechchihuilis?

³³ Huan yehhuan otenanquilihque:

—¡Totecohtzin, matechtlachiyaltican!

³⁴ Oncan in Jesús inca otlocoyaloc huan omoimachilihque. Huan saniman otlachixque, huan otecuitlapanuihque in Jesús.

21

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

¹ Ihcuac ayacmo huehca den Jerusalén, in Jesús oahxihuac ipan in altepetl Betfagé, tlen inahuac

ca in Olivostepetl, huan Jesús otechnotzque tonehuan, ² huan otechiluiloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl toixpa. Ompa nancahsisque se burra ilpihtoc ihuan iconeu. Xi-tohtomacan huan xinechualiquilican. ³ Huan tla aquin mechtlahtlanis tleca ijcon nanguichiu-ticaten, xiquiluican in Totecohtzin monequi huan niman mohualtitlanis.

⁴ Ijcon opanoc ic matzonquisa quen yihuehcau oquihto se tlayolchicauqui den Dios:

⁵ Xiquinilui in tlacamen den Jerusalén:

“Xiquitacan hualuilohua ica namehhuan in Huey-icatzintli,
san tlamach, huan mohualtlalilohtoc ipan se iconeu in burra.”

⁶ Oncan oyahque in inehuan tetlamachticahuan huan oquichiuque quen Jesús omotequiutihque.

⁷ Ocualicahque in burra ihuan iconeu huan oquipehpechtihque ica intatapa, huan ipan omotlaliloc in Jesús. ⁸ Huan in tlacamen

tequin miyacten huan ica hueyi mahuestilistli oquisoutayahque intatapa ipan in ohtli ic temahuestilihtihue. Huan oc sequin oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquitlalihque ipan in ohtli. ⁹ In tlacamen aquin teyecanahque huan noyojqui in aquin tehualcuitlapanuiyahque opeuque coutzahtzi:

—¡Matemahuestilican Tehhuatzin Tiixuiutzin in David! ¡Matehuelitalo Tehhuatzin aquin hualuilohuas ica in techichualis in Tohueyitahtzin Dios! ¡Titemahuestilisque in Dios!

¹⁰ Ihcuac in Jesús ocalacohuac ipan in altepetl Jerusalén, nochin tlacatl quen tel oquimatque huan miyacten otlahatlanque:

—Tel, ¿aquín inin tlacatl?

¹¹ Huan in oc sequinten oquihtohque:

—Yeh in tlayolchicauqui Jesús ialtepeu Nazaret, ipan in tlali Galilea.

In Jesús oquintocaloc in tlanemacanimen maquisacan ipan in hueyi tiopantli

¹² Huan ic mostla, in Jesús ocalacohuac ipan in hueyi tiopantli huan oquintocaloc nochten aquin otlanemacatoyahque huan in tlacoucamen de ompa. Omoixcuepque in mesas in tlen ihtech oquipatlayahque in tomin ica in tlacamen huan canin oquinemacaque in huilomen, ¹³ huan omoluihque:

—Ipan in Tetlahcuiloltzin quihtohua: “Nochan quitocahhisque cali den yolmachtistli”; huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

¹⁴ Huan ompa ipan tiopantli omopachohque tenahuac in Jesús sequin ixpatzacten huan xocuehcuelten huan Yehhuatzin omopahtihque.

¹⁵ Huan ihcuac in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés oquitaque inon tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, yehhuan ocualanque. Huan oquicajque in telpocamen quen oquihtohque chichahuac ipan in tiopan: “¡Matemahuestilican in Ixuiutzin in hueyixtoc David!” Huan ic inon tlen oquicajque, ocachi ocualanque inohque tequihuahten. ¹⁶ Huan oteiluihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo tiquinahhua ica inon ahmo melahuac tlen quihtohticaten?

Huan oquinnanquililoc in Jesús:

—¿Tleca niquinahhuas? ¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Tetlahcuiloltzin Dios quen quihtohua? Ijquin quihtohua:

Oquimpehualtiloc in coconen huan in aquin oc chichihticaten macuihcuicacan yec ic temahuestiliyahque, masque in hueyi tlatatl ahmo quinequis.

¹⁷ Huan oncan omocauque, huan oquixohuac ipan in Jerusalén hasta in altepetl Betania, huan ompa ocochihuato.

In Jesús oquitlahtlacolti in higoscohuitl tleca ahmo quipiya in itlaquilyo

¹⁸ Ic sancuel huilohuatica ipan in altepetl Jerusalén, huan oapismicohuac. ¹⁹ Huan omotac se higoscohuitl itentla in ohtli, huan omopacholoc inahuac. Huan ahmo tlen omoahxili itlaquilyo, san nochin ixiuyo. Oncan omihto ica in higoscohuitl:

—¡Ayacmo queman tictlalis motlaquilyo!

Huan saniman ohuac in cohuitl. ²⁰ Quemán otiquitaque inon, tehuan titetlamachticahuan quen tel oticmatque, huan otitelahtlanihque in Jesús:

—¿Tleca ohuactihuitz ihsiu in higoscohuitl?

²¹ Huan in Jesús otechnanquililoc:

—Ic nele namechiluiya, tla nanquineltocahque huan ahmo xiahcomanican, ahmo san ijcon nanquichihuasque, in tlahmo noyojqui nanquilisque inin tepetl: “Ximoihcuaní de

nican, huan ximototoxohtiu ipan in mar”, huan ijcon panos. ²² Huan nochin tlen ic nantetlatlautisque ica namoyolmachtilis, in tla nanquineltocasque, inon nanquiselisque.

In tetequihuahyo in Jesús

²³ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan omomachtihtoyahque ompa. Huan omopachohque in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tequihuahten ipan in tiopantli, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿ica tlen tequihuahyotl ticchiutica nochin motequiu ijcon quen yalua, huan aquin omitzmacac inon tequihuahyotl?

²⁴ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Neh noyojqui namechtlahtlani ica se tlahtoli. Tla nannechnanquilisque, oncan namechiluis ica tlen notequihuahyou. ²⁵ Tel, ¿aquin oquititlan in Juan matlacuatequi? Tel, ¿yeh in Dios noso in tlacamen?

Huan opeuque moluiyahque san ic yehhuan, huan omoluihque:

—Tla tiquihtosque yehhua in Dios omohualtitlan in Juan, niman techtlahtlanis, “¿Tleca ahmo nanquineltocahque ica yehhua?”

²⁶ Huan tla tiquihtosque san yeh in tlacamen ocualtitlanque, timomoutiyahque ica in tlacamen, cana techtemacasque, tleca nochten quineltocahque in Juan se tetlayolchicaucan in Dios.

²⁷ Ijcon oteiluihque in Jesús:

—Ahmo ticmatihque.

Oncan omoluihque Yehhuatzin:

—Tel, neh no ijcon ahmo namechiluis canin onicahsi in tequihuahyotl ic tlen nitequiti.

In tlalnamictilistli ica in ome telpocamen

²⁸ In Jesús omoluihque:

—Tel, ¿tlen nanquinehnehuiliyahque ica inin? Se tlatl oquipyaya ome itelpocahuan, huan oquitequiuti seya de yehhuan: “Xiyau tehua, huan xitequiti axan ipan touvahmil.” ²⁹ Huan inon itelpocau oquinanquiloc: “¡Ahmo niyas!” Huan satepa omonehnehuili, huan oya tequiti. ³⁰ Oncan in tetata oquitequiuti in oc se itelpocau huan yehhua oquinanquiloc: “Queme, niyas.” Huan ahmo oya. ³¹ Tel, ¿tlen yehhua den inehuan oquichiu tlen oquitequiuti intata?

Oquihtohque inon tequihuahten:

—Yehhua in aquin oya tequiti, masque achto oquihto ahmo yas.

Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, in tlahtlacolyohque quen in renderos huan in sidualocas calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios achto quen namehuan, tleca san nantepacmacahque. ³² Tleca in Juan Tlacuatequiyaní ohuala mechnextiliya quen nanquipyahque tlen nanmoyolcuepasque huan ahmo onanquineltocaque. Huan ic oc seya, in renderos huan in sidualocas oquineltocaque. Huan masque onanquitaque inon, ahmo onanmoyolcuepque ic nanquineltocasque.

In tlalnamictilistli ica in tequitcamen ahmo cualten

³³ Xicaquican in oc se tlalnamictilistli. In iteco se tlali oquimilo se uvasmili, huan oquicorraltzac.

Oquichihchiu canin quipatzcasque in uvas, huan noyojqui se torre campa yes in tlachixqui.

'Niman oquintemo in tercieros matequitican ompa, huan yehhua oya huehca. ³⁴ Huan ihcuac yotlachicau, oquintitlan sequin itlaquehualuan mayacan quintlahtlanilican in tercieros tlen quiselini in iteco. ³⁵ Huan in tercieros oquinqitzquihque in tlaquehualten huan oquihuihhuitejque seya, huan in oc seya oquitemictihque, huan in oc seya oquitemacaque. ³⁶ In iteco in tlali oc sepa oquintitlan sequin tlaquehualten huan ijcon oquinchique nochten.

³⁷ 'Oncan oquititlan se itelpoch. Oquimatiyaya: "Quipiya tlen quimahuestilisque noconeu."

³⁸ Huan queman oquitaque in telpochtli, in tercieros omoluihque ic yehhuan: "Inin aquin quiselis in tlali. Tiyohue ticmicti huan ticmocahisque in tlali." ³⁹ Huan ijconon oquiquitzquihque huan oquiquixtihque den mila huan oquimictihque.

⁴⁰ Oncan Jesús otlahlanihuac:

—Tel, ¿ihcuac hualas iteco in tlali, tlen quinchi-huilis inon tercieros?

⁴¹ Huan oteiluihque:

—Quinmictis inon ahmo cualten, niyan ahmo inca tlocoyas. Huan quintemos oc sequin tercieros matlatequican ica in tlamiloli, in aquin quimacasque in iteco in tlen yehhua quiselini.

⁴² Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuilotzin canin quihtohua ijquin:
In tetl tlen oquitohuetzohque in tequitcamen,

inon oquis ocachi cuali para in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan nehhuatl quen inon tetl.

Inin omochiu in Totecohtzin

huan yeh in se tlahtoli molui cualtzin.

⁴³ Ic inon namechiluiya, nanquipolosque in tlen mechmacanihque ipan in tetlatequiutilistzin Dios, huan quinmacasque in tlacamen aquin temactisque in itlaquilyo, tlen quihtosnequi tetlacamatisque ica mahuesyotl. ⁴⁴ In aquin ahmo quineltocas quen nehhuatl inon tetl, yehhua mococos, tla cana omotepehxihui pani ipan in tetl. Ahhuel mohuelmati in tlahmo moyolcuepas. Huan in aquin nechixnamiquis huan ahmo moyolcuepas, yehhuatl quixitinilos quen in aquin oquipechi in hueyi tetl.

⁴⁵ Queman oquicajque inon tlalnamictilisten tlen Jesús omihto, inon tequihuahmen oquichiuque cuenta inca otlahtolohuaya. ⁴⁶ Ic inon oquinequiyayahque tetzacuasque huan omomoutihque ica in tlacamen tleca yehhuan otetlamachiliyayahque in Jesús tetlayolchicaucan in Dios.

22

In tlalnamictilistli ica in mosihuautlistli

¹ In Jesús oc sepa oquinnotzaloc ica in tlalnamictilisten huan oquiniluiloc:

² —Ocachi nanquinehnehuilisque ica in tetlatequiutilistzin Dios tla nanquicaquihque quen oquichiu se hueyixtoc. Oquichiu se iluitl ihcuac omosihuauti in itelpoch. ³ Oquintitlan in tlaquehualten mayacan quinnotzacan in tetlatlautilten,

huan yehhuan ahmo oquinejque yasque. ⁴ Oc sepa oquintitlan oc sequin tlaquehualten huan oquiniluic: “Xiquiniluican in tetlatlaultilten yica tlachihchiutli in tlacuali. Yonitlatequiuti maquinmictican in cuacuehten huan oc sequin tlatomahualten, huan nochin yica in tlacuali. Mahualacan ipan in mosihuautilistli.” ⁵ Huan in tetlatlaultilten ahmo oquichiuque cuenta. Seya oya tequiti imila, huan oc seya oya ica itlaseman. ⁶ Huan in oc sequinten oquinqutzquihque in itlaquehualuan in hueyixtoc huan oquinuihhuitejque huan oquinmictihque. ⁷ Oncan in hueyixtoc tequin ocualan huan oncan oquintitlan in soldados maquinmictican inon temictiyanimen huan maquitlatican inaltepeu. ⁸ Oncan oquiniluic in itlaquehualuan: “Nochin yica in tlacuali ica in mosihuautilistli, huan inon tetlatlaultilten ahmo quinamiqui mahualacan tleca tequin ahmo cualten. ⁹ Mayacan ipan ohtli huan xiquintlatlautican nochin aquin nanquinahsisque mahualacan ica in mosihuautilistli.” ¹⁰ Oncan in tlaquehualten oyahque ohohtli huan oquinnechicohque san aquin oquiahsique, cualten huan masque ahmo cualten. Huan ijcon ipan in cali otemohuac ica tlacamen.

¹¹ Oncan in hueyixtoc oya tlahtec quinita in itetlatlaultiluan. Huan oquitac se tlatatl ompa, ahmo tlaquentihtoc quen nochin oc sequinten ica in tlaquemitl den mosihuautilistli. ¹² Huan in hueyixtoc oquitlahtlani: “Tlaczintli, ¿quenin otiquixcohyehui ticalaquis nica huan ahmo tlaquentihtoc quen in oc sequinten?” Huan yehhua ahmo tlen onahuat. ¹³ Oncan in hueyixtoc oquiniluic in aquin tetlahtlamacanimen:

“Xiquilpican icxihuan huan imahuan huan xic-tohuetzocan quiahuac ipan tlayohuilotl, campa nochin tzahtzisque huan hasta tlantzahtzisque.”
¹⁴ Tleca miyacten omonechicohque, huan san quesqui tlapehpenilten.

In tlahtoli ica in renta

¹⁵ Oncan oyahque in fariseos huan omononotzque quen teichtacaahsisque ica in Jesús, huan ijcon cuali teteluisque. ¹⁶ Yeh in ica oquintitlanque sequin aquin inuan mosechiutoque, san secnin ihuan sequin aquin ihuan pohuihque in Herodes. Yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach mihtohua tlen melahuac, huan monextiliyahque in tlen melahuac ica in Dios. Ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlacatl, in tla hueyi noso ahmo. ¹⁷ ¿Tlen ticnehnehuiliya? ¿Cuali in tla tictlaxtlahualisque in renta in hueyixtoc César noso ahmo?

¹⁸ Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque teichtacaahsisque, huan oquiniluiloc:

—Namehhuan san ome namoxayac. ¿Tleca nanechpihiyahque? ¹⁹ Xinechnextilican in tomin ica tlen quitlaxtlahuahque in renta.

Huan otehualiquilihque in tomin. ²⁰ Ic omotac Jesús, omotlahtlanihque:

—¿De aquin ixayac quiapiya inin tomin, huan aquin yehhua itoca tlahcuilohtoc nica?

²¹ Otenanquilihque:

—Yeh in ixayac huan itoca in hueyixtoc.

Oncan Jesús omoluihque:

—In tlen ihuaxca in hueyixtoc, xicmacacan, huan ahmo xiquilcahuacan in tlen nanmotemac-tisque ica in Dios.

²² Ihcuac oquicajque inon, san quen tel oquimatque huan otecauteuque.

In tlahtoli ica in ihxohualistli

²³ Saniman inon tonali oyahque teita in Jesús sequin saduceos. Yehhuan quiluiyahque mach ahmo ihsasque in mijcamen. Huan ic inon otet-lahtlanihque ica inon tlahtoli. Huan oteiluihque:

²⁴ —Tlamachtiyani, in Moisés oquihto mach in tla miquis se tlatatl sihuahua, huan ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan iicniu quipiya tlen ihuan motlalis ihuehpol huan quinitasque impiluan huan quihtosque ipiluan aquin omic. ²⁵ Ica

tehhuan ocatcahque chicome icnimen. Omosi-huauti in tetiachicau huan omic. Huan quen ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan in sihu-atl ihuan omotlali in icniu icuitlapa in inamic.

²⁶ Huan ijcon oquipanoc ica yehhua, huan noy-
ojqui ica nochin chicome. Niyan seya ahmo
oquipix iconeu. ²⁷ Huan satapa no omic in sihuatl.

²⁸ Oncan tel, ihcuac ihsas den mijcamen, ¿aquin yehhua in isihuau de inon chicome icnimen, quen inuan omotlali nochten?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Namehhuan nanmotlapolochtiyahque, tleca ahmo nanquinehnehuiliyahque tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin, niyan in tlen cuali mochihua in Dios. ³⁰ Huan queman ihsasque in mijcamen, ayacmo mosihuausque tleca ayacmo

aquin miquis huan ayacmo aquin tlacatis. Mochi-huasque quen in ángeles den Dios tlen caten in neluicac. ³¹ ¿Tlahmo nanquiamapoutoque ipan in Itlahcuiloltzin in tlen omihto Yehhuatzin Dios ica in ihxohualistli? ³² Ijcon omihto: “Nehhuatl niDios aquin temahuestiliyahque in Abraham huan Isaac huan Jacob.” In mijqui ahhucl temahuestiliya in Dios huan in aquin yolticaten, queme.

³³ Huan ic oquicajque in tlen omihto, quen tel oquimatque ica tlen oquinnexutiloc.

In tlen ocachi hueyi ica tetlanahuatil in Dios

³⁴ Ihcuac in fariseos oquicajque mach in Jesús oquintenzacualoc in saduceos, oc sepa omopachohque tenahuac. ³⁵ Huan sequin de yehhuan tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. Huan seya oquinequiyaya teichtacaahsis in Jesús, huan otetlahtlani:

³⁶ —Tlamachtiyani, ¿cahtli yeh in tetlanahuatil ocachi hueyi?

³⁷ Huan Jesús omoluic:

—“Xitetlasohtla Totecohtzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis.” ³⁸ Yeh in achto tetlanahuatil huan yehhua ocachi hueyi. ³⁹ Huan ic ome ixnesi in tlen achto tlanahuatili, huan quih-tohua: “Xictlasohtla motlacaicniu quenin tehua timotlasohtla.” ⁴⁰ Inon ome tetlanahuatil quen ipehualoca de nochin itlanahuatil Moisés huan in tlen oquinnexutilihque in tlayolchicaucamen.

¿Aquin ichichicaixuiu in Cristo?

⁴¹ In fariseos ayamo otecauteuque, ⁴² huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen nanquinehnehuiliyahque ica in Cristo? ¿De aquin ichichicaixuiu?

Huan oteiluihque:

—Yehhua ichichicaixuiu in David, in aquin ocatca hueyixtoc yihuehcau.

⁴³ Oncan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Huan tla ijcon melahuac, ¿tleca inon David otenotz iteco? Huan quen oquiylchicau in Itiotonaltzin Dios, ijquin oquihcuilo in David:

⁴⁴ In Totecohtzin Dios omoluic Notecohtzin Cristo: “Ximotlali ic noyejcan hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁵ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo ichichicaixuiu in David, huan in David, yehhua tenotza Itecohtzin? Quihtosnequi in Cristo ocachi hueyi iquisca quen in hueyixtoc David.

⁴⁶ Huan niyan aquin ahhucl otenanquili niyan se tlahtoli, huan de inon tonali niyan aquin oixcohyeu ic tetlahtlanis ocachi.

23

In Jesús quintenehualo in fariseos huan in tlamachiyanimen den itlanahuatil Moisés

¹ Oncan in Jesús omoluihque in tlacamen ihuan tehuan titetlamachticahuan:

² —In tlamachtiiyanimen den itlanahuatil Moisés huan in fariseos quipiyahque tequihuahyotl ic tlanonotzasque tlen quihtosnequi in itlanahuatil Moisés. ³ Ijcon tel, xiquintlacamatican huan xicchihuacan nochin tlen mechtequiutihyahque, huan ahmo

xicchihuacan quen yehhuan quichihuahque, tleca yehhuan quihtohuahque cuali huan ahmo ijcon quichihuahque. ⁴ Quinquimacahque in tlacamen hasta quixpanahuiyahque in tlen nele itlanahuatil Moisés, huan niyan aquin cuali quitlacamatis intlahtol, quen molui tequiyo. Huan yehhuan ahmo quinequihque quitlacamatisque inon tlanahuatili. ⁵ Nochin tlen quichihuahque san ic maquinuelitacan in tlacamen. Quen mihtos quihuicatinemisque ic ixcuailpitosque huan ic mailpitosque intlacuilolahuan den itlanahuatil Moisés ihtech in cajitas den cuitlaxtli tlen ocachi hueyi den oc sequinten. Huan quichihuasque ocachi patlahuac den oc sequinten in tlapostectli cualtzihto den intlaquen. ⁶ Quinequihque motlalisque canin ocachi cualtzin ipan in iluitlacuali huan canin ocachi mahuestic ipan in tiopanten. ⁷ Huan quinequihque maquinmahuestilican nochin tlatl huan maquintocahhuican “Tlamachtiyani.”

⁸ Huan namehhuan ahmo nanmocaahuasquiyanihque mamechtocahhuican tlamachtiyanimen, tleca namochten nanicnimen huan nanquipiyahque san se tlamachtiyani, quihtosnequi nehhuatl in Cristo. ⁹ Huan ahmo xiquiluican niyan aquin “notahtzin” ipan talticpac, tleca nanquipiyahque san se Namotatzin, huan Yehhuatzin ilohuac in neluicac. ¹⁰ Huan ahmo nanmocaahuasquiyanihque mamechnotzacan “tlatequiutiyani”, tleca san nehhuatl in Cristo namotlatequiuticau. ¹¹ In aquin quimpalehuiya in oc sequinten, yehhuatl in

aquin ocachi mohueyilis ica namehhuan. ¹² Tleca quipinahisque in aquin mohueyiliya san isel, huan in aquin ahmo mohueyiliya san isel, yehhua ocachi quimahuestilisque.

¹³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan fariseos, san ome namoxayac! Nanquintzacuilhque yehhuan aquin quinequihque calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Niyan namehhuan ahmo nancalaquisque, huan ahmo nanquincahuahque macalaquican oc sequin.

¹⁴ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquincuiliahque inchan in viudas huan nanmoyolmachtiahque huehcau ic nanquinc-ahcayahuasquiyanihque in oc sequinten. Ic inon ocachi chichahuac mechtlapanolstisque.

¹⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquitemohuahque nohuiyan in aquin cuali nanquitlaneltocstisque ica namotlanehnehuilis. Huan ihcuac nancahsisque, nanquixpehualstisque ipan ohtli mictlan, ic mechyecanas.

¹⁶ ¡Lastima ica namehhuan, san quen nantlayecancamen ixpatzacten! Tleca nanquihthuahque: “In tla seya camanalti ica in tiopantli queman quitlahtolcaquiltis, ahmo quiapiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tequitiyantli den oro ipan in tiopantli, ic inon quiapiya tlen quitlamiltis.”

¹⁷ ¡Nanxoxos huan nanixpatzacten! ¿Tlahmo

nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in tiopantli ipan tlen tioxeliutoc inon tequitiyantli den oro? ¹⁸ Huan noyojqui nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in altar queman quitlahtolcaquiltis, yehhua ahmo quipiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tetlocolil ipan in altar, ic inon quipiya tlen quitlamiltis.”

¹⁹ ¡Nanxoxos! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in altar ipan tlen tioxeliutoc inon tetlocolil? ²⁰ Huan in aquin ijcon camanalti ica in altar, ahmo camanalti san ica in altar, in tlahmo noyojqui ica nochin tlen oncan pani.

²¹ Huan in aquin camanalti ica in tiopantli, yehhua ahmo camanalti san ica in tiopantli, in tlahmo noyojqui ica in Dios, aquin ompa mocahualo. ²² Noyojqui in aquin camanalti ica in neluicac, yehhua camanalti noyojqui ica tetequihuahyou in Dios aquin ompa ilohuac.

²³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquitemac-tisque seya ica mahtlactli den atochiatl huan oc sequin xiutoton itoca comino huan anís. Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica tlen ocachi hueyi ipan itlanahuatil Moisés. Quihtosnegui nanquichihuanihque in tlen tlamelajcan huan nantetlapohpoluinihque huan nanteneltocanihque. Nanquichihuanihque cuenta ica tlen ocachi hueyi, masque ahmo xiquilcahuacan ica in oc sequin.

²⁴ ¡Namehhuan quen tlayecancamen ixpatzacten! Nanquichihuahque cuenta ica inon ahmo tlen iquisca huan nanquicholuisque ica tlen ocachi

hueyi iquisca. Nannesihque quen in tlacatl aquin quitzehtzelos in atl tlen conis huan motzecos in tzayoli huan quitolos in camello.

²⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen in aquin quichipahuas san ilomo in vaso huan in plato, huan iihtec tenticaten ica nochin ahmo cuali. Quihtosnequi namonemilis nesi molui chipahuac, huan tlahmo san nantlachtejcamen huan nanapipisten. ²⁶ ¡Fariseos ixpatzacten! Ximoyolcuepacan ica nochin ahmo cuali huan ijcon cuali mocahuas chipahuac nochin namonemilis.

²⁷ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen tlaltecochten tlachipautli ic pani huan nannesihque cualtzihto. Huan tlahtec tentiyes ica iohmiyo mijcamen huan nochin tlen palanqui. ²⁸ San ijconon namehhuanten. Mechitahque cuali namoxayac iixpa in tlacamen, huan ipan namoyolo ahmo cuali nanquinehnehuilihticaten.

²⁹ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan nanquichihchihuahque cualtzin intlaltecochuan inohque tetlayolchicaucahuan huan quinxochihuiyahque tla cana nanquinmahuestiliahque inon tlacamen tlamelajcan. ³⁰ Huan niman nanquiluiyahque: “In tla otiyehyeni inon tonali den tochichicacoluan, ahmo tiquimpalehuinihque ihcuac oquinmictihque

inon tetlayolchicaucahuan.” ³¹ Huan ic inon tlahtoli onanmocuitihque namehhuan nanquichihuasque ijcon quen yehhuan namochichicacoluan aquin oquinmictihque inon tlayolchicaucanimen. ³² Xictlamiltican tel, ica in tlen ahmo cuali oquipehualtihque inon namochichicacoluan.

³³ '¡Nantlakahcayaucamen, quen cohuamen! ¿Tlahmo tequin nantlapanosque ipan mictlan? ³⁴ Ic inon namechtitlanilis in tlayolchicaucanimen huan tlamatcamen huan tlamachtianimen. Huan sequin de yehhuan namehhuan nanquinmasohualtisque ic nanquinmictisque. Huan oc sequin nanquinuihhuitequisque ipan in tiopanten huan nanquinchololtisque altepetl por altepetl. ³⁵ Huan ijcon namopan huetzi quen namotlahtlacol nochin mijcamen, quihtosnequi inohque cualten tlacamen aquin oquinmictihque. In achto yeh in Abel huan hasta in Zacarías iconeu in Berequías, aquin oquimictihque ipan in tiopantli iixco in altar. ³⁶ Ic nele namechiluiya, intlahtlacol ica nochin inon impan huetzi in tlacamen aquin axan nemihque.

³⁷ Tequin nimotlocoltiya ica namehhuan nanchanimen den Jerusalén. Namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicaucanimen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan Dios. Miyacpa namechpalehuini quen in cuanaca quinsentlalis ipiluan, huan ahmo onannechcahuilique. ³⁸ Xiquitacan namehhuan. Axan namechcahua xicchihuacan quen nanquinequisque, tla nannopalehuisque. ³⁹ Huan namechiluiya ocachi,

ayacmo nannechitasque hasta ahsiquiu in tonali queman nanquihtosque: “Molui Tlasohtzintli in aquin hualuilohuas ica techicahualis Totecotzin.”

24

In tlen panos achto ic tlalpolihuis

¹ Oquixohuac in Jesús ipan in tiopantli, huan yohuilohuayaya queman tehuan titetlamachticahuan otimopachOhque tenahuac huan oticteiluihque mamota quen cualtzin nesihque in calten den tiopantli. ² Huan in Jesús otechnanquililoc:

—Queme, molui cualtzihto axan nesihque, huan cuali in tla nanquitahque nochin inon. Ic nele namechiluiya, nican ahmo mocahuas niyan se tetl iixpa in oc seya, tlahmo nochin tlaxitinilten yesque.

³ Oncan otiyahque ipan in Olivostepetl, huan ihcuac in Jesús omotlaliloc ompa, otimopachohque tenahuac, huan ihcuac tosel otimocauque, otitetlahtlanihque:

—Ticnequihque matechiluilo queman motzonquixtis inin, huan quen ticmatisque tlen tonali hualuilohuas, huan queman yau tlalpolihui.

⁴ Oncan in Jesús otechiluihque:

—Xicchihuacan cuenta ahmo aquin mechcayahua. ⁵ Tleca chicoquisasque miyacten aquin tlanonotzasque ica notoca huan mechiluisque: “Nehhuatl in Cristo”, huan quincacayahuasque miyacten. ⁶ Huan mechnonotzasque quen oncan nemictilistli huan nanquicaquisque ica san tlah-toli den nemictilistli. Huan ahmo ximomoutican

tleca inin quipiya tlen panos huan ayamo yehhua ic tlalpolihui. ⁷Tleca moixnamiquisque se altepetl ica in oc seya, huan hualas in hueyi apistli huan cocolistli, huan tlaluehueyocas miyajcan ipan altepemen. ⁸Nochin inon san ipehualoca ica in tlapanolistli.

⁹Oncan mechtemactisque ic mechuihuitequisque huan mechmictisque, huan nochin tlacamen mechixtlasque nopampa. ¹⁰Ipan inon tonali miyacten moxihxicosque ica nehhuatl huan motlahuelitasque huan motemactisque se huan oc seya. ¹¹Monextisque miyacten ixtlamatcamen, huan quihtosque mach tlahtohuahque ica tetlahtoltzin huan ijcon quincacayahuasque huan quinuicatinemisque miyacten. ¹²Nohuiyan san tlen quichihuasque in ahmo cualten, huan ic inon miyacten ayacmo motlasohltasque. ¹³Huan in aquin ahmo moxihxicohua, yehhua maquisas. ¹⁴Huan inin cuali itlahtoltzin ica in tetlatequiutilistzin Dios quinonotzasque in tlayolchicaucamen nohuiyan ipan in talticpactli, maquicaquican nochin tlatl. Huan satempa inon tlalpolihuis.

¹⁵In tlayolchicauqui Daniel oquihcuilo ica inon tlen tlayolihtlacohua hasta quitlasohchihuas. In aquin quiamapohua, maquinehnehuilui tlen quihtosnequi inin. Ihcuac nanquitasque quen ompaca motlalihtoc ipan in tiopantli, ¹⁶in aquin nemisque ipan tlali Judea, maquisacan den inaltepehuan huan xicholocan ipan coutlahtli. ¹⁷Huan in aquin masque ipan quiahuactli, ahmo macalaqui calihtec cana quiquixtis

itlahtlen yes tlahtec. ¹⁸ Huan in aquin yes ipan in tlamiloli, ahmo mamocuepa ichan cana quinequis itlaquen. ¹⁹ ¡Lastima ica in sihuamen yipiluahque noso yitlachihchitihtiyisque ipan inon tonali! ²⁰ Xitetlatlautican in Dios ahmo maye ipan in tonali itztic ihcuac nanquippiyahque tlen nancholosque, niyan ipan in tonali den nesehuilistli, tleca yeh in tonali mechcahuilisque san chifton nannehnemisque. ²¹ Huan yes chichahuac tlapanolistli, quen ahyic mochiutoc de ihcuac ones in tlalticpactli, niyan ahmo mochihuas satepa. ²² Huan tla huehcahuis inon tonali, ahmo maquisanihque niyan aquin. Huan ahmo huehcahuis inon tonali tleca in Dios quintlasohtlalo yehhuan aquin yoquimpehpenaloc.

²³ 'Oncan ahmo xicneltocacan in tla aquin mechiluiya: "Xiquitacan, nicanca in Cristo", noso "Xiquitacan, ompaca." ²⁴ Tleca hualasque in tlachahcayaucamen aquin mochihuanihque Cristos noso in aquin quihtohuahque mach, tlahtohuahque ica tetlahtoltzin in Dios. Huan quinnextilisque hueyi tlachiuten mahuestic tlamelajcan, huan in tla cuali quincachayahuasque yehhuan aquin in Dios yoquintlapehpeniloc. ²⁵ Yonamechiluic nochin inin masque ayamo yeh in tonali. ²⁶ Huan ic inon, tla mechiluisque: "Xiquitacan, ompaca ipan in acahualtlahtli", ahmo xiyacan ompa. Noso in tla mechiluisque: "Xiquitacan, motlatihtoc ipan se cuarto", ahmo xicneltocacan. ²⁷ Tleca ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nesis quen tlapetlani tlen quitasque san

sentetl ipan in neluicac. ²⁸ Monechicosque in tzopilomen canin yes in mijcayolcatl, huan ahmo aquin quinnahuatis. Huan no ijcon nohuiyan quimautiyesque ihcuac nihualas.

Quenin hualuilohuas in Tetiachicau ica nochin tlacatl

²⁹ 'Huan ihcuac otlán in tlapanolistli de inon tonalten, saniman polihuis in tonaltzintli huan ahmo metztonas. In sitlalten huetzisque den neluicac huan quintzehtzelos in chicaoautoque den neluicac. ³⁰ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ic nihualas ipan in mexten ica hueyi chichauilistli huan cualtzin nohueyilistzin. Huan ic inon tlocoyasque nochin tlacatl den tlalticpactli. ³¹ Huan niquintitlanis noángeles huan ica chichahuac tlatzohtzonalistli ica in trompeta yehhuan quinsentlalisque notlapepeniluan nohuiyan ipan tlalticpactli.

³² 'Ximomachtican ica in tlalnamictilistli den higoscohuitl. Ihcuac selic in itlaselyo, nanquimatihque ayacmo huehcau in tonali den tlatotonilotl ipan inin tlali. ³³ Huan noyojqui ijconon, queman nanquitasque nochin inin in tlen namechiluihtoc, xicmatican ayacmo huehcau ic nihualahsis. ³⁴ Ic nele namechiluiya, nochin inin tzonquisas achto ic tlamisque in tlacamen de inin tlali. ³⁵ Polihuis in neluicac huan in tlalticpactli, huan ahmo polihuis ic tzonquisas in tlen namechiluihtoc.

³⁶ 'Niyán aquin quimati tlen tonali, niyan tlen horas, masque in ángeles, noso nehhuatl niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin Tohueyi-tahtzin.

³⁷ 'Ijcon quen onehnenque ipan in tonali den Noé, no ijcon nentiyisque ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. Ahmo oquichiuque cuenta ica in tlen oquinnonotz in Noé. ³⁸ Ipan inon tonali, achto den tetzahuitl ica in hueyatl, otlacuahticatcahque huan otlayihiticatcahque huan omosihuautihiticatcahque hasta in tonali ihcuac ocalac in Noé ipan in hueyi cajoncali tlen nemis ipan atl. ³⁹ Huan ahmo oquinehnehuilihque in tlen quimpanos hasta oquinahsi in atl huan oquinuicac nochten. Huan no ijcon yes ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ⁴⁰ Oncan yesque ome tlacatl ipan in tlamiloli. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque. ⁴¹ Testiyisque ome sihuamen ipan se cali. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque.

⁴² 'Xiyectlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque tlen horas hualuilohuas in Tecohhtzin. ⁴³ Xicmatican inin. In tla iteco se cali quimatisquiyan in tlen horas ahsitiu in ichtejqui, ihsatiyes huan ahmo mocahuas maquicaltlapo ic quitlachtequis. ⁴⁴ Ic inon, ximoyectlalican namehhuan tleca nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl huan nian ic nanquimatisque.

In tlaquehuali yolcuali huan in tlaquehuali ahmo yolcuali

⁴⁵ 'Yeh in tlaquehuali yolcuali aquin quinehnehuiliya itequiu, aquin quicahua iteco maquinita ica in oc sequin tlaquehualten, maquintlamaca ipan in hora in tlen oquihto. ⁴⁶ Huan pactoc

inon tlaquehuali queman quiahsis iteco huan tequiutoc cuali. ⁴⁷ Ic nele namechiluiya, in iteco quitemactis imajco nochin tlen quipiya. ⁴⁸ Huan cana yes inon tlaquehuali ahmo cuali, huan quinehnehuiliya mach huehcahuis iteco ic hualas, ⁴⁹ huan pehuas quinitequis in oc sequin tlaquehualten huan yehhua yau tlacua huan pehua tlayi ihuan aquin huintinemisque. ⁵⁰ Ic inon mocuepas in iteco ipan se tonali queman ahmo quichixtiyes inon tlaquehuali, niyan quen ic quimati tlen horas ahsiquiu in iteco. ⁵¹ Huan quitlapanoltis in ahmo cuali tlaquehuali, maye inuan yehhuan in san ome inxayac. Oncan chocasque huan tlantzahtzisque quen motlocoltisque ihcuac quilnamiquihque tlen quichihuanihque.

25

In tlanamictilistli ica in mahtlactli ichpocamen

¹ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios ijcon yes quen oquimpanoc ica in mahtlactli ichpocamen aquin oquihuicaque in tlanexten huan oyahque quinamiquihque in mosihuautiyani. ² Macuili san yolmijcamen huan in oc macuili tlanehnehuiliyahque. ³ In yolmijcamen oquihuicayahque intlanexten huan ahmo oquihuicayahque tlen ic quitemitisque intlanex ihcuac sehuisque. ⁴ Huan in macuili aquin tlanehnehuiliyahque oquihuicayahque intlanex ihuan tlen ic quitemitisque intlanex ihcuac sehuisque. ⁵ Huan ohuehcau ic oahsico in mosihuautiyani, huan ocochmijque in

ichpocamen, huan ocochque. ⁶ Oncan cana tlacoyohuac, oquicajque quen ocoutzahtzihque: “¡Ompahuitz in mosihuautiyani. Xiquisacan ic nanquiselisque!” ⁷ Nochtehque inon ichpocamen omejque huan oquiyectlahque intlanex. ⁸ Niman in macuili yolmijcamen oquiniluihque in oc macuili aquin tlanehnehuiliyahque: “Xitechmacacan chih-ton in aceite, tleca yau sehuihque totlanexuan.” ⁹ Huan inon ichpocamen aquin tlanehnehuiliyahque oquinnanquilihque: “Ahmo, cana ahmo ahsis ica tehuan huan ica namehhuan noyojqui. Ocachi cuali xiyacan canin quinemacahque, huan xicohuacan tla mechpolohua.” ¹⁰ Huan ihcuac oyahyaya quicohua aceite inon macuili ichpocamen yolmijcamen, yoahsito in mosihuautiyani. In ichpocamen aquin quipixticaten intlanex ocalajque ihuan ipan in mosihuautilistli, huan huallatzajque. ¹¹ Satepa oahsique in oc sequin ichpocamen, huan oquiluihque: “¡Tlaczintli, matechtlatlapoluican!” ¹² Huan yehhua oquinnanquilic: “Ic nele ahmo namechixmati.”

¹³ Oncan in Jesús omoluihque:

—Xitlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque in tonali niyan in horas queman nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl.

In tlanamictilistli ica in tomin

¹⁴ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios, yes quen oquimpanoc in itlaquehualuan se tlatcatl aquin quinequi yas ipan

oc se altepetl. Oquinnotz in itlaquehualuan huan oquinmacac in tomin ic matequitican.

¹⁵ 'Se de inohque oquimacac cana macuili mil den tomin, huan oc seya oquimacac cana ome mil, huan oc seya oquimacac san se mil. Oquinmacac sehseya quen cuali tequitisque. Oncan oquian ohtli yehhua. ¹⁶ In tlaquehuali aquin oquiseli in macuili mil ic otlaseman, ijcon oquitlan oc macuili mil. ¹⁷ Huan noyojqwi ijcon ica in aquin oquiseli in ome mil. Yehhua oquitlan oc ome. ¹⁸ Huan in aquin oquiselic se mil, yehhua oquitlaltocac in tomin den iteco.

¹⁹ 'Huan satepa ipan miyac tonali omocuep inon inteco, huan opeu quichihua cuenta inuan. ²⁰ Achto oahsito in aquin quiselihtoc in macuili mil, huan oquitemacti in oc se macuili mil. Huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque macuili mil huan nicanca in oc se macuili mil tlen onictlan." ²¹ Huan iteco oquinanquilic: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali otictlatequiuti ica chihton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilstli." ²² Oncan oahsito in oc se tlaquehuali aquin quiselihtoc in ome mil, huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque in ome mil, huan nicanca oc ome mil tlen onictlan." ²³ Huan iteco oquinanquilic: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali otitlatequiuti ica chihton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilstli." ²⁴ Huan ihcuac oahsito in tlaquehuali aquin quiselihtoc in se mil, oquiluic in iteco: "Noteco, nehhua onicmat quen tehhuatzin tequin chichahuac tetlahtol,

huan masque ayacmo tequitihua ipan tlamiloli, pixcohua miyac, huan mosentlaliya canin ahmo tequitihuahtoc. ²⁵ Ic inon onimomouti cana nicpolos, huan ic inon onictlaltocac tetomin. Huan nicanca in tlen tehuaxca.” ²⁶ Huan oquinanquilic in iteco: “¡Ahmo cuali titlaquehuali tlahtziuqui! Tla nele oticmat quen nipixca huan nicsentlaliya canin ahmo nitequiutoc, ²⁷ tel, ¿tleca ahmo otican inon tomin ipan banco, huan ijcon nicselini notomin huan iconeu?” ²⁸ Huan oquilihque in aquin ompa oahcatca: “Xicuili inon mil huan xicmaca in aquin quipiya in mahtlactli mil. ²⁹ Tleca ijcon ca; in aquin tequiti ica tlen quipiya, quiahsis ocachi hasta quipiya temoute. Huan in aquin ahmo tequiti ica tlen quipiya, quicuilsique in chihon tlen quipiya. ³⁰ Huan inon tlaquehuali aquin ahmo otequit, xiquixtohuetzocan quiahuac ipan in tlayohuilotl. Ompa chocasque huan tlantzahtzisque, quen tlocoltiyesque ihcuac quilnamiquisque tlen quichihuanihque.”

In tlixcomacalistli ica in tlalticpac tlacamen

³¹ 'Ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, huan nohuan hualasque nochin in ángeles, nimotlalis inahuac tehueyilistzin campa nitlixcomacas. ³² Mosentlalisque nochin tlacamen den tlalticpac noixpa, huan niquinxexelos quen in tlahpixqui quinxexelohua in calnelohten huan in chivos. ³³ Niquintecpanas ipan noyecman in calnelohten, huan in chivos ic noalrevez. ³⁴ Ijcon nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis aquin caten ipan noyecman: “Xihualacan

namehhuan in aquin mechuelitalohtoc ica Notahtzin. Axan Yehhuatzin mechsehuilos ipan tetlatequiutilistzin quen omechyectlalilo queman omochiu in tlalticpactli. ³⁵ Tleca oniapismic huan onannechtlamacaque. Oniamic huan onannechatliltihque. Oniahantinemiyaya huan onannechsehuihque. ³⁶ Onechpolo notlaquen huan onannechtlaquentihque. Huan onimococo huan onannechitahque. Onechtzajque huan onannechpalehuihque.” ³⁷ Huan nechilisque inon tlamelajcanten: “Totechohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique apismicohuatica huan otitetlamacaque. Niyan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique amicohuatica huan otiteatliltihque. ³⁸ Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique ahanthinemilohuaya huan otitesehuihque. Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique xipetzin huan otitetlaquentihque. ³⁹ Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique mococolo noso ipan telpiloyan, huan otitepalehuihque.” ⁴⁰ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis: “Ic nele namechiluiya, nochin tlen onanquichihuilihque ica seya de inohque notlasohicnihuan, aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon onechchihuilihque.”

⁴¹ 'Oncan nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis yehhuan aquin caten ipan nomaalreves: “Ximoihcuanican nonahuac, namehhuan aquin tlahtlacolyohque. Mamechtohuetzocan ipan in tletl den mictlan, in tlen tlayectlalili ica in ahmo cuali tlatatl ihuan iángeles. ⁴² Tleca oniapismic, huan namehhuan ahmo onechtlamacaque.

Oniamic huan ahmo onannechatliltihque.
⁴³ Oniahantinemiyaya, huan ahmo onan-
 nechsehuihque. Onechpolohuaya notlaquen
 huan ahmo onannechtlaquentihque. Huan
 onimococohuaya huan nechtzactoyahque
 huan ahmo onannechpalehuihque.” ⁴⁴ Oncan
 nechilisque yehhuan: “Totecohtzin, ahmo
 tiquilnamiquihque in tla otiteahsique
 apismicohuatica noso amicohuatica, noso
 ahantinemilohuaya, noso ihcuac otepolohuaya
 tetlaquen, noso omocolohuaya, noso
 otzacuihuatoya, huan ahmo otitepalehuihque.”
⁴⁵ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis:
 “Ic nele, namechiluiya, nochin tlen ahmo
 onanquichiuque ica seya den inihque
 aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon ahmo
 onanquichiuque ica nehhuatl.” ⁴⁶ Niman in
 inohque quinuicasque campa tlapanosque
 nochipa huan in tlamelajcanten calaquisque
 ipan in nemilistli nochipa.

26

*Omononotzque quen quichihwasque ic
 tequitzquisque in Jesús*

¹ Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo ica inon tlah-
 toli, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

² —Nanquimatihque san ome tonali polihui in
 pascuahiluitl. Huan nechtemactisque nehhuatl
 aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan nech-
 masohualtisque ic nechmictisque.

³ Oncan omosentlahque in achtohque den tiopixcamen, huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés, huan in tequihuahmen den judeatecos. Huan canin omosentlahque, yeh in icaltenco in ical Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁴ Ompa omononotzque quen teichtacaquitizquisque in Jesús ic temictisque. ⁵ Huan oquihtohuahque:

—Ahmo ipan iluitl, cana yes tlamohsihuilistli ica in tlacamen.

Se sihuatl otecuepilihtoya pahtli in Jesús

⁶ Oilohuaya in Jesús ipan in altepetl Beta-nia, ichan Simón aquin opapalanticatca itlacayo. ⁷ Huan omopacho tenahuac se sihuatl ocualicac se tehuilotl cualtzin ica pahtli ahhueyac huan molui patiyó. Ihuac otlacualoticatca in Jesús, inon sihuatl otecuepili in pahtli. ⁸ Ihuac otiquitaque inon, oticualanque huan otipeuque timononotzahque:

—¿Tleca ijcon oquitlasohchiu inon pahtli? ⁹ Cualí quinamacani patiyó, huan ijcon quimpalehuini in prohues.

¹⁰ Huan omocac in Jesús, huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquimohsihuiyahque inin sihuatl? Inin tlen onechchiuilic molui cuali. ¹¹ In prohues nochipa namohuan yesque, huan nehhuatl ahmo. ¹² Huan yehhuatl onechcuacuepili inon pahtli, quen quihtosnequi quiyectlalis notlacayo ic nechtocasque. ¹³ Ic nele namechiluiya,

san canin quinonotzahque ica in tlahtoli den tla-
maquixtilistli ipan nochin tlalticpac, mononotza-
sque noyojqui ica tlen oquichiu inin sihuatl, ic
maquilnamiquican ica yehhua.

In Judas otetemacti in Jesús

¹⁴ Oncan seya de tehuan mahtlactli huan
ome tetlamachticahuan, yeh in itoca Judas Iscar-
iote, oya quinita in achtohqe den tiopixcamen.

¹⁵ Huan oquintlahtlani:

—Tel, ¿quesqui nechmacasque tla
namechtemactilis in Jesús?

Oncan oquicocoltihque sempohuali huan maht-
lactli tomin den plata. ¹⁶ Ihuac inon oquichix
ocachi cuali queman tetemactis in Jesús inmajco
yehhuan.

In tetlaolichtilis in Totecohtzin Jesús

¹⁷ Ipan ipeuyan in iluitl queman quicuasque
in pantzin tlen ahmo semautoc, tehuan titet-
lamachticahuan otimopachohque tenahuac in
Jesús huan otitetlahtlanihque:

—¿Canin monequi ticchihuasque in tlacuali den
pascua?

¹⁸ Huan otechiluiloc Yehhuatzin:

—Xiyacan ipan in hueyi altepetl, quihtosnequi
Jerusalén, huan nancahsisque ichan se tlatatl
canin techchixticaten. Huan xiquiluican: “Yiah-
sitiu in tonali tlen nicchixtica, huan ipan mochan
titlacuasque ica in pascuatlacuali.”

¹⁹ Huan oticchiuque quen otechtequiutiloc in
Jesús, huan oticyectlahihque in pascuatlacuali.

²⁰ Ihuac tlapoyautica, oilohuaya in Jesús in-
ahuac in mesa tohuan tehuan in mahtlactli huan

ome titetlamachticahuan. ²¹ Ihuac titlacuahticaten, otechiluihque:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuan nechtemactis.

²² Oncan tequin otitlocoxque, huan otipeuque timotlahtlaniyahque se huan oc seya:

—Totecohtzin, ¿cana nehua nitetemactis?

²³ Huan otechnanquilihque in Jesús:

—Aquin nohuan tlacuahtica, yeh in aquin nechtemactis. ²⁴ Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimiquis quen omihto in Dios ipan in Tetlahcuiloltzin. Huan lastima ica in tlatatl aquin nechtemactis. Ocachi cuali ahmo tlatatini non tlatatl.

²⁵ Oncan otetlahtlani in Judas, yeh in aquin tetemactis:

—Tlamachtiyani, ¿cana nehua nitetemactis?

Huan oquinanquililoc in Jesús:

—Ticmautica tehua.

²⁶ Ihuac otitlacuaticatcahque, in Jesús omoan in pantzin, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omoxehxelo, huan otechmacaloc. Huan otechluiloc:

—Xicuacan; inin yeh in notlacayo.

²⁷ Niman omoan se vaso ica vino huan omotlasohcamatiloc, huan otechmacaloc. Huan otechluiloc:

—Xiconican namochten inin tlayili, ²⁸ tleca yeh in noyes ica tlen nanquilnamiquisque ica in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Yehhuatzin quintlapohpoluilos intlahtlacol tleca impampa nimiquis. ²⁹ Huan namechiluiya ayacmo queman niconis inin uvahtlayili hasta in tonali niconis

namohuan ihcuac mochihuas yancuic in taltic-pactli huan in neluicac ipan tetlatequiutilistzin Notahztzin.

In Jesús motematiltiya quen teixtlatis in Pedro

³⁰ Huan ihcuac oticuihcuicaque se tlamahuestilistli, otiquisque ipan cali huan otiyahque ipan in Olivostepetl. ³¹ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—Inin tlayohua namochten nanmopinautisque ica nehhua. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Nicmictis in paxtol huan in ololi den calnelohten mochayahuasque.” ³² Huan queman yonihisac namechyecanas ic Galilea.

³³ Oncan in Pedro otenanquiloc:

—Masque nochten mopinautisque ica Tehhuatzin, nehhua ahmo.

³⁴ Huan in Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, achto ic tzahtzis in pachilel, teh tinechixtlatis yexpa.

³⁵ Huan in Pedro oc sepa oteiluic:

—Masque nicpiya tlen tehuan nimiquis, ahmo niteixtlatis.

Huan ijcon otiquihtohque tinochten.

In Jesús ohuilohuac moyolmachtilo ipan in huerta itoca Getsemaní

³⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan in huerta itoca Getsemaní tohuan tehuan titetlamachticahuan. Huan otechiluiloc:

—Ximosehuican nican ic niyau ompa nimoyolmachtis.

³⁷ Huan oquinuicalo in Pedro, huan in ome ipiluan in Zebedeo, huan opehualoc motlocotilo

molui, huan omomohsihuiloc. ³⁸ Oncan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocotihtica huan nicmachilitica ayacmo nicxicos. Ximocahuacn nican huan xiihsatiyecan.

³⁹ Oncan in Jesús onehnemohuac oc chih-ton huan otlaltenamiquiloc ic omoyolmactilic. Huan omihto:

—Notahtzin, in tla cuali oc noncua, manech-palehuican ahmo nitlapanos. Huan ahmo maye san quen nicnequi nehhuca, in tlahmo quen tic-monequiltiya.

⁴⁰ Oncan omocuepaloc canin omocauteuque inon yiyinten, huan oquinahsiloto cocochtoque. Huan omoluic in Pedro:

—Tel, ¿ahhuel nanihsatiyesque niyan chih-ton?

⁴¹ Xiihsatiyecan huan ximoyolmactican huan ijcon ahmo tlen mamechyoltiana. Ic nele ijcon quinequis seya ipan iyolo huan yeh in itlacayo ahhuel.

⁴² Ipan oupa ohuilohuac huan ijquin omoyolmactilic:

—Notahtzin, in tla ahhuel nimaquisa ica tlen nitlapanos quen omihto, ijcon maye quen tic-monequiltiya.

⁴³ Niman omocuepaloc, huan oc sepa oquinahsiloto cocochtoque, tleca tequin cochmicticaten huan moixtentzacticaten ica cochistli. ⁴⁴ Oquincahualoc huan ohuilohuac moyolmactilo ipan yexpa, huan sajcon mihtohtiu quen achto. ⁴⁵ Oncan omocuepaloc canin otechcauteuque tehuan in oc sequinten titetlamacticahuan huan otechiluiloc:

—Tel, ¿oc nancochticaten huan oc nanmosehuihticaten? Yoahsic in horas queman inmajco in tlahtlacolyohque nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ⁴⁶Ximehuacan huan tiyohue. Ompahuitz in aquin nechtemactiya.

Quenin tequitzquihque in Jesús

⁴⁷Oc otlahtohticatca in Jesús ihcuac oahsic in Judas, yeh in seya de tehuan mahtlactli huan ome titetlamachticahuan. Huan ihuan ohualahque miyac tlacamen ica in espadas huan cohuitl. Oquinualtitlanque in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahtecos.

⁴⁸Huan in Judas, yeh in aquin otetemacti in Jesús, yoquiniluic:

—In aquin nicpipitzos, yeh inon huan xiquitzquican.

⁴⁹Oncan omopacho tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—¡Tiotlaquiltitzino, Tlamachtiyani!

Huan otepipitzo. ⁵⁰Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Notenonotzcay, ¿ica tlen otihuala?

Oncan omopachohque huan otequitzquihque in Jesús huan otehuicaque tlamactili.

⁵¹Huan ic inon oquiquixti iespada se de tehuan titetlamachticahuan huan oquinacastzontec in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁵²Oncan in Jesús oquiluiloc:

—Xiquehua in moespada. Nochin aquin motehuiyahque ica in espada, no ijcon miquisque ica in espada. ⁵³¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Ah-huel nitetlahtlanilis Notahtzin huan Yehhuatzin

axan niman nechualtitlanilos quesqui miles den ángeles? ⁵⁴ Huan tla ijcon nicchihuas, tel ¿quenin tzonquisas in tlen tlahcuiloli, quen oquihto ica tlen nechtlapanoltisque?

⁵⁵ Oncan in Jesús oquiniluiloc in tlacamen:

—¿Tleca nanchicoquisque ica in espadas huan tlacuahcuili ic nannechqitzquisque, quen niyesquiyani tlachtejqui? Nochin tonali ipan in tiopantli onamechnextiliyaya huan ahyic onannechqitzquihque. ⁵⁶ Huan nochin ijcon panohua, matzonquisa in tlen oquihtohe in tlayolchicaucamen ipan Itlahcuiloltzin.

Oncan otitecauque tesel tinochten titetlamachticahuan huan oticholohque.

Teteluiyahque in Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵⁷ Huan otehuicaque in Jesús iixpa in Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. Yeh in ichan canin mosentlalihtoque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den tlacamen. ⁵⁸ Huan in Pedro oquinuehcacuitlapanui hasta icaltenco ichan in hueyixtoc. Huan ocalac huan omotlali inuan in topilihten, maquita quen quisas nochin inon.

⁵⁹ In achtoheque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den tiopantli otetemoliyayahque tlen ica tetelisque in Jesús, masque ahmo tlen melahuac. Ijcon tetlahtlacoltisnequihque ic temictisque. ⁶⁰ Huan ahmo ocahsique tlen ic tetlahtlacoltisque, masque miyacten omonechicoheque huan teca oteistlachuihque. Satepa de nochin omonechicoheque in inehuan istlaccatcamen. ⁶¹ Huan oquihtoheque:

—Inin tlatatl oquihto: “Nehhuatl cuali nicxitini in tiopantli den Dios huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa.”

⁶² Oncan omoquetz in hueyixtoc den tiopixcamen, huan oteiluic in Jesús:

—¿Tleca ahmo titechnanquiliya? Tel, ¿melahuac inin tlen mitzihtaluiticaten?

⁶³ Huan in Jesús san tlamach omocahualoc. Oncan oteiluic in hueyixtoc den tiopixcamen:

—Quen nis teixpa ticaten in Dios, nimitzyoluitis xitechilui tlen melahuac. In tla tehhuatl in Cristo, teconeu in Dios, xitechilui.

⁶⁴ Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Nehhuatl queme, quen tiquihtohua. Huan noyojqui namechiluiya, nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ihcuac nimotlalihtos ipan teyecman in Dios Chicahuactzin, huan ihcuac nihualas ipan in mexitli den neluicac.

⁶⁵ Oncan in hueyixtoc den tiopixcamen omotlaquentzomoni ica icualan huan oquihto:

—¡Otecamanaluic in Dios! Ayacmo ticnequihque in tlachipaucamen. Yonanquicajque quen yoistlatcat. ⁶⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tlahtlacolyo yehhua. Quipiya tlen miquis.

⁶⁷ Oncan oteixchihchahuihque huan otehuihuitejque. ⁶⁸ Huan oc sequin oteixtecapanihque huan oteiluihque:

—¡Tehhuatl aquin in Cristo! Xitechilui aquin omitzixtecapani.

In Pedro oteixtlati in Jesús

⁶⁹ Ihuac inon, oyehuatoya quiyahuac in Pedro. Huan se tepaltesqui omopacho inahuac huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiyaya ihuan Jesús, yeh den Galilea.

⁷⁰ Huan in Pedro oteixtlati inixpa nochten, huan oquihto:

—Ahmo nicaqui tlen tiquihtohtica.

⁷¹ Huan yoquistaya ihcuac oc seya oquitac, huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlacatl noyojqui onemiyaya ihuan in Jesús, aquin chani de Nazaret.

⁷² Huan oc sepa oteixtlati in Pedro, huan oquihto:

—Ahmo niquixmati inon tlacatl.

⁷³ Huan san ic chihton, in aquin ompacaten omopachohque inahuac in Pedro huan oquiluihque:

—Ic nele, tehhuatl noyojqui se de yehhuan. Tleca ijcon titlahtohua tictenuica quen se galileahteco.

⁷⁴ Oncan in Pedro opeu tlapacteca huan oquihto:

—Nele Dios ahmo niquixmati inon tlacatl.

Huan inon rato otzahtzic in pachilel. ⁷⁵ Huan oquilnamic in Pedro in tlen omoiluihtoya in Jesús: “Acho ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.” Huan Pedro oquis de ompa huan tequin otlocoltzatzic.

27

In Jesús otetemactihque imajco in Pilato

¹ Ihuac otlatuic, nochin in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos omosechiuque quen temictisque in Jesús.
² Otehuicaque ilpihuatiu huan otetemactihque imajco in Pilato, yeh in tequihua den tlali Judea.

Quen omic inon Judas

³ Ihuac inon, in Judas oquimat quen otetlahlacoltihque mamicohua in Jesús. Yeh in aquin achto otetemacti. Ic inon omoyolcuep ica tlen oquichiu huan oquincuepili in tomin in tlen oquitlaxtlahuihtoyahque inon achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos.

⁴ Huan oquiniluic:

—Nehhua nitlahlacolantoc ic onitetemacti mamicohua inon tlacatzintli huan ahmo tlen mochiutoc.

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Inon ahmo ticpiyahque tlen tiquitasque tehuan. ¡Inon tehua motlahlacol!

⁵ Oncan Judas oquitohuetzo in tomin tlalpa ipan in tiopantli, huan oya moquechmecaniya.

⁶ In achtohque den tiopixcamen oquipehpenque in tomin huan oquihtohque:

—Ahmo techcahuilihtoc maticnelocan ihuan in tetlocoliltomin, tleca yeh in ipatiu inemilis in tlatl.

⁷ Oncan omononotzque ic quicohuasque se tlali ica inon tomin. Huan ompa quintocasque in sentlapalchanimen. Inon tlali ocatca ihuaxca se

conchiuqui. ⁸ Huan ic inon, hasta axan quitoc-ahhuiyahque Tlali den Yestli. ⁹ Huan ijcon otzonquis in tlen oquihto yihuehcau in tlayolchicauqui Jeremías: “In tequihuahten den judeahtecos omononotzque ica ipatiu tenemilis yeh in sempohuali huan mahtlactli tomin den plata. ¹⁰ Huan yeh in tlen oquimacaque ica in tlali den conchiuqui, quen onechtequiutilo in Totecohtzin Dios.”

In Jesús iixpa in Pilato

¹¹ Otehuicague in Jesús iixpa in romanohtequihua itoca Pilato, huan yehhua otetlahtlani:

—¿Mach nele, tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Ijcon quen tehhua otiquihto.

¹² Huan ayacmo tlen omonanquilic, masque tequin oteteluihque inohque achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahtecos. ¹³ Oncan oteiluic in Pilato:

—¿Tlahmo ticaqui ica nochin tlen quihtohuahque ica tehhuatl?

¹⁴ Huan ahmo tlen oquinanquililoc in Jesús. Ijcon quen tel oquimat in romanohtequihua huan ahmo oquimat tlen quihtos.

Otetlahtlacoltihque ic temictisque in Jesús.

¹⁵ Huan ipan se tonali de inon pascuahiluitl, in romanohtequihua nochipa quicahcahuas se motzacuani. In tlacamen quihtohuahque aquin yehhua maquiquixtican. ¹⁶ Huan ompa otzactoya seya itoca Barrabás, aquin hueyi itenehualoca.

17 Huan ihcuac omosentlahque in tlacamen, oquintlahtlani in Pilato:

—¿Aquinon nanquinequihque nicahcahuas? ¿Maye Barrabás noso yehhua Jesús, aquin quiluiyahque Cristo?

18 Ijcon oquintlahtlani in Pilato tleca oquinehnehuili san ica nexicoli inon tiopixcamen otetemactihque in Jesús.

19 Huan achto de inon, ihcuac ayamo otlantoya inon tlahtoli, in isihuau in Pilato oquititlan seya maquinahuati in Pilato, huan maquilitiu: “Ahmo ximocalacti ica inon tlatatl tlamelajcan, tleca in tlayohua onimococochtemic ica yehhua. Tequin onechmohmouti cana titlahtlacolanas ica tlen ticchiuilis.”

20 Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten oquinnetehuiltihque in tlacamen maquitlehtlanican in tla quicahcahuasque in Barrabás huan tla temictisque in Jesús. 21 In romanohtequihua oc sepa oquinnotz, huan oquintlahtlani:

—¿Aquin yehhua den inon inehuan nanquinequihque manicahcahua?

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Mamocahcahua in Barrabás.

22 Huan oc sepa oquintlahtlani in Pilato:

—¿Huan tlen nicchihuas ica in Jesús, quiluiyahque in Cristo?

Nochten oquinanquilihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

23 Oncan ocachi oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc?

Huan yehhuan oc sepa ocoutzahtzihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²⁴ In Pilato oquinehnehuili ahhuél quinyolcúepa, tlahmo ocachi quimohsihuiyahque. Ic inon otlatequiuti macuiquilican atl huan yehhua omomahtequi inixpa in tlacamen, quihtohtica:

—¡Ijquin namechnextiliya ahmo tlen notlahtlacol ic miquis inin cuali tlatl. Huan nanquimamasque in tlahtlacoli.

²⁵ Huan nochin tlacamen oquinganquilihque:

—¡Tehhuan huan topiluan ticmamasque inon tlahtlacoli ica in temiquilis!

²⁶ Oncan Pilato oquicahcau in Barrabás huan oquintequiuti in soldados matehuitequican in Jesús huan maquimictican ipan in cruz.

²⁷ Oncan in soldados romanohtecos otehuicaque in Jesús ipan in cali den tequihuahten, huan oteyehualohque nochin in soldados.

²⁸ Otetlaquenquixtihque huan otetlaliltihque se ipampijca den hueyixtoc. ²⁹ Huan otetlaliltihque ipan tetzonteco se corona tlachihchiutli nochin huetztli, huan otemahuiltihque ipan teyecman se tlacotl quixnextiya den hueyixtoc. Oncan omotlancuaquetzque teixpa huan otecamanaluihque, quihtohtihue:

—¡Mahuehcahui tehhua tihueyixtoc den judeahtecos!

³⁰ Noyojqui otechihchahuihque, huan otecuilihque in tlacotl huan otecuahuitejque ica. ³¹ Huan ihcuac otlán teca mahuiltiyahque, otequixtilihque inon ipampijca hueyixtoc huan otetlaquenquixtihque. Huan ic inon otehuicahque ic temictisque ipan in cruz.

In Jesús otemictihque ipan in cruz

³² Huan ihcuac yahtihue ipan ohtli, oquiah-sitejqque se tlacatl ialtepeu Cirene, huan in itoca Simón. Huan oquitequiutihque maquihuica in cruz den Jesús.

³³ Huan ijcon oahsique in itocahyan Gólgota, tlen quihtosnequi Tzontecontlan. ³⁴ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan chichic pahtli. Huan queman omomachili, in Jesús ahmo omonec monis.

³⁵ Huan otemasohualtihque ihtech in cruz huan oquieuque in cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan in soldados omoxehxeluihque in tetlaquen huan omahuiltihque ica in dados aquin quitlanis sehse tetlaquen. ³⁶ Huan omotlahtlalihque tenahuac mateitacan. ³⁷ Huan oquihcuilohque ipan se cohuitl in tlen ic otemictihque huan oquitlalihque itzoncuac in cruz. Huan oquihto: “Inin tlacatl, yeh in Jesús in hueyixtoc den judeahtecos.”

³⁸ Noyojqui tehuan oquinmasohualtihque ipan in cruz mamiquican in inehuan ichtejcamen, seya ic teyejcan huan in oc seya ic oc se lado. ³⁹ Huan aquin opanohuayahque ompa otepactecayahque, huan omocuatzehtzelohque ic teca huetzcahque. ⁴⁰ Huan oquihtohque:

—Tehhuatl otiquihto mach cuali ticxitinis in hueyi tiopan huan cuali ticchihchihuas oc sepa ipan yiyi tonali. Tla nele ijconon, cuali tim-omaquixtiya. Tla nele tehhuatl ticoneu Dios, xitemo ipan in cruz.

⁴¹ Ijcon noyojqui teca omahuiltihque in achto-
hque den tiopixcamen huan in tlamacthiyanimen
den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen
den judeahtecos. Omoluihque ic yehhuan:

⁴² —Tla nele oquinmaquixti in oc sequinten, no
ijcon cuali momaquixtini. Tla nele yeh in hueyix-
toc den tehuan israeltecos, matemo ipan in cruz
huan ijcon nele ticneltocasque. ⁴³ Omomachiti ica
in Dios. Maquimaquixtilo tla nele motlasohtla.
Tleca yehhua oquihto mach Iconetzin Dios.

⁴⁴ Huan ijcon noyojqui otecamanaluihque inon
ichtejcamen aquin omicticatcahque tehuan.

Quen omicohuac in Jesús

⁴⁵ Huan ic nepantla otlayohuac ipan in tlali
Judea hasta ic yiyi horahtiotlac. ⁴⁶ Huan ipan inon
hora ocoutzahtzihuac in Jesús ica tetlahtol:

—¡Elí, Elí! ¿lamá sabactani? —tlen quihtosnequi:
Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmocahuili?

⁴⁷ Huan sequin aquin ocatcahque tenahuac ote-
cajque huan oquihtohque:

—Inin tlatatl quinotztica in tlayolchicauqui
Elías.

⁴⁸ Huan saniman otzecuin seya de yehhuan
huan ocualiac se esponja. Yeh in tlen quichichina
atl quen tatapahtli. Huan ihcuac oquiasiyau
ihtech in chichic vino, oquitlali ipan se acatl.
Huan omopacho tenahuac in Jesús huan oquiah-
coc in esponja mamochichina. ⁴⁹ Huan in oc
sequinten oquiluihque:

—Xicahua. Tiquitasque in tla in Elías hualas
quimaquixtis.

⁵⁰ Oc sepa ocoutzatzihuac chicahuac huan ic inon omicohuac. ⁵¹ Huan ipan inon hora in tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlacpac huan hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. Huan otlaluehueyocac huan otlanpanque in tepemen. ⁵² Huan omotlapohque sequin tlaltecochten huan oihsaque sequin mijcamen aquin tlaneltocanimen ica in Dios. ⁵³ Yehhuan oquisque ihtech in tlaltecochten satepa ihcuac oihxohuac in Jesús. Ocalajque ipan Jerusalén, in altepetl tioxeliutoc, huan omonextihque ica miyacten.

⁵⁴ Tlatequiutihtoc ica temictilis in Jesús se tlayecanqui romanohteco ihuan in soldados. Ihcuac oquimachilihque queman otlaluehueyocac huan oc sequin tlen opanoc, yehhuan molui omomouthque huan omoluihque:

—Nele inin tlatatl se iconeu in Dios.

⁵⁵ Otlachixticatcahque de huehca miyac sihuamen, yehhuan aquin otecuitlapanuiyayahque ihcuac oquixohuac den Galilea huan otetecpanohque. ⁵⁶ Inuan yehhuan ocahcatca in María in magdalahteco, huan in María innana in Jacobo huan José, huan noyojqqui isihuau in Zebedeo.

Otetlaltocahque in Jesús

⁵⁷ Ic otlapoyau, oahsico se tlatatl rico itoca José, chani den altepetl Arimatea. Yehhua noyojqqui otecuitlapanui in Jesús. ⁵⁸ Huan oya quita in Pilato huan oquitlatlauti maquicahuili quihuicas tetlacayo in Jesús. Ic inon oquintequiuti in Pilato

maquimacacan. ⁵⁹ In José oquitemohui tetlacayo ipan cruz huan otepihpiqui ica se tatapahtli yancuic. ⁶⁰ Huan otecalaqui ihtech itlaltecoch yehhuatl tlen yiquipiya ipoxtla in tepetl. Oquixtzac ica se hueyi tetl huan oya. ⁶¹ Huan ompa yehyehuatouque iixpa in tlaltecochtli in María in magdalahteco huan in oc se María.

In soldados quixpiyahque in tlaltecochtli den Jesús

⁶² Ic mostla, ipan tonali den nesehuilistli, oyahque quitahque in Pilato in achtohque den tiopixcamen huan in fariseos. ⁶³ Huan oquilhque:

—Tequihuahtzin, tiquilnamiquisque in tlen oquihto inon tlahcayauqui Jesús mach ipan yiyi tonali ihsas den mijcamen. ⁶⁴ Ic inon mamotequiutican quesqui soldados ic maquixpiyecan inon tlaltecochtli mapano in yiyi tonali. In tlahmo, cana hualasque tlayohua in itlamachticahuan huan quichtequisque in itlacayo. Huan satapa quiniluisque in tlacamen mach: “Oihsac den mijcamen.” Huan tla ijcon, quisas ocachi ahmo cuali inin istlacatilstli quen in achto.

⁶⁵ Huan oquiniluic in Pilato:

—Namechuicaltiya se ololi den soldados. Xiycan namehhuan huan xicyequixtzacuacan in tlaltecochtli quen cuali nanquichihuasque.

⁶⁶ Oncan oyahque huan oquiyectlahihque in tlaltecochtli. Oquisalohque ica tepalcatl in tetl ic oquitentzajque, manesi tla aquin quitentlapos. Huan omocauque ompa in soldados.

28

In ihxohualistli den Jesús.

¹ Ihuac yopanoc in tonali den nesehuilistli, in María in magdalahteco huan in oc se María oyahque quitahque in tlaltecochtli. Huan ic tlatuihtiu in achto tonali den semana. ² Huan ohualtemo den neluicac se ángel den Totecohtzin. Huan niman chicahuac otlaluehueyocac tleca ijcon oquiquixti inon tetl ic otentzactoya in tlaltecochtli. Huan in ángel ipan omotlali in tetl. ³ Opetlan chicahuac quen tlapetlantli, huan itlaquen istac quen setl. ⁴ Ic oquitaque in ángel, in soldados ohuehueyocaque ica moucayotl huan omocauque quen mijcamen. ⁵ Oncan in ángel oquiniluic in sihuamen:

—Ahmo ximomoutican. Nicmati nantetemo-huahque in Jesús aquin otemictihque ipan cruz. ⁶ Ayacmo nis ilohuac, tleca oihxohuac, quen omihito. Xihualacan xiquitacan canin otetlalihque. ⁷ Xiyacan niman huan xiquiniluican in tetlamachticahuan yoihxohuac den mijcamen. Huan mechyecanalos ic nanyasque namochten Galilea. Huan ompa nanteitasque. Yeh in tlen nicpiya tlen namechiluiya.

⁸ Oncan oyahque ihsiu den tlaltecochtli ica moucayotl huan molui pactihue. Ohualtzecuinque technahuatiya tehuan titetlamachticahuan. ⁹ Huan ic hualahcaten, omonextiloc in Jesús ica yehhuan huan omotlapalohque. Omopachohque tenahuac huan omotlancuaquetzque huan otexonahuatejque ic otemahuestilihque. ¹⁰ Oncan oquiniluiloc:

—Ahmo ximomoutican. Xiyacan xiquinnahu-
atican notlasohicnihuan mayacan Galilea huan
ompa nechitasque.

In tlen otlanonotzque in soldados

¹¹ Ihcuac yoyahque in sihuamen, sequin
den soldados aquin oquixpixticatcahque in
tlaltecochtli oyahque ipan in altepetl huan
oquinnonotzque in achtohque den tiopixcamen
ica nochin tlen opanoc. ¹² Inon tiopixcamen
oyahque quinitahque in tequihuahmen den
judeahtecos huan omosechiuque ica tlen
quichihuasque. Ic inon oquinmacaque miyac
tomin in soldados. ¹³ Huan oquinluihque:

—Namehhuan nanquihtosque mach:
“Ohualahque tlayohua in tetlamachticahuan
ihcuac ticochtoque huan oquichtejque in itlacayo
in Jesús.” ¹⁴ Huan tla quicaquis in romanohte-
quihua quen ijcon onancochtoyahque, tehuan
tictlapolochtisque ic ahmo mechtlapanoltisque.

¹⁵ Oncan oquiselihque in tomin inon soldados
huan oquichiuque ijcon quen oquintequiutihque.
Huan hasta inin tonalten ijcon tlanonotzahque in
judeahtecos ica tlen opanoc.

*In tlen Jesús motequiutihque in tetlamachtic-
ahuan*

¹⁶ Ijcon tel, tehuan in mahtlactli huan se
titetlamachticahuan otiyahque Galilea, ipan in
tepetl canin in Jesús techiluilohtoc. ¹⁷ Huan
ihcuac otiteitaque in Jesús, otitemahuestil-
ihque, masque sequin ahcomantihuitzen.
Oquinehnehuiliyahque cana ahmo nele

Yehhuatzin. ¹⁸ Oncan omopacholo in Jesús huan otechiluihque:

—Nechmacalohtoc nochin tequihuahyotl man-
itlatequiuti ipan in neluicac huan ipan in tlaltic-
pac. ¹⁹ Xiyacan tel, huan xiquinnonotzacan
nochin tlacamen den tlalticpac mamochihuacan
notlamachticahuan. Huan xiquincuatequican ica
in tequihuahyotl den Tohueyitahtzin huan ne-
hhuatl in Iconetzin huan in Itiotonaltzin. ²⁰ Huan
xiquinnextilican quen tetlacamatisque nochin
tlen namechtequiutihtoc. Huan ahmo xiquilc-
ahuacan nehua namohuan niyes nochin tonali,
hasta ic tlamis in tlalticpactli.

**In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin
Jesucristo
New Testament in Nahuatl, Northern Puebla
(MX:ncj:Nahuatl, Northern Puebla)**

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Puebla [ncj], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Northern Puebla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

7902483a-8b2a-5241-8bfb-8507e9e7aa03